

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE

VARAOSALUETTELO



# ARES TXL



**UNIA Sp. z o.o.**

ul. Szosa Toruńska 32/38 86-300 Grudziądz, Puola

puh. + 48 56 45 10 505 – 508

faksi +48 56 45 10501

[www.uniagroup.com](http://www.uniagroup.com)

sähköposti: [sprzedaz@uniagroup.com](mailto:sprzedaz@uniagroup.com)



## EY-vaatimustenmukaisuustodistus

EY-vaatimustenmukaisuustodistus

**UNIA Sp. z o.o.**

ul. Szosa Toruńska 32/38  
86-300 Grudziądz, Puola

Toteaa täydellä vastuullaan, että seuraava kone:  
tuotteemme: lautasmuokkain

**ARES TXL**

tyyppi / malli: .....

valmistusvuosi: .....

valmistenumero: .....

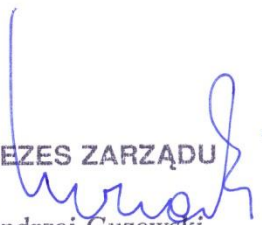
on Puolan Talousministerin 21. lokakuuta 2008 päivätyn  
asetuksen (Virallinen Lehti nro 199, 1228 kohta, 21. lokakuuta  
2008),

Euroopan unionin 17. toukokuuta 2006 päivätyn direktiivin nro  
2006/42/EY ja Puolan Infrastruktuuriministerin 4. toukokuuta  
2009 päivätyn asetuksen (Virallinen Lehti nro 75/2009, 639.  
kohta)

sekä seuraavien normien mukainen:

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| PN-EN ISO 12100 -1:2005  | PN-EN 1553:2002    |
| PN-EN ISO 12100-2:2005   | PN-EN 294          |
| PN – ISO 3600            | PN-EN 982          |
| PN – ISO 11684           | PN-EN 349          |
| PN – ISO 4254-9          | PN-EN 14017:2005   |
| PN – EN ISO 11688-1:2002 | PN-EN 13739-1:2004 |

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus raukeaa, jos konetta  
muutetaan ilman valmistajan antamaa lupaa.

  
PREZES ZARZĄDU  
Andrzej Guzowski

Grudziądzissa, 01.10.2010



Tämän koneen varustukseen kuuluvan käyttöohjeen tarkoituksena on perehdyttää käyttäjä koneen oikeaan käyttöön ja huoltoon. Noudattamalla käyttöohjeen määräyksiä varmistetaan koneen turvallinen ja tehokas käyttö. Pyrimme jatkuvasti kehittämään tuotteitamme, jonka vuoksi pidätämme oikeuden rakenne-, varustus- ja teknisiin muutoksiin ennalta ilmoittamatta. Mikäli huoltoon tai käyttöön liittyviä ongelmia tai kysymyksiä esiintyy, pyydämme ottamaan yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai valmistajan myyntiosastoon.

# ARES TXL - LAUTASMUOKKAIMET

Laadinta: UNIA Sp. z o. o., Grudziądz, Puola

Painos: 9

2013

## Sisällysluettelo

|                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Turvaehdot .....                                                                             | 7  |
| 1.1 Ennen käyttöönottoa.....                                                                    | 6  |
| 1.2 Työturvallisuusmääräykset .....                                                             | 6  |
| 1.3 Tekninen huolto .....                                                                       | 6  |
| 1.4 Ajo tieliikenteessä.....                                                                    | 7  |
| 1.5 Turvallisuusmerkit .....                                                                    | 7  |
| 1.6 Tyyppikilpi.....                                                                            | 8  |
| 2.1 ARES-lautasmuokkaimien tekninen erittely .....                                              | 11 |
| 3.1 Ensimmäinen käynnistys.....                                                                 | 12 |
| 3.2 Traktorin ja koneen valmistelut.....                                                        | 12 |
| 3.3 Koneen kiinnittäminen ja irrottaminen .....                                                 | 12 |
| 3.3.1 Nostolaitekiinnitteiset koneet .....                                                      | 12 |
| 3.3.2 Puolihiinattavat koneet .....                                                             | 13 |
| 3.5 Koneen säätö.....                                                                           | 15 |
| 3.5.1 Työsyvyyden säätö .....                                                                   | 15 |
| 3.5.2 Piikkiharan säätö .....                                                                   | 15 |
| 3.5.3 Joustopiikkirivin säätö.....                                                              | 16 |
| 3.5.4 Päätylautasen säätö .....                                                                 | 16 |
| 3.5.5 Taittohydrauliikan säätö. ....                                                            | 17 |
| 3.5.6 Nostohydrauliikan säätö.....                                                              | 17 |
| 3.5.7 Ohjauslevyjen säätö.....                                                                  | 18 |
| 3.5.8 Jarrujen säätö .....                                                                      | 18 |
| 4. Huolto .....                                                                                 | 19 |
| 4.1 Yleistä .....                                                                               | 19 |
| 4.2 Kulutusosien vaihto .....                                                                   | 19 |
| 4.3 Voitelu .....                                                                               | 19 |
| 4.3.1 Voitelupaikat.....                                                                        | 21 |
| 4.4 Koneen säilytys .....                                                                       | 21 |
| 4.5 Purku ja hävitys .....                                                                      | 22 |
| 4.6 Takuuehdot ja -palvelut.....                                                                | 22 |
| 5. Varaosaluettelo .....                                                                        | 23 |
| 5.1 Varaosaluettelon käyttöohje .....                                                           | 23 |
| 5.2 Osien tilausmenetelmä.....                                                                  | 23 |
| 5.3 Piirustukset.....                                                                           | 23 |
| Piirustus 1: Lautanen TXL ø560 .....                                                            | 25 |
| Piirustus 1a: Lautanen T Vibro ø560 / Premium ø560 .....                                        | 26 |
| Piirustus 1b: Lautanen Premium / Snake (ø560/4) .....                                           | 28 |
| Piirustus 2: Ohjauslevy - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H); ARES TXL (3; 4; 4,5H; 6H) drive ..... | 30 |
| Piirustus 3: Rungon paino, sarja - ARES TXL 3; 3,5; 4) .....                                    | 31 |
| Piirustus 4: Piikkihara kiinnikkeeseen, sarja .....                                             | 32 |
| Piirustus 5: Tukipyörä kiinnikkeellä .....                                                      | 33 |
| Piirustus 6: Joustopiikkirivi, sarja .....                                                      | 35 |
| Piirustus 7: Kylvökoneen kiinnitysvarsi - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) .....                  | 30 |
| Piirustus 8: Puolihiinattava vetoaisa, sarja .....                                              | 38 |
| Piirustus 8a: Hinattava vetoaisa .....                                                          | 40 |

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Piirustus 9: Paineilmajarru, sarja .....                                              | 41 |
| Piirustus 9a: Hydraulinen jarru, sarja .....                                          | 42 |
| Piirustus 9b: Käsijarru, sarja.....                                                   | 43 |
| Piirustus 10: Pitkä alusta, sarja .....                                               | 45 |
| Piirustus 10a: Lyhyt alusta, sarja .....                                              | 47 |
| Piirustus 11: Rengasjyrän varsi .....                                                 | 48 |
| Piirustus 12: Runko, sarja - ARES TXL(3; 3,5; 4) .....                                | 49 |
| Piirustus 12a: Runko ja kiinnitysvarsi , sarja - ARES TXL (4,5H; 6H) .....            | 51 |
| Piirustus 13: Rengasjyrä .....                                                        | 54 |
| Piirustus 13a: Putkipakkeri, kumijyrä, Packer-jyrä .....                              | 56 |
| Piirustus 13b: Jousi-/kiekkojyrä (Ø600) .....                                         | 59 |
| Piirustus 14: Jyrän mekaaninen säätö .....                                            | 61 |
| Piirustus 14a: Jyrän hydraulinen säätö, nostolaitekiinnitteinen/puolihiinattava ..... | 62 |
| Piirustus 15: Valot .....                                                             | 65 |

## JOHDANTO

Koneen oston yhteydessä on tarkistettava varustuksen ehjyys, mukaan lukien:

- Käyttöohje
- Varaosaluettelo
- Takuukortti

### 1. Varotoimet

#### 1.1 Ennen käyttöönottoa



Kiinnitä aina erityistä huomiota tällä merkillä varustettuihin teksteihin ja kuviin!

Kone on tarkoitettu maatalouskäyttöön. Käyttötarkoituksen vastainen käyttö katsotaan väärinkäytöksi. Opi käyttämään laitetta oikein ja turvallisella tavalla! Kone voi olla vaarallinen, jos sitä käyttää muu kuin siihen tarkoitettu henkilö tai sitä käytetään epävarovasti.

#### 1.2 Työturvallisuismääräykset

- Aina ennen käynnistystä tarkista kone ja traktori kuljetus- ja käyttöturvallisuuden osalta!
- Traktorin, johon kone on kiinnitetty, tulee olla varustettu etupainoilla! Varmista, että traktori ja siihen kiinnitetty kone pysyy tasapainossa ja että traktorin ohjattavuus sekä jarrutuskyky säilyy.
- Koneita traktoriin kiinnitettäessä tai irrotettaessa, traktorin nostolaitetta nostaessa tai laskiessa, konetta kuljetus- tai työasentoon taitettaessa sekä U-käännöstä tehtäessä huomioi, ettei lähellä ole sivullisia, etenkin lapsia! Suorita yllä mainitut toimenpiteet hitaasti ilman äkillisiä liikkeitä!
- Moottorin ollessa käynnissä älä oleskele traktorin ja koneen välissä!
- Koneita saa käyttää, huoltaa ja korjata ainoastaan sen rakenteeseen ja koneesta aiheutuviin vaaroihin perehtynyt henkilö.
- Mekaanisesti liikkuvissa (esim. hydraulisissa) osissa on pintoja, joihin liittyy raajojen leikkaamis- tai puristumisvaara! Ennen letkujen kytkemistä traktorin hydraulikkaan varmista, ettei se ole paineen alla! Tarkista traktorin hydraulikan ohjausvipujen asento! Käynnistä hydraulikäyttöisiä laitteita ainoastaan kun niiden toiminta-alueella ei ole ihmisiä! Tarkasta hydrauliletkut säännöllisesti ja niiden vaurioituessa tai kuluessa vaihda ne uusiin!
- Tieliikenteessä ja koneen ollessa kiinnitetty nostolaitteeseen koneen vivun tulee olla lukittu yläasentoon!
- Koneen varoitus- ja tiedotusmerkit varmistavat työturvallisuuden: ne on tarkoitettu käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi.
- Ennen työn aloittamista on tutustuttava kaikkiin varusteisiin ja toimilaitteisiin sekä niiden toimintaan. Työaikana se on liian myöhäistä.
- Käyttäjän on vältettävä liian löysiä vaatteita, jotka voivat juuttua käynnissä olevaan koneeseen.
- Pidä konetta puhtaana palovaaran estämiseksi.
- Ennen käynnistystä tarkista koneen ympäristö! Huomioi riittävä näkyvyys!
- Traktoria ei saa peruuttaa tai tehdä U-käännöksiä koneen ollessa työasennossa! U-käännösten yhteydessä huomioi esiin työntyvät elementit, älä käytä traktorin riippumattomia jarruja!
- Tarkista traktorin ja koneen rengaspainetta!
- Henkilöiden kuljettaminen sekä ylimääräisten painojen kiinnittäminen työ- ja kuljetusaikana on kielletty!
- Tarkista ja kiinnitä kuljetusvarusteet, kuten esim. valot, varoituslaitteet ja mahdolliset turvalaitteet!
- Huomioi sallittu akselikuormitus, kokonaispaino ja kuljetusmitat!
- Tarkista säännöllisesti pulttien ja muttereiden kiristysmomentti! Kiristä ne tarvittaessa!
- Välineiden vaihtoaikana on käytettävä asianmukaisia työkaluja ja suojakäsineitä!
- Vaihdo-osien tulee olla aina koneen valmistajan määritelmän mukaisia. Tämä ehto täyttyy käyttämällä alkuperäisiä varaosia. Kaikkien tappien lukitsemiseksi käytä tyyppillisiä välineitä ja sokkeja. Ei saa käyttää tilapäisiä ratkaisuja, kuten pultteja, tankoja, lankoja jne., jotka voivat johtaa traktorin tai koneen vaurioitumiseen työ- tai kuljetusaikana sekä onnettomuusvaaran muille tiellä liikkuville!
- Kone on irrotettava traktorista tasaisella, kovalla alustalla traktorimoottorin ollessa sammutettu. Kone on säilytettävä auki taitettuna!
- Seisokkiaikana konetta on säilytettävä asiattomalta pääsylvä ja eläimiltä suojatussa paikassa!
- Paitsi yllä olevia ohjeita on myös noudatettava yleisiä voimassa olevia työturvallisuismääräyksiä!

#### 1.3 Tekninen huolto



- Koneita saa huoltaa kun se on laskettu maalle! Mikäli kone on kiinnitetty traktoriin, se on sammutettava ja vedettävä käsijarru päälle!
- Huoltoon on käytettävä toimivia välineitä sekä alkuperäisiä aineita ja osia!
- Koneen ollessa nostettu ylös ennen huolto- tai korjaustöiden aloittamista se on asianmukaisesti tuettava!

## 1.4 Ajo tieliikenteessä



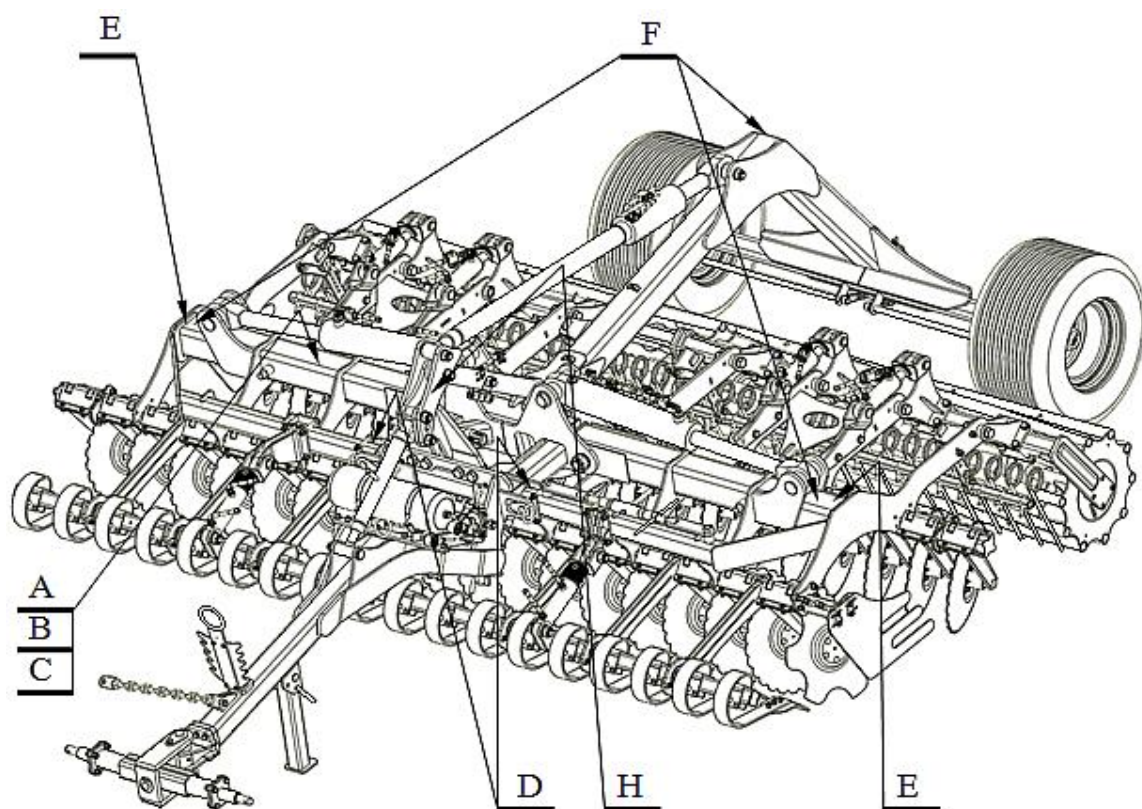
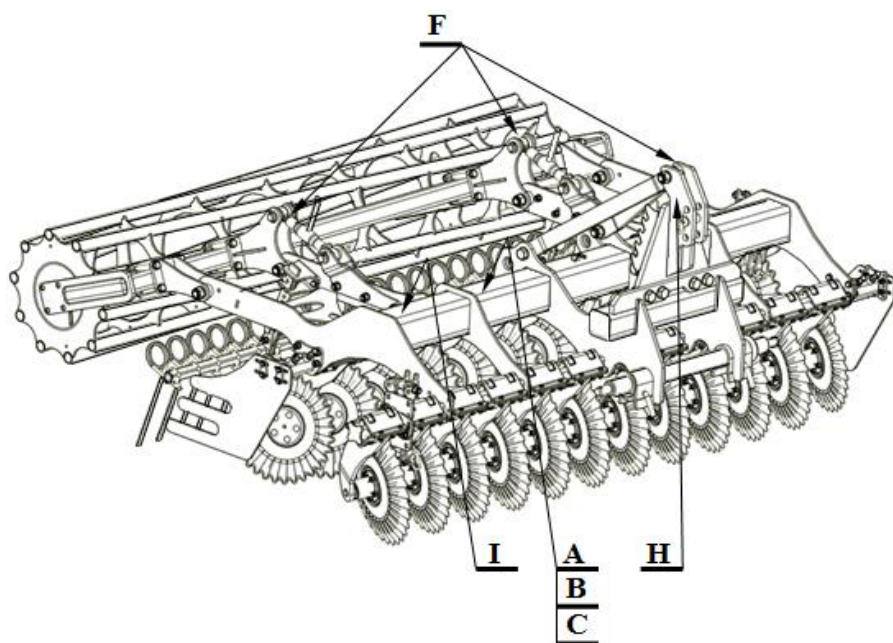
- Kuljetusaikana älä ylitä sallittua ajonopeutta ja noudata maassasi voimassa olevia liikennemääräyksiä!
- Noudata erityisesti varovaisuutta muita ajoneuvoja ohittaessa sekä mutkissa ajaessa (kone on kiinnitetty jäykästi traktoriin)!
- Traktorin taka- ja sivureunan ulkopuolelle työntyvän elementin sekä takavalojen heikon näkyvyyden vuoksi kone on riskitekijä muille tiellä liikkuville.
- Julkisilla teillä ajaessa on ehdottomasti käytettävä valoja, varoitusmerkkiä ja sivuheijastimia.
- Sallittu koneen leveys julkisilla teillä ajaessa on 3 m! Mikäli koneen leveys ylittää 3 m, sen käyttäjän on haettava tiehallinnon lupa!

## 1.5 Turvallisuusmerkit

- A Tutustu huolellisesti tähän käyttöohjeeseen ennen koneen käyttöä
- B Ennen huoltoa sammuta traktorin moottori ja poista avain virtalukosta
- C Pidä turvaväliä koneeseen
- D Älä kurota käsiä liikkuvien elementtien taittoalueelle, jos kone on vielä käynnissä
- E Älä oleskele koneen kallistumisalueella
- F Nostovälineen koukkujen kiinnityspaikat
- G Ajonopeus 25 km/h
- H Huomioi säännöllinen voitelu
- I Luvan hakemusvelvollisuus liittyen 3,0m:n kuljetusleveyttä ylittäviin koneisiin



Turvallisuusmerkinnät ja -selosteet on suojattava vaurioitumiselta, saastumiselta ja päälle maalaamiselta. Vaurioituneet ja lukukelvottomat merkit ja selosteet on vaihdettava uusiin valmistajan tai konemyyjän toimittamiin merkkeihin.



Kuva: 1 Turvallisuusmerkinnät

## 1.6 Tyypikilpi

Koneen perustiedot löytyvät tyypikilvestä.

**UNIA**

Phone: +48 56 4510500 Fax: +48 56 4510501  
E-mail: info@uniagroup.com  
Szosa Torunska 32-38, 86-300 GRUDZIADZ

Model

Serial No.

**CE**

Typ maszyny

Rok produkcji numer seryjny

## 2. Tekniset tiedot ja tunnistus

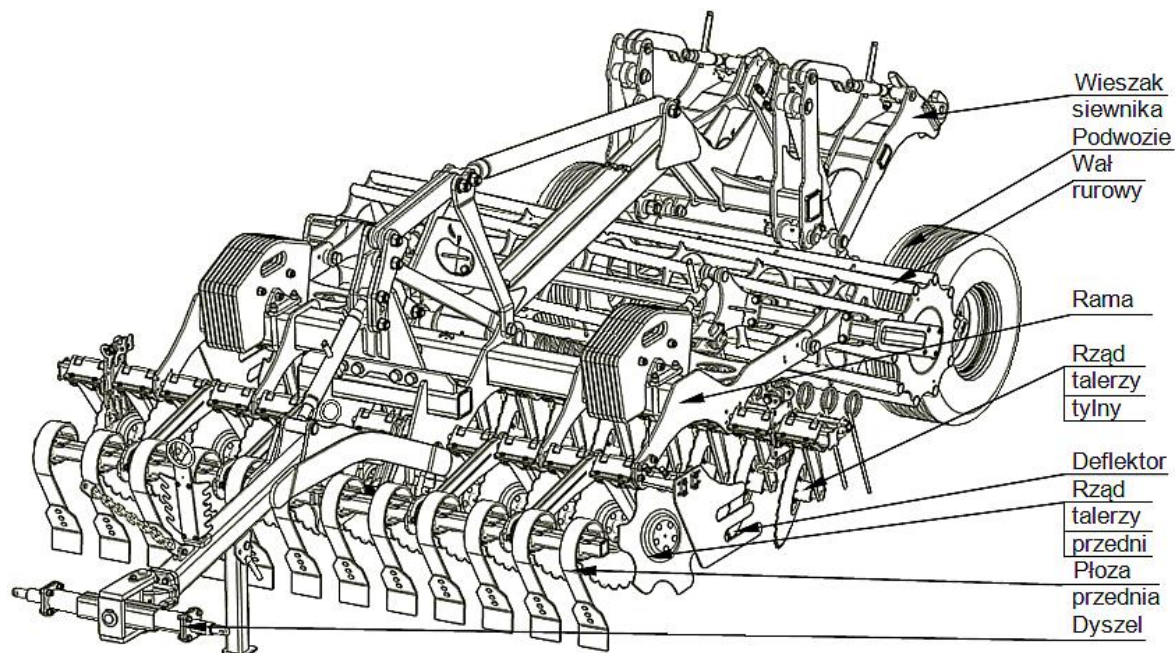
### ARES TXL -lautasmuokkaimet;

- varustettu kahdella hammastetulla lautasrivistöllä  $\varnothing$  560 ja jyrällä tarpeiden mukaisesti
- kylvökoneen asennusmahdollisuus
- laajennettavissa puolihinattavaan (alusta + vetoaisa) tai drive-versioon (rengasjyrä  $\varnothing$  670mm)
- mekaaninen hydraulinen työsyvyyden säätö

Koneiden työlevydet:

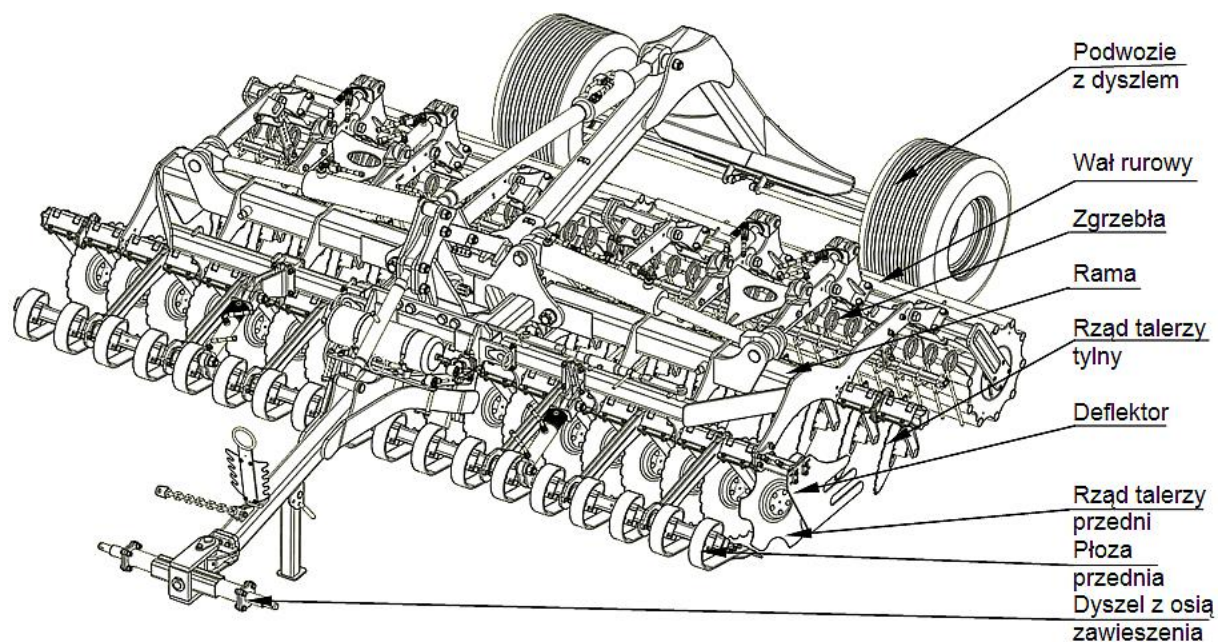
- 3,0; 4,0 m - kiinteä versio
- 4,5 m; 6,0 m - hydraulikäyttöinen versio

Kompakit lautasmuokkaimet kylvää edeltävään ja sängin maanmuokkaukseen, jotka soveltuvat suurempienkin peltoalueiden viljelyyn pienemmillä traktorimalleilla.



[Kylvökoneen kiinnitysvarsi, alusta, putkipakkeri, runko, takalautasrivistö, ohjauslevy, etulautasrivistö, joustopiikkihiri, vetoaisa]

Kuva: 2 ARES TXL (3-4):n rakenne



[Alusta vetoaisalla putkipakkeri, piikkihara, runko, takalautasrivistö, ohjauslevy, etulautasrivistö, joustopiikkihiri, vetoaisa ripustusakselilla]

Kuva: 3 ARES TXL (4,5H; 6H):n rakenne

## 2.1 ARES-lautasmuokkaimien tekninen erittely

Taulukko:1

| Nro | Parametrit                                    |         | Yksikkö       | Tyyppi                                                                                     |              |              |               |               |
|-----|-----------------------------------------------|---------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
|     |                                               |         |               | ARES TXL 3,0                                                                               | ARES TXL 3,5 | ARES TXL 4,0 | ARES TXL 4,5H | ARES TXL 6,0H |
| 1   | Koneen tyyppi                                 |         | -             | nostolaitekiinnitteinen / puolihinattava                                                   |              |              |               |               |
| 2   | Työleveys                                     |         | m             | 3,0                                                                                        | 3,5          | 4,0          | 4,5           | 6,0           |
| 3   | Lautasten määrä                               |         | kpl           | 24                                                                                         | 28           | 32           | 36            | 48            |
| 4   | Piikkimäärä harassa                           |         | kpl           | 24                                                                                         | 28           | 32           | 36            | 48            |
| 5   | Suurin työsyvyys                              |         | cm            | 13                                                                                         |              |              |               |               |
| 6   | Lautasen halkaisija                           |         | cm            | 56                                                                                         |              |              |               |               |
| 7   | Lautasten väli                                |         | cm            | 25                                                                                         |              |              |               |               |
| 8   | Työnopeus                                     |         | km/h          | 10-15                                                                                      |              |              |               |               |
| 9   | Jyrän tyyppi                                  |         | -             | • ø500 - putkipakkeri, Packer-jyrä, kumijyrä; • ø600 - putkipakkeri, kiekkojyrä, jousijyrä |              |              |               |               |
| 10  | Todellinen tuottavuus                         |         | ha/h          | 3,0-4,5                                                                                    | 3,5-5,25     | 4,0-6,0      | 4,5-6,75      | 6,0-9,0       |
| 11  | Tehontarve                                    |         | kW            | 81-96                                                                                      | 88-103       | 88-110       | 110-132       | 125-154       |
|     |                                               |         | hp            | 110-130                                                                                    | 120-140      | 120-150      | 150-180       | 170-210       |
| 12  | Käyttö                                        |         | käyttäjämäärä | traktorikuljettaja                                                                         |              |              |               |               |
| 13  | Mitat ilman<br>lisävarusteita                 | pituus  | cm            | 285                                                                                        | 285          | 285          | 285           | 285           |
|     |                                               | leveys  |               | 335                                                                                        | 405          | 450          | 500           | 650           |
|     |                                               | korkeus |               | 155                                                                                        | 155          | 155          | 155           | 155           |
| 14  | Kuljetusleveys                                |         | m             | 3,0                                                                                        | 3,5          | 4,0          | 3,0           | 3,0           |
| 15  | Paino putkipakkerilla ilman<br>lisävarusteita |         | kg            | 1530                                                                                       | 1690         | 1920         | 2970          | 3450          |
| 16  | Traktoriluokka                                |         | kN            | 20                                                                                         | 20           | 20-30        | 30-34         | 32-40         |

**Huom:** ARES TXL drive - puolihinattava lautasmuokkaimet rengasjyrällä ø670mm

### 3. Käyttö- ja huolto-ohje

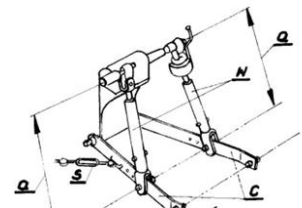
#### 3.1 Ensimmäinen käynnistys

Ennen koneen käyttöönottoa:

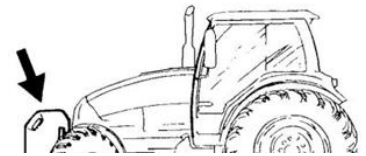
- tutustu huolellisesti tähän käyttöohjeeseen,
- tarkista koneen ja erityisesti työelementtien, turvamekanismien ja hydraulikkajärjestelmän tekninen kunto. Mikäli havaitaan vaurioita tai kulumia, kyseiset osat on uusittava
- tarkista, onko kaikki pultit kiristetty. Erityisesti alkukäyttökaudessa tarkista ja kiristä usein mutterit
- tarkista, sopivatko koneen hydrauliletkujen pikaliittimet traktorin ulosottoon
- tarkista, pyörivätkö lautaset, jyrät ja karat (säätöpultit) esteettömästi
- tarkista rengaspaine valmistajan suositusten mukaan
- tarkista voiteltavien elementtien voitelu
- tarkista onko koneen jousitusjärjestelmä traktorin mukainen

#### 3.2 Traktorin ja koneen valmistelut

- traktorin rengaspaineen tulee olla sama yhden akselin kohdalla - näin koneen työsyvyys pysyy tasaisena
- traktorin vetovarret (c) on asetettava jäykäksi (lukittava pitkittäisaukot) ja samalle tasolle
- traktorin nostolaite (w) asetuksen tulee mahdollistaa vetovarsien laskemista ripustusakselin alapuolelle toisaalta tarvittavan työsyvyyden ja toisaalta riittävän korkean kuljetusasennon aikaansaamiseksi
- traktorin ja koneen tasapainottamiseksi on asennettava etupainot
- koneen hydrauliletkujen pikaliittimet tulee olla sopivat traktorin ulosottoon
- ripustusakselin tulee sijaita koneen keskiosassa
- ripustusakselin nivelen luokan tulee olla oikea sekä koneen että traktorin puolella!



Kuva 4: Traktorin nostolaite

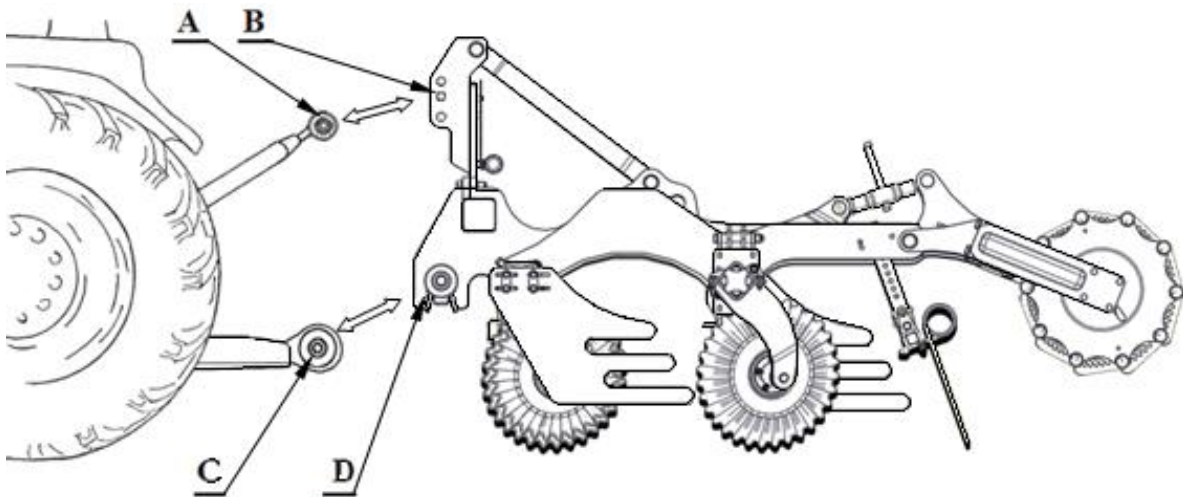


Kuva 5: Etupainot

#### 3.3 Koneen kiinnittäminen ja irrottaminen

##### 3.3.1 Nostolaitekiinnitteiset koneet

Ennen koneen kiinnittämistä traktoriin sen on seisottava kovalla ja tasaisella alustalla.



Kuva 6: Nostolaitekiinnitteisen koneen kiinnittäminen

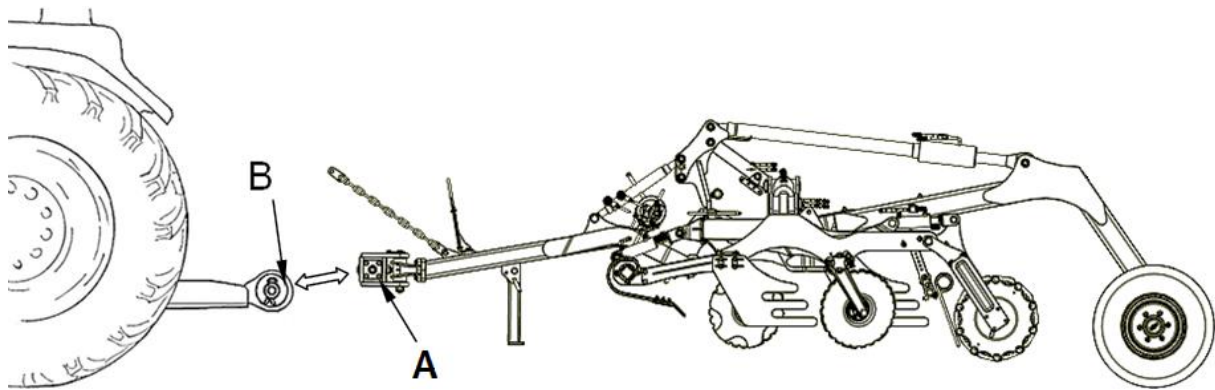
##### a) Kiinnittäminen

- aseta traktorin hydraulikka asennon säätöön
- irrota D-ripustusakseli koneesta ja asenna se traktorin C-vetovarteeseen
- peruuta traktori siten, että D-ripustusakseli ja traktorin A-vetokarttu voidaan kiinnittää koneen runkoon

- lukitse D-ripustusakseli runkoon tapeilla ja sokilla
  - liitä traktorin A-ylävarsi. B-ylätapin asetus on valittava maaperän muodon mukaan. Koneen työaikana vetokartun kiinnityspisteeseen koneen puolella tulee olla ylempänä kuin sen kiinnityskohta traktorin puolella
- b) **Irrottaminen**
- laske laite tasaiselle ja kovalle alustalle
  - vähennä painetta koneen hydraulikkajärjestelmässä asettamalla traktorin hydraulivivut vapaa (tyhjä)-asentoon
  - irrota hydrauliletkut, D-ripustusakseli sekä A-vetokarttu
  - laske alas ja lukitse tukijalas

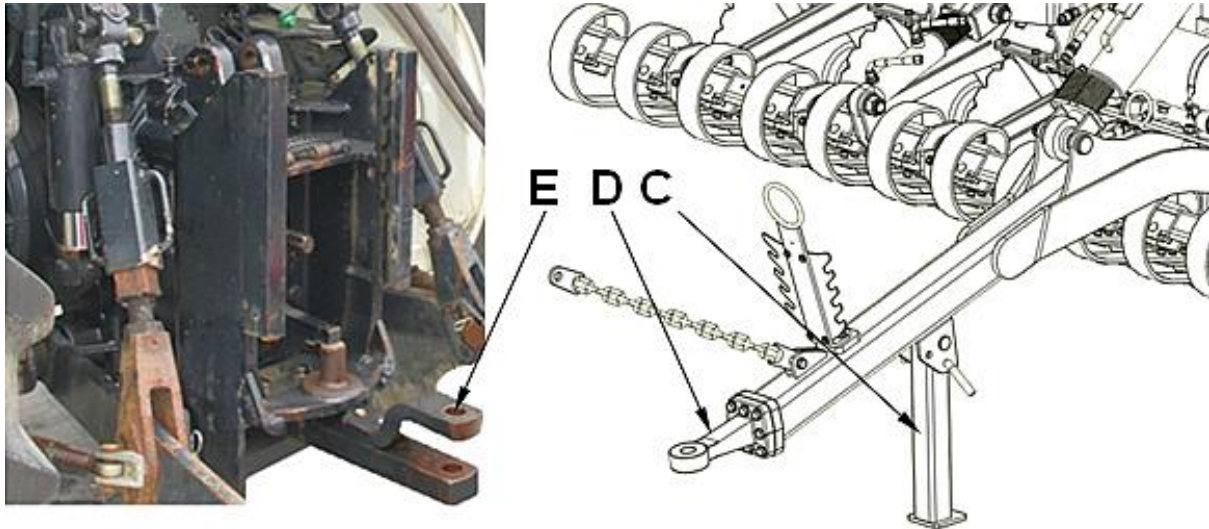
### 3.3.2 Puolihinattavat koneet

Ennen koneen kiinnittämistä traktoriin sen on seisottava kovalla ja tasaisella alustalla.



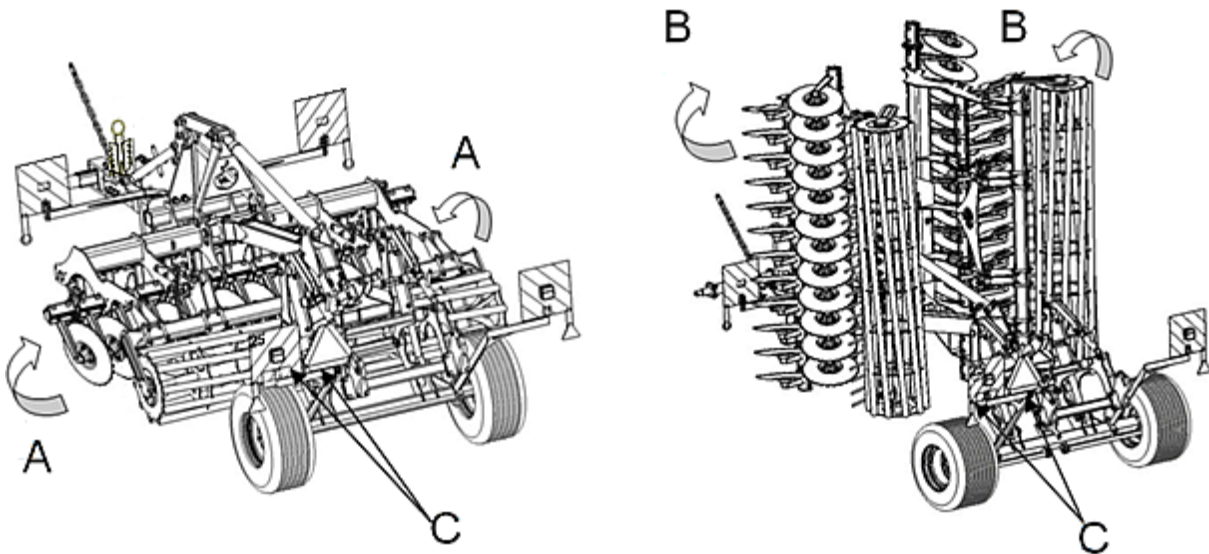
Kuva 7: Puolihinattavan koneen kiinnittäminen

- a) **Kiinnittäminen**
- kytke traktorin hydraulikkajärjestelmä asennon säätöön
  - peruuta traktori siten, että A-ripustusakseli (hitch-tyyppinen vetoaisa D) voidaan kiinnittää traktorin B-vetovarsiin (traktorin hitch-tyyppiseen vetokoukkuun E)
  - lukitse A-ripustusakseli (hitch-tyyppinen D-vetoaisa) traktorin B-vetovarsiin (traktorin hitch-tyyppiseen vetokoukkuun E) sokilla (tappi ja sokka - hitch)
  - kytke koneen hydrauliletkut vastaaviin traktorin liittimiin ja tarkista letkujen tiiveys. Tarkista koneen nosto-, lasku- ja taittoiminnot. Muista, että kaikki letkut kytetään pareittain traktorin kaikkiin kaksitoimisiin liittimiin
  - nosta C-tuki ja lukitse se
- b) **Irrottaminen**
- laske ja lukitse vetoaisan tuki C
  - laske laite tasaiselle ja kovalle alustalle
  - vähennä painetta koneen hydraulikkajärjestelmässä asettamalla traktorin hydraulivivut vapaa (tyhjä)-asentoon
  - irrota hydrauliletkut ja A-ripustusakseli (hitch-tyyppinen vetokoukku - D)



Kuva 8: Hitch-tyyppisen puolihinattavan koneen kiinnittäminen

### 3.4 Koneen kuljetus tieliikenteessä

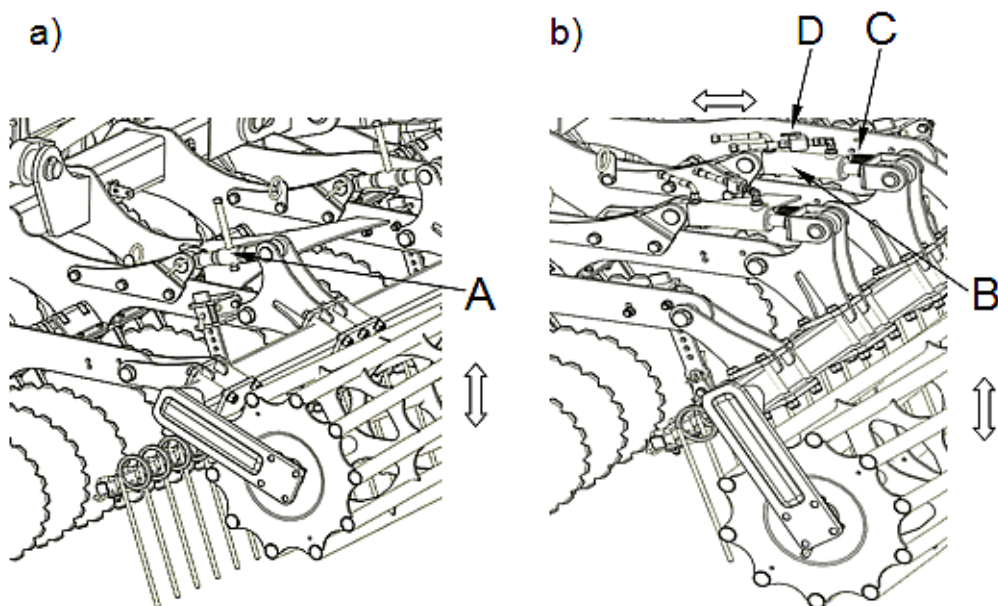


Kuva 9: Kuljetus

- 3,0 version kuljetusta varten taita A-päätylautaset ylöspäin kuljetusasentoonsa ja lukitse ne tapeilla
- koneen kuljetusta varten hydraulisesti taitettavat B-sivulohkot on asetettava kuljetusasentoon hydraulikkajärjestelmän avulla ja lukittava äärimmäiset lohkot lukon varrella ja sokilla
- traktorista ja maatalouskoneesta koostuvan yhdistelmän tulee täyttää pelkälle traktorille asetetut vaatimukset
- julkisilla teillä ei saa ajaa (traktori+kone) ilman asianmukaista merkintää (C)
- ennen lähtöä säädä traktorin sivuvarsien (rajoittimien) kiristysketjut - niiden tulee estää koneen ylimääräiset sivuittaisliikkeet
- varoitusmerkit (C) ja valot on irrotettava ennen peltotöiden aloittamista niiden vaurioitumisen estämiseksi ja lukittava sokilla

### 3.5 Koneen säätö

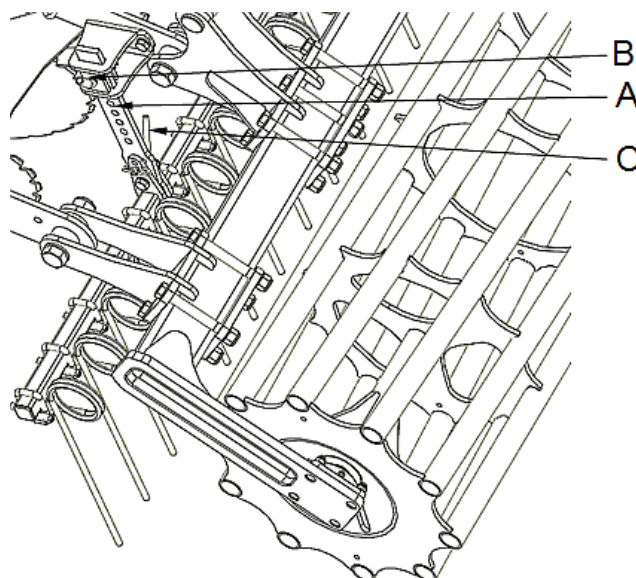
#### 3.5.1 Työsyvyyden säätö



Kuva 10: Työsyvyyden säätö  
a - mekaaninen säätö,  
b - hydraulinen säätö

- säätö tapahtuu kiertämällä karaa A vasemmalle tai oikealle takajyrän nostamiseksi tai laskemiseksi
- hydraulinen säätö tapahtuu seuraavasti: syötä painetta B-sylinteriin traktorin ohjaamosta siten, että se työntyy ulos. Aseta tarvittava C-puskureiden määrä ja syötä uudelleen painetta B-sylinteriin, kunnes se peruutuu C-puskureiden asti, jonka tuloksena takajyrä nousee tai laskee. Estä B-sylinterin laskeminen vivulla D.

#### 3.5.2 Piikkiharan säätö



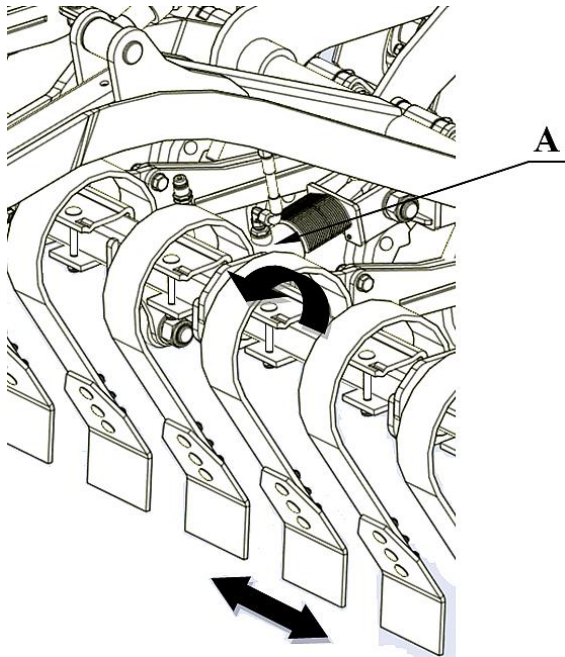
Kuva 11: Piikkiharan säätö

Piikkiharan (A) säätö tapahtuu kahdessa suunnassa.

Pystysuunnassa - poista tappi B ja nosta tai laske piikkihara A sekä lukitse tappi B asianmukaiseen aukkoon.

Vaakasuunnassa - poista tappi C ja siirrä piikkihara A eteen- tai taaksepäin sekä lukitse tappi C asianmukaisiin aukkoihin.

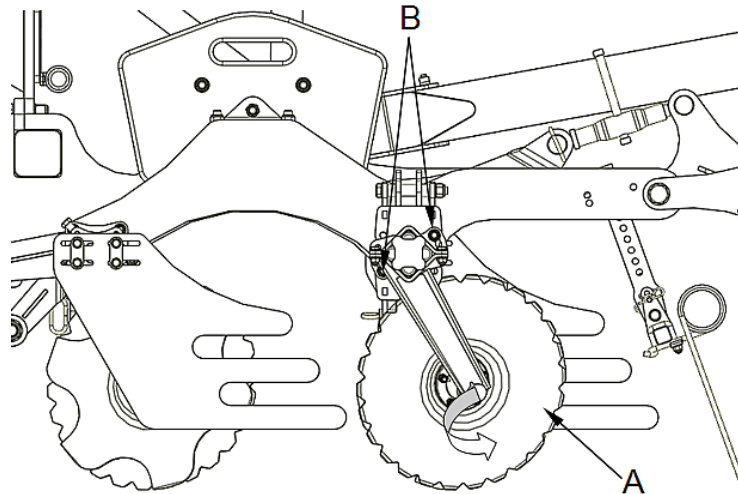
### 3.5.3 Joustopiikkirivin säätö



Hydraulinen säätö tapahtuu asettamalla ohjaamosta A-sylinterin (kuva 12) painearvo siten, että se asettuu haran tarvittavan työsyvyyden mukaisesti.

Kuva 12: Joustopiikkirivin työsyvyyden hydraulinen säätö

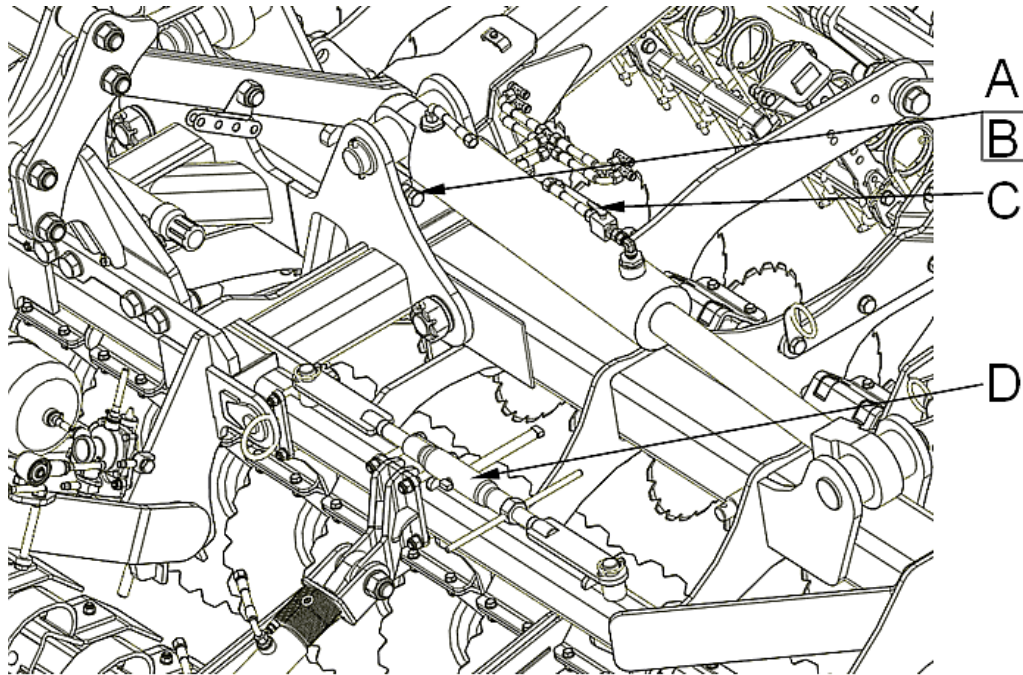
### 3.5.4 Päätylautasen säätö



Kuva 11: Päätylautasen säätö

Päätylautasen A säätö tapahtuu kiertämällä pultit B auki ja nostamalla tai laskemalla lautanen rivistön kanssa kääntämällä ja lukitsemalla se uudestaan B-pulteilla asianmukaisiin aukkoihin.

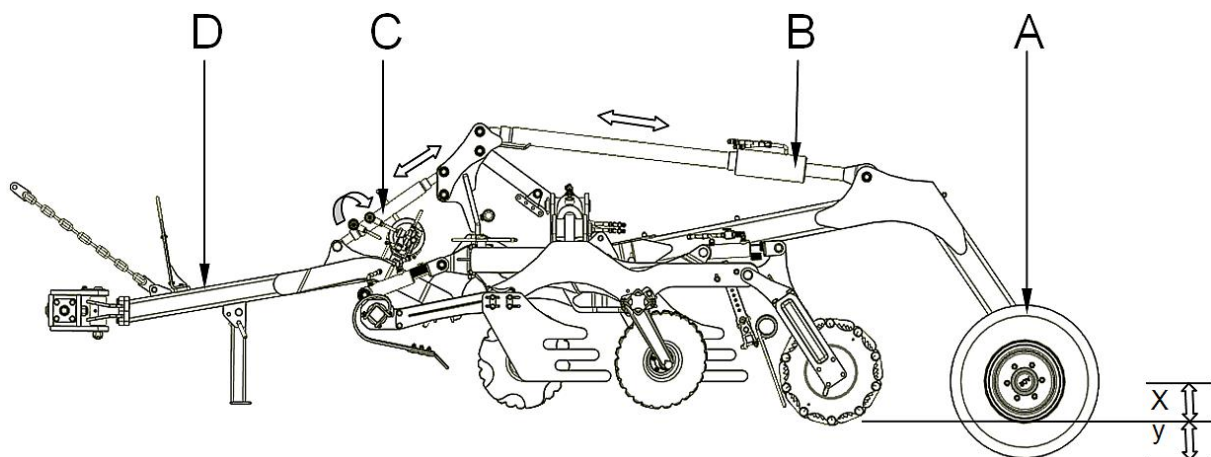
### 3.5.5 Taittohydrauliikan säätö.



Kuva 12: Taittohydrauliikan säätö

Taittohydrauliikan säätö on tarkoitettu koneen säätöön, kun se on taitettu kuljetusasennon. Kierrä mutteri B auki ja pultti A auki tai kiinni siten, että vasen ja oikea lohko on kuljetusasentoon taitettuna pystyasennossa sekä lukitse se lopuksi mutterilla. Kun kone on taitettu kiinni, se on lukittava lukituksella D ja työaikana vivulla C.

### 3.5.6 Nostohydrauliikan säätö



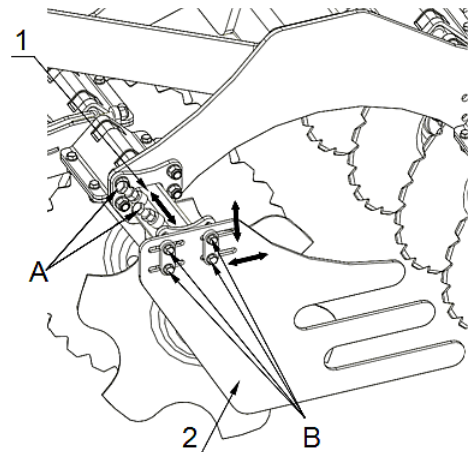
Kuva 13: Nostohydrauliikan säätö

Nostohydrauliikan säätö tapahtuu asettamalla pyörät A oikeaan pituuteen X-työn ja Y-kuljetuksen aikana. A-alustan pyörien noston säätämiseksi syötä painetta traktoriohjaamosta B-sylinteriin. Alustassa voi myös säätää D-vetoaisan asentoa kääntämällä vasemmalle/oikealle C-karaa.

### 3.5.7 Ohjauslevyjen säätö

Ohjauslevyjen säätö tapahtuu kolmessa suunnassa:

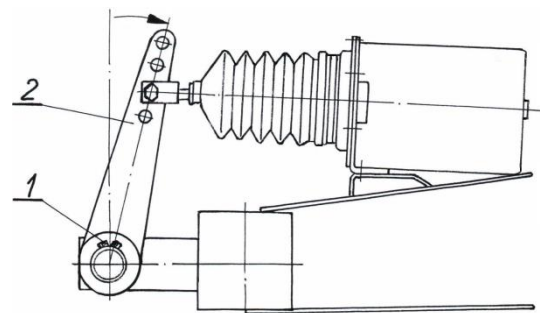
- pitkittäissuunnassa - poista pultit A ja poista asenna lukko 1, kiristä pultti A;
- poikittaissuunnassa - löysennä pultit B, siirrä ohjauslevy 2 säätöaukossa vasemmalle/oikealle ja kiristä pultit;
- pystysuunnassa - kierrä pultit B, nosta/laske ohjauslevyä 2, liitä se lukkoon 1 ja kiristä pultit B



Kuva 14: Ohjauslevyjen säätö

### 3.5.8 Jarrujen säätö

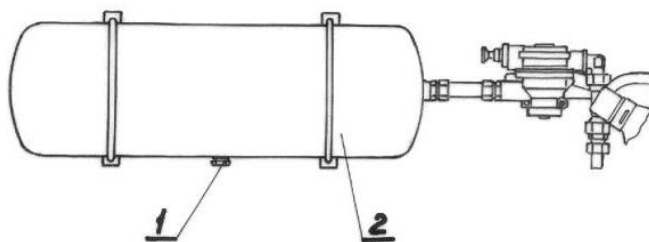
Jos ilmasylinterin tyhjälake on ylimääräinen, säädä se poistamalla lukitusrengas, kohta 1, löysentämällä vipu, kohta 2, ja asettamalla se jarrutuksen vastaiseen suuntaan siten, että vipu asettuu kohtisuorasti jarrusylinterin akseliin nähden jarrutuksen yhteydessä.



Kuva 15: Jarrujen säätö

Kun jarrupinnat ovat kuluneet, jarruleuat on vaihdettava uuteen sarjaan. Aina säädön jälkeen on asennettava lukitusrengas.

Huolto käsittää järjestelmän tiiveyden tarkastamista sekä vaurioituneiden elementtien vaihtoa. Vähintään kaksi kertaa vuodessa, erityisesti ennen talvea, paineilmajärjestelmästä on tyhjennettävä vedestä. Tätä varten kierrä korkki auki (nro 1, kuva 16) 3-4 kierroksen verran, joka sijaitsee ilmatankin (nro 2) alaosassa. Tällöin säiliössä oleva vesi valuu pois järjestelmästä. Kun vesi on poistettu, korkki on kierrettävä kiinni ja tarkistettava järjestelmän tiiveys.



Kuva 16: Vedenpoisto  
paineilmajarrujärjestelmästä

### 3.6 Käyttö (katso) kohta II Työturvallisuusmääräykset



Ennen peltitöiden aloittamista:

- irrota ajoliikenteen varoitusmerkit (kiinnikkeineen),
- taitettavat koneet (4H; 6H; 6H) on taitettava auki työasentoon (ensin lukitus auki),
- kytke traktorin hydraulikkajärjestelmä asento- tai sekasäätöön.

Kone on säädettävä ensimmäisen työajon yhteydessä. Jos kone on tasapainotettu, runko asettuu samansuuntaisesti maanpinnan kanssa. Jos työaikana kone jumiutuu kasvijätteillä, se on nostettava traktorin nostolaitteella ylös ja puhdistettava.

## 4. Huolto

### 4.1 Yleistä

Aina käytä alkuperäisiä varaosia, sillä ne ovat korkealaatuisia ja sopivat koneeseen. Lisäksi se on takuun voimassaolon edellytys.

### 4.2 Kulutusosien vaihto



Kaikki kuluvat (hankaukseen altistuneet) osat on vaihdettava hyvissä ajoin ja suojeltava kulumiselta kalliimpia mekanisme.



Minkä tahansa hydraulisen tai jousituselementin vaihtamiseksi on ensin otettava yhteyttä huoltoon.

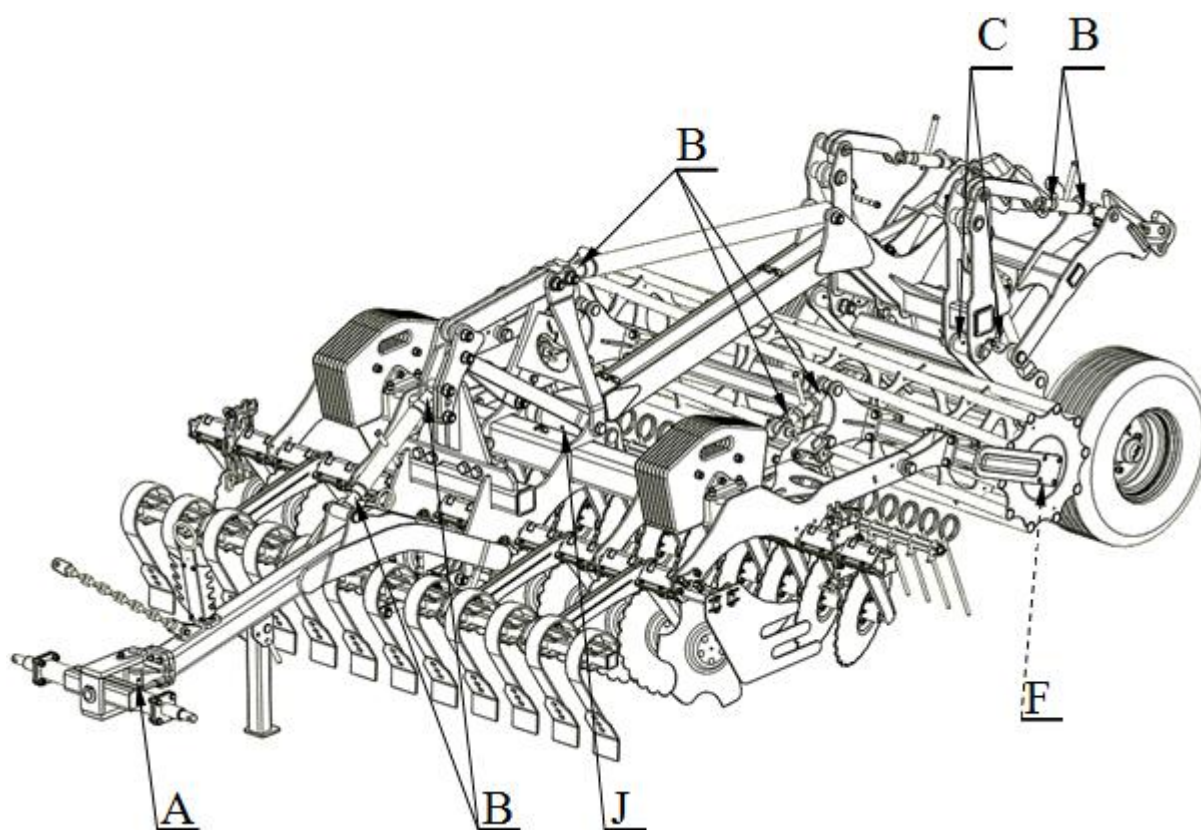
#### 4.2.1 Pulttien ja mutterien kiristysmomentit (Nm)

Taulukko: 2

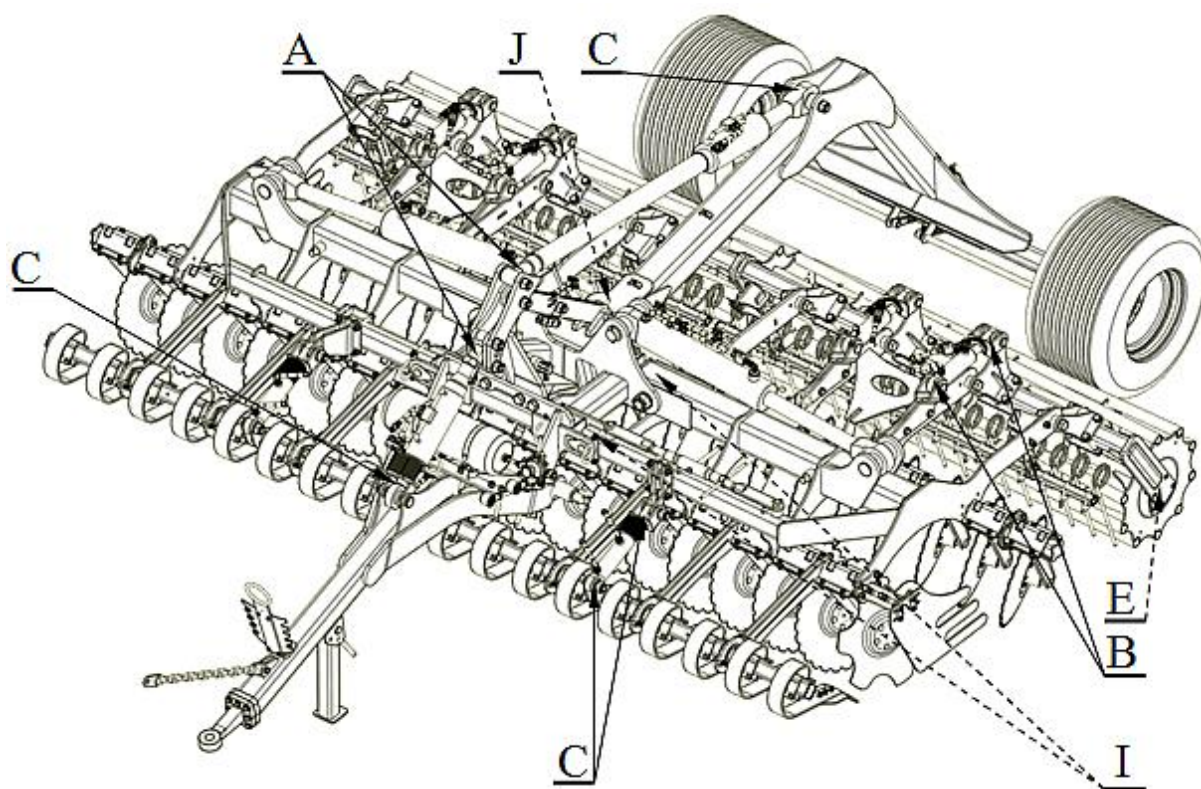
| Pultin kestävyysluokka |             |     |      |      |      |
|------------------------|-------------|-----|------|------|------|
| mitta                  | Kierre<br>P | 6.8 | 8.8  | 10.9 | 12.9 |
| 1.                     | 2.          | 3.  | 4.   | 5.   | 6.   |
| M4                     | 0,7         | 2,4 | 3,2  | 4,5  | 5,2  |
| M5                     | 0,8         | 4,5 | 6    | 8,4  | 10   |
| M6                     | 1           | 8   | 11   | 15   | 17   |
| M8                     | 1,25        | 18  | 27   | 34   | 40   |
|                        | 1           | 16  | 21   | 30   | 35   |
| M10                    | 1,5         | 35  | 46   | 65   | 76   |
|                        | 1,25        | 31  | 41   | 57   | 67   |
|                        | 1           | 27  | 36   | 50   | 59   |
| M12                    | 1,75        | 59  | 79   | 111  | 129  |
|                        | 1,25        | 49  | 65   | 91   | 107  |
| M14                    | 2           | 92  | 124  | 174  | 203  |
|                        | 1,5         | 76  | 104  | 143  | 167  |
| M16                    | 2           | 127 | 170  | 237  | 277  |
|                        | 1,5         | 104 | 139  | 196  | 228  |
| M18                    | 2           | 194 | 258  | 363  | 422  |
|                        | 1,5         | 135 | 180  | 254  | 296  |
| M20                    | 2,5         | 250 | 332  | 469  | 546  |
|                        | 1,5         | 172 | 229  | 322  | 375  |
| M22                    | 2,5         | 307 | 415  | 584  | 682  |
|                        | 1,5         | 212 | 282  | 397  | 463  |
| M24                    | 3           | 432 | 576  | 809  | 942  |
|                        | 2           | 322 | 430  | 603  | 706  |
| M27                    | 3           | 640 | 740  | 1050 | 1250 |
|                        | 2           | 480 | 552  | 783  | 933  |
| M30                    | 3,5         | 755 | 1000 | 1450 | 1700 |
|                        | 2           | 560 | 745  | 1080 | 1270 |
| M36                    | 4           | 980 | 1290 | 1790 | 2020 |
|                        | 2           | 730 | 960  | 1340 | 1500 |

### 4.3 Voitelu

Voiteluun on käytettävä mineraalirasvaa. Ennen rasvan levittämistä voitelupaikat on puhdistettava. Voitele merkityt paikat.



Kuva 17: Voitelupaikat ARES TXL (3-4)



Kuva 18: Voitelupaikat ARES TXL (4,5H; 6H)

### 4.3.1 Voitelupaikat

Taulukko:

3

| Nro | Merkintä | Nimi                                         | Voiteluaineen tyyppi | Aikaväli (ha) |
|-----|----------|----------------------------------------------|----------------------|---------------|
| 1   | A        | Rungon nivelen holkki                        | LT-4S-3 rasva        | 200           |
| 2   | B        | Puskuri-, säätöpultit ja karat               | LT-4S-3 rasva        |               |
| 3   | C        | Hydraulisylinteri (mäntä), silmukka          | LT-4S-3 rasva        |               |
| 4   | D        | Lautasten säätöpultti                        | LT-4S-3 rasva        |               |
| 5   | E        | Jyrälaakeri, napa                            | LT-4S-3 rasva        |               |
| 6   | F        | Lautasen napa, laakeriyksikkö                | LT-4S-3 rasva        |               |
| 7   | G        | Jousen kiinnitystapit ja hampaan kiinnike    | LT-4S-3 rasva        |               |
| 8   | H        | Ohjainkisko                                  | LT-4S-3 rasva        | 300           |
| 9   | I        | A-rungon nivelen holkki                      | LT-4S-3 rasva        |               |
| 10  | J        | Vetoaisan nivel, rengasjyrän vetoaisan tappi | LT-4S-3 rasva        |               |
| 11  | K        | Pyörän varsi                                 | LT-4S-3 rasva        |               |
| 12  | L        | Keskiö, pyörän holkki, tukipyörä             | LT-4S-3 rasva        |               |
| 13  | Ł        | Alusta-aisan holkki                          | LT-4S-3 rasva        | 200           |
| 14  | M        | Alustan, nostolaitteen varsi                 | LT-4S-3 rasva        |               |
| 15  | N        | Kääntötoiminnon tappi                        | LT-4S-3 rasva        |               |
| 16  | O        | Karalaakeri                                  | LT-4S-3 rasva        |               |
| 17  | P        | NON-STOP-mekanismi, liukukytkin, etuosa      | LT-4S-3 rasva        |               |
| 18  | R        | Jälkiladan akseli                            | LT-4S-3 rasva        |               |
| 19  | S        | Rivistön tappi                               | LT-4S-3 rasva        |               |
| 20  | T        | Ajopyörävarren laakeri holkki                | LT-4S-3 rasva        |               |
| 21  | U        | Joustopiikkirivin säätösarana                | LT-4S-3 rasva        |               |
| 22  | W        | Vetokarttu                                   | LT-4S-3 rasva        |               |
| 23  | V        | Kääntöakseli                                 | LT-4S-3 rasva        |               |
| 24  | Z        | Karan mutteri, ohjainkisko, jousen tappi     | LT-4S-3 rasva        |               |
| 25  | X        | (kiinnitysvarren, aisan, pyörän) pukki       | LT-4S-3 rasva        |               |
| 26  | Y        | (Rungon, aisan) tappi                        | LT-4S-3 rasva        |               |
| 27  | XX       | Adapterin pää                                | LT-4S-3 rasva        |               |

Mainitse matta jätetyt osat (koskee muita koneita) on voiteltava 300 hehtaarin välein.

### 4.4 Koneen säilytys

Aina työn jälkeen kone on puhdistettava mullasta sekä suoritettava osien ja mekanismien katsastus. Kuluneet tai vaurioituneet osat on uusittava. Kiristä pulttiliitokset. Varastoi konetta kovalla alustalla.

Päätyneen sesongin jälkeen:

- puhdistu kone huolellisesti;
- voitele Taulukon mukaiset voitelukohdat: 3
- lautasten ja jyrien työpinnat sekä ripustusakselin tulpat on puhdistettava petrolilla ja suojattava korroosiolta käsittelemällä niitä rasvalla pensselin avulla
- maalipinnan puutteet on paikattava maalaamalla ne uudelleen

- mikäli konetta on tarkoitus varastoida talviaikana ulkona, pura siitä koko hydraulisylinteri letkuineen ja säilytä se kuivassa, tuuletetussa ja mahdollisesti pimeässä tilassa.

#### 4.5 Purku ja hävitys

Kun kone on poistettu käytöstä, se on hävitettävä. Kone on annettava purettavaksi siihen erikoistuneelle liikkeelle.

#### 4.6 Takuuehdot ja -palvelut

Maatalouskoneet ovat takuunalaisia, mikäli käyttöohjeessa annettuja oikeaan käyttöön ja huoltoon liittyviä määräyksiä noudatetaan. Takuuaikana saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä UNIA:n osia.

Kaikki muutokset tai omaehtoiset korjaukset takuuajana ovat kielletty takuun mitätöinnin uhalla. Lisätietoja valitusmenetelmästä löytyy käyttöohjeen kanssa koneeseen liitetystä takuukortista.



Takuupalveluita suorittaa takuukorttiin ostohetkellä merkitty jälleenmyyjä.

## **5. Varaosaluettelo**

### **5.1 Varaosaluettelon käyttöohje**

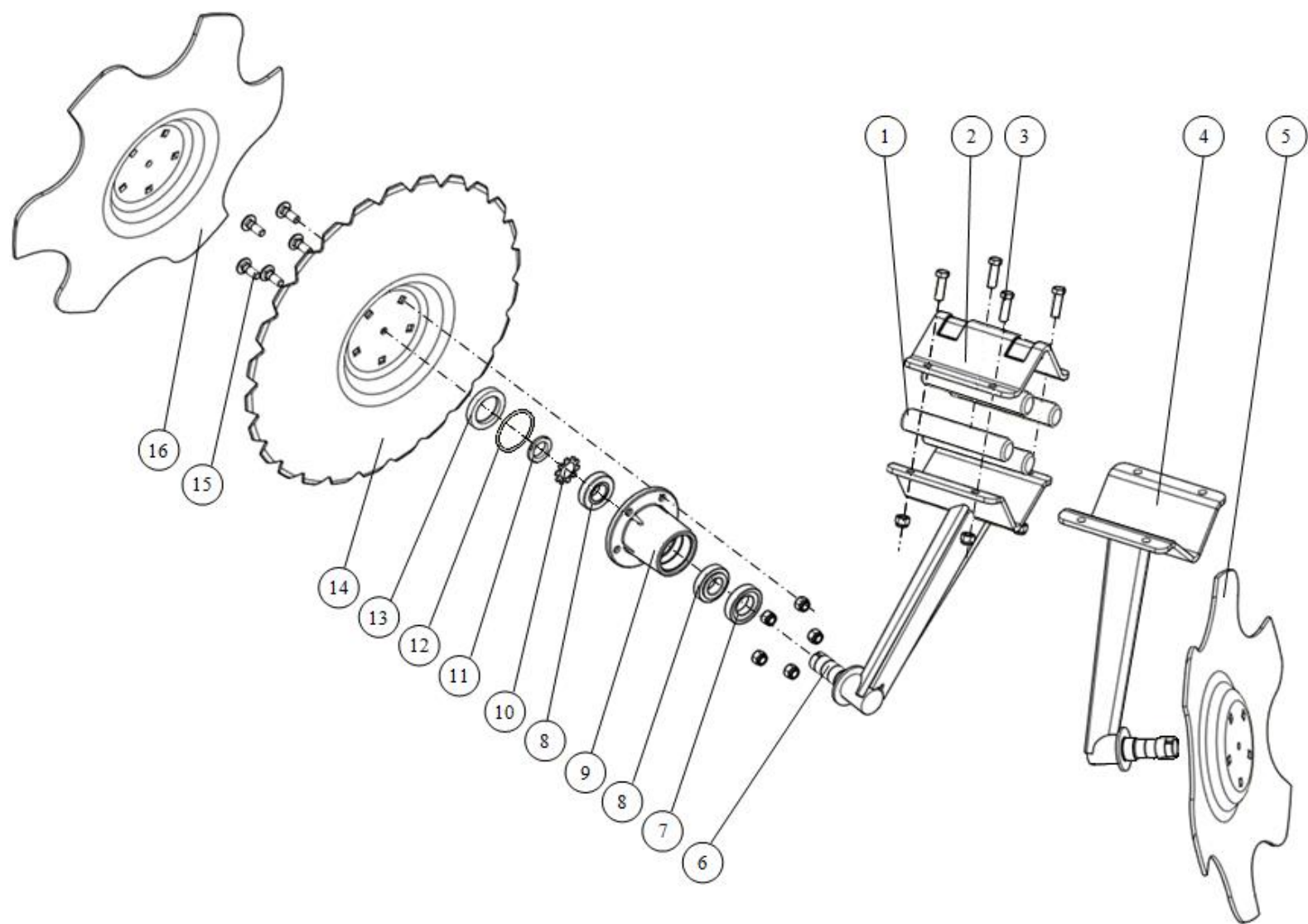
- selvittää, mihin sarjaan tai elementtiin kuuluu hakemasi osa.
- löydä oikea piirustus
- löydä tarvittava osa piirustuksesta ja hae viitenumerolla osan numero.

### **5.2 Osien tilausmenetelmä**

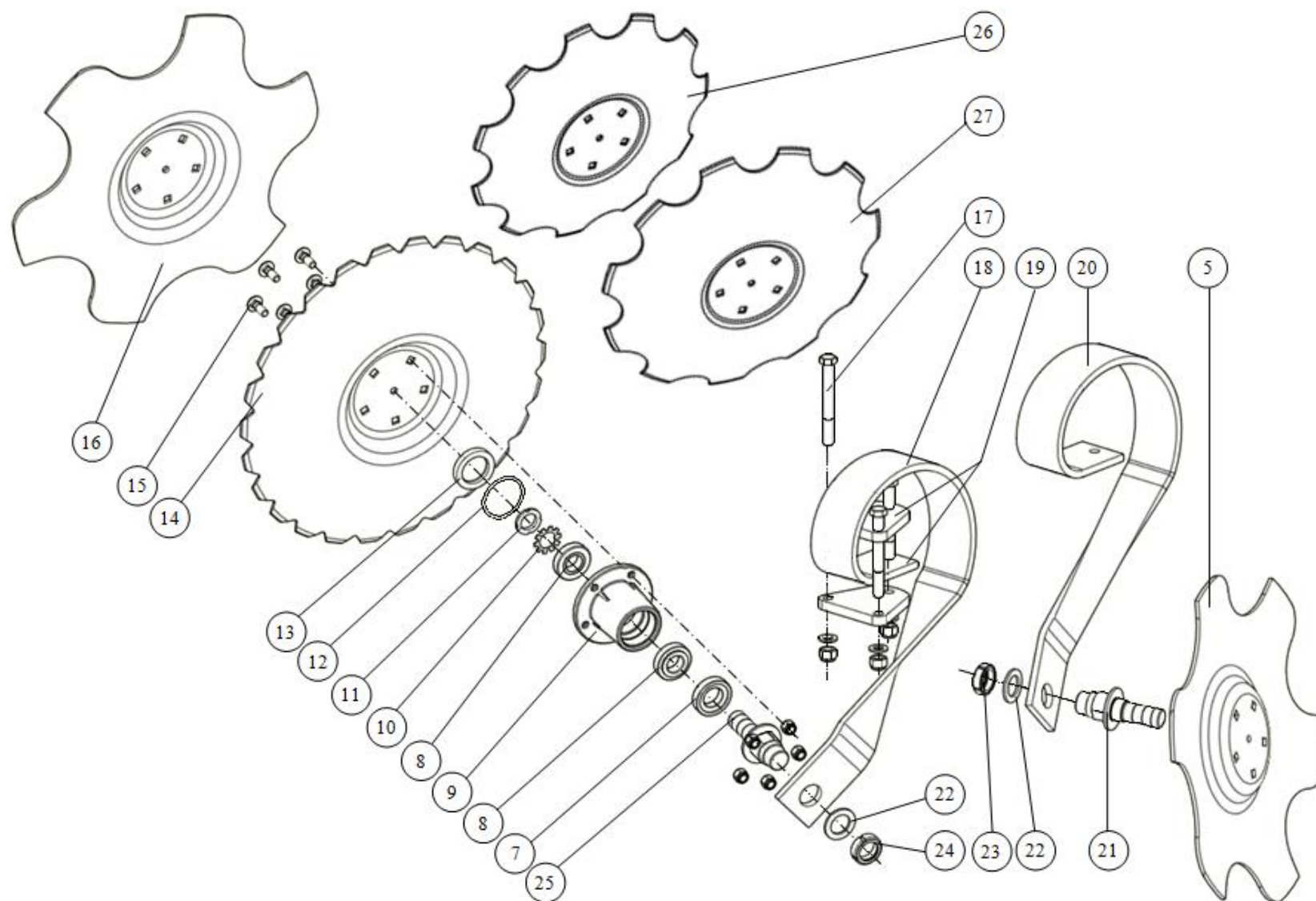
Varaosia tilattaessa on aina annettava:

- tilaajan tarkka osoite
- koneen nimi, malli ja valmistenumero, valmistusvuosi sekä valmistajan nimi
- Järjestysnro (Nro) sekä osan tai sarjan numero
- kappalemäärä

### **5.3 Piirustukset**



Piirustus 1: Lautaunen TXL ø560



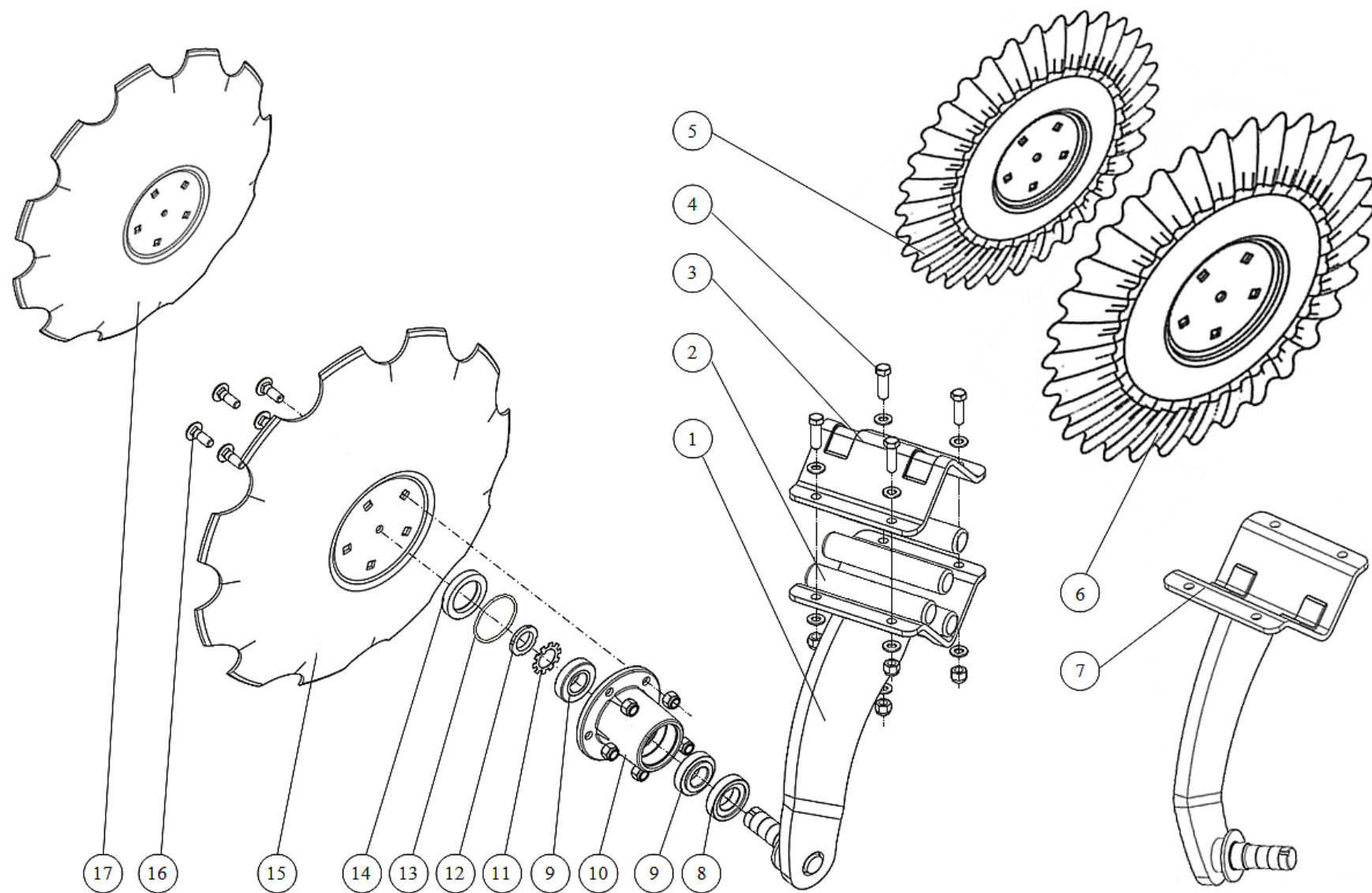
Piirustus 1a: Lautanen T Vibro ø560 / Premium ø510

Piirustus 1: Lautanen TXL ø560  
Piirustus 1a: Lautanen T Vibro ø560 / Premium ø510

| Nro                                                                                   | Osanumero                                                     | Lisätiedot                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1                                                                                     | 2428/00-003/0                                                 | ø35x190                                    |
| 2                                                                                     | 2428/00-001/0                                                 |                                            |
| 3                                                                                     | M12x1,25x40-10.9-B-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5             | DIN 961<br>DIN 985                         |
| 4                                                                                     | 2423/26-100/0                                                 | p                                          |
| 5                                                                                     | 2316/53-001/0                                                 | sp ø560/6 Vibro                            |
| 6                                                                                     | 2423/28-100/0                                                 | l                                          |
| 7                                                                                     | CASS T 35x65x14.5/17                                          |                                            |
| 8                                                                                     | 30206                                                         | DIN 720                                    |
| 9                                                                                     | 2421/61-001/0                                                 |                                            |
| 10                                                                                    | MB6                                                           | DIN 5406                                   |
| 11                                                                                    | KM6                                                           | DIN 981                                    |
| 12                                                                                    | 68x3,0                                                        | DIN 3771                                   |
| 13                                                                                    | 2421/61-006/0                                                 |                                            |
| 14                                                                                    | 2428/20-001/0                                                 | ø560/4 Vibro                               |
| 15                                                                                    | ZM12x1,25x35-10.9-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5              | DIN 603<br>DIN 985                         |
| 16                                                                                    | 2316/54-001/0                                                 | sl ø560/6 Vibro                            |
| 17                                                                                    | M16x1,5x140-10.9-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16x1,5-10-B-Fe/Zn5 | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985              |
| 18                                                                                    | 2421/63-001/0                                                 | l                                          |
| 19                                                                                    | 2421/61-003/0                                                 |                                            |
| 20                                                                                    | 2421/61-002/0                                                 | p                                          |
| 21                                                                                    | 2421/61-100/0                                                 |                                            |
| 22                                                                                    | 2421/61-005/0                                                 |                                            |
| 23                                                                                    | 2421/61-004/0                                                 | l M35x1,5                                  |
| 24                                                                                    | 2421/63-002/0                                                 | p M35x1,5                                  |
| 25                                                                                    | 2421/63-100/0                                                 |                                            |
| 26*                                                                                   | 2421/62-001/0                                                 | ø460/4 Premium                             |
| 27*                                                                                   | 2423/42-002/0                                                 | ø510/4 Premium                             |
| 7-15,<br>17, 19-<br>23<br><br>7-13,<br>15, 17,<br>19-23,<br>27*                       | 2421/61-000/0                                                 | p ø560/4 Vibro<br><br>p ø510/4 Premium *   |
| 5, 7-13,<br>15, 17,<br>19-23<br><br>7-13,<br>15, 17,<br>19-23,<br>26                  | 2421/62-000/0                                                 | sp ø560/6 Vibro<br><br>sp ø460/4 Premium * |
| 7-15,<br>17-19,<br>22, 24,<br>25<br><br>7-13,<br>15, 17-<br>19, 22,<br>24, 25,<br>27* | 2421/63-000/0                                                 | l ø560/4 Vibro<br><br>l ø510/4 Premium *   |
| 7-13,<br>15-19,<br>22, 24,<br>25<br><br>7-13,<br>15, 17-<br>19, 22,<br>24-26          | 2421/64-000/0                                                 | sl ø560/6 Vibro<br><br>sl ø460/4 Premium * |

Selite:

- l - vasen
- p - oikea
- sl - vasen, pääty
- sp - oikea, pääty
- \* - lisävaruste



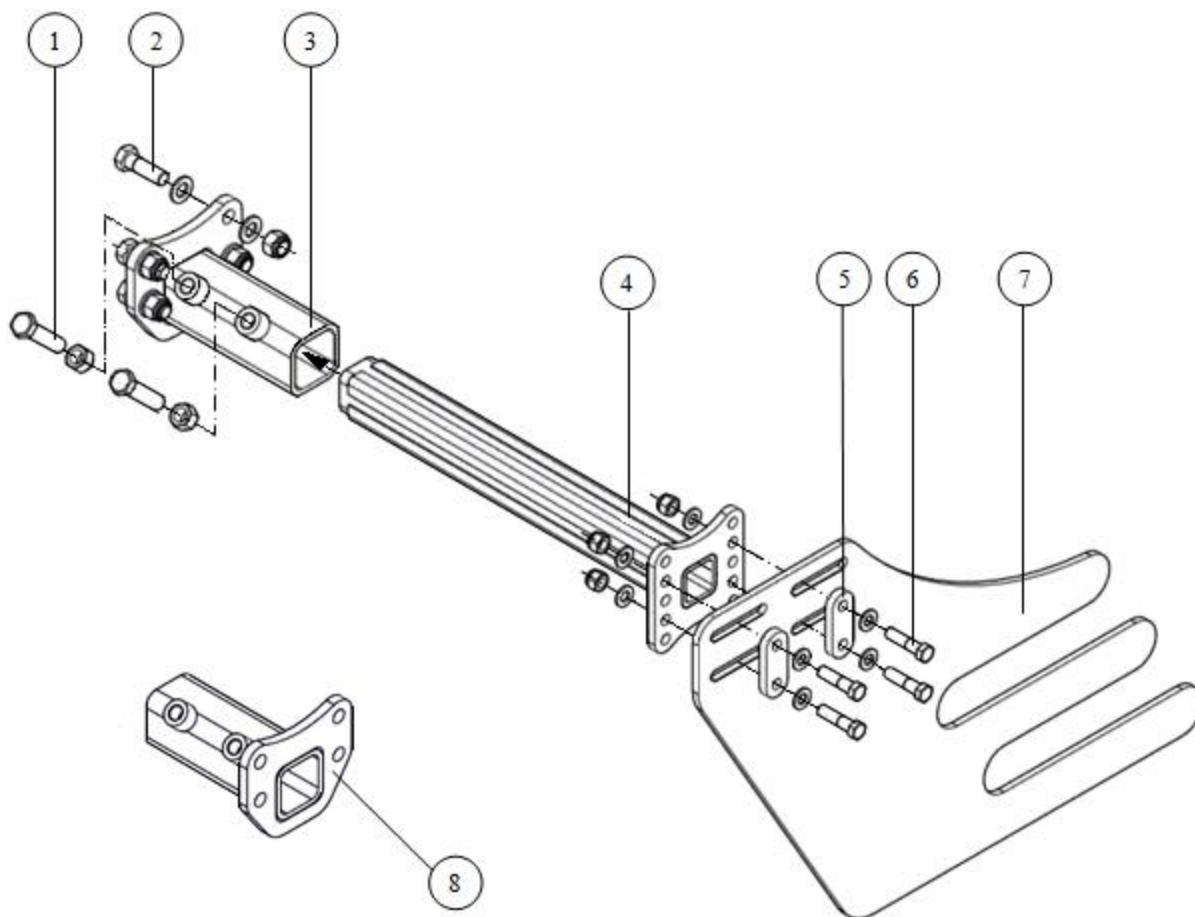
*Piirustus 1b: Lautanen Premium / Snake (ø560/4)*

*Piirustus 1b: Lautanen Premium / Snake (ø560/4)*

| <b>Nro</b>           | <b>Osanumero</b>                                               | <b>Lisätiedot</b>             |
|----------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1                    | 2423/43-100/0                                                  | I                             |
| 2                    | 2428/00-003/0                                                  | ø35x190                       |
| 3                    | 2428/00-001/0                                                  |                               |
| 4                    | M12x1,25x40-10.9-B-Fe/Zn5<br>13 Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5 | DIN 961<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 5*                   | 2423/42-001/0                                                  | ø510/4 Snake                  |
| 6*                   | 2423/41-001/0                                                  | ø560/4 Snake                  |
| 7                    | 2423/41-100/0                                                  | p                             |
| 8                    | CASS T 35x65x14.5/17                                           |                               |
| 9                    | 30206                                                          | DIN 720                       |
| 10                   | 2421/61-001/0                                                  |                               |
| 11                   | MB6                                                            | DIN 5406                      |
| 12                   | KM6                                                            | DIN 981                       |
| 13                   | 68x3,0                                                         | DIN 3771                      |
| 14                   | 2421/61-006/0                                                  |                               |
| 15                   | 2423/41-002/0                                                  | ø560/4                        |
| 16                   | ZM12x1,25x35-10.9-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5               | DIN 603<br>DIN 985            |
| 17                   | 2423/42-002/0                                                  | ø510/4                        |
| 2-4; 7-16            | 2423/41-000/0                                                  | p ø560/4 Premium              |
| 2-4; 6-14;<br>16     |                                                                | p ø560/4 Snake *              |
| 2-4; 7-14;<br>16; 17 | 2423/42-000/0                                                  | sp ø510/4 Premium             |
| 2-5; 7-14;<br>16     |                                                                | sp ø510/4 Snake *             |
| 1-4; 8-16            | 2423/43-000/0                                                  | I ø560/4 Premium              |
| 1-4; 6; 8-<br>14; 16 |                                                                | I ø560/4 Snake *              |
| 1-4; 6; 8-<br>14; 16 | 2423/44-000/0                                                  | sl ø510/4 Premium             |
| 1-5; 8-14;<br>16; 17 |                                                                | sl ø510/4 Snake *             |

**Selite:**

- I - vasen
- p - oikea
- sl - vasen, pääty
- sp - oikea, pääty
- \* - lisävaruste

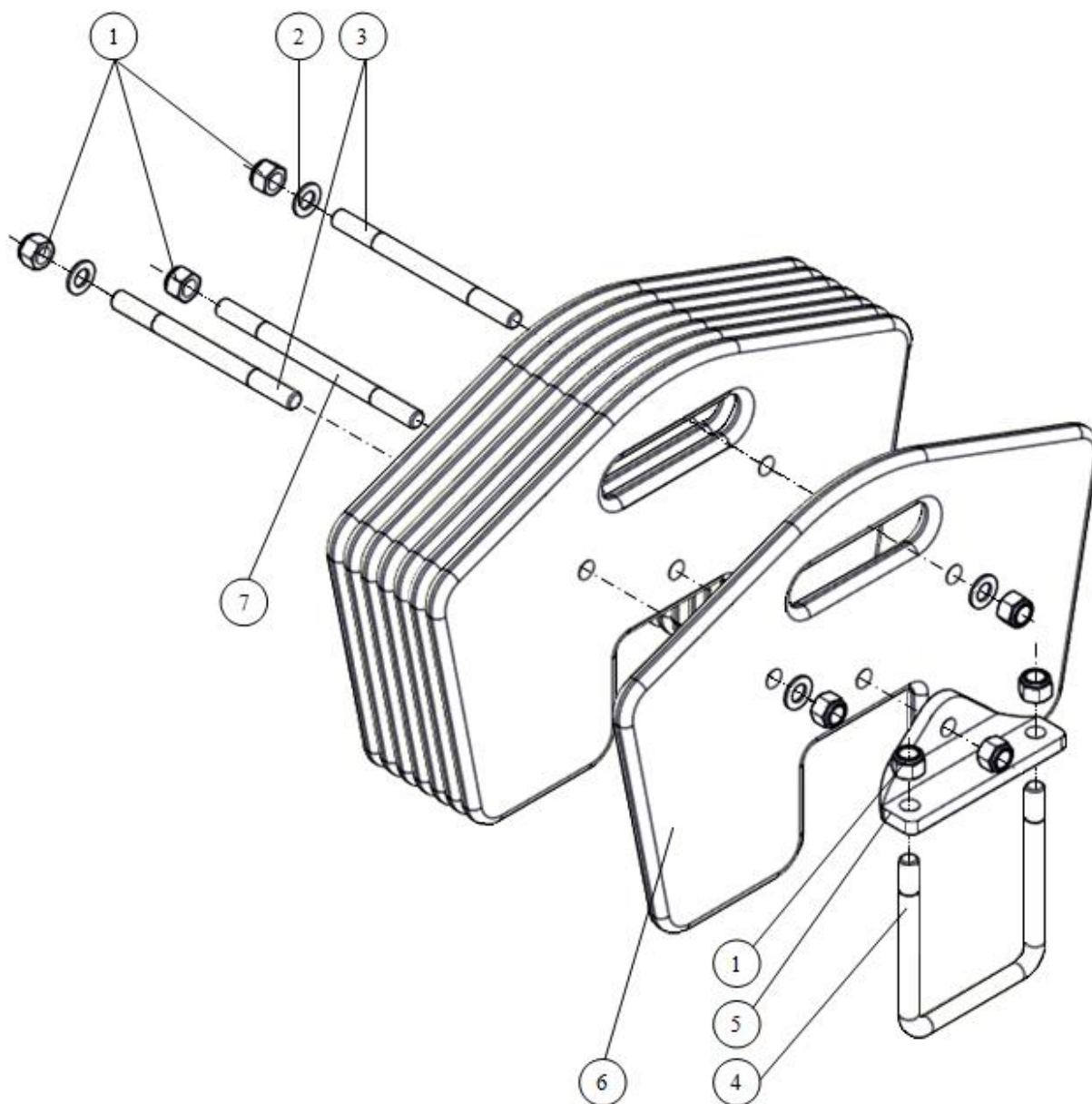


Piirustus 2: Ohjauslevy - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H); ARES TXL (3; 4; 4,5H; 6H) drive

| Nro         | Osanumero                                          | Lisätiedot                    |
|-------------|----------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1           | M16x70-8.8-B-Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5              | DIN 933<br>DIN 934            |
| 2           | M16x50-8.8-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5 | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 3           | 2421/28-200/0                                      | I                             |
| 4           | 2421/28-100/0                                      |                               |
| 5           | 2421/28-002/0                                      |                               |
| 6           | M12x50-8.8-B-Fe/Zn5<br>13 Fe/Zn5<br>M12-8-B-Fe/Zn5 | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 7           | 2421/28-001/0                                      |                               |
| 8           | 2421/29-100/0                                      | p                             |
| 1-7         | 2421/28-000/0                                      | I                             |
| 1,2,<br>4-8 | 2421/29-000/0                                      | p                             |

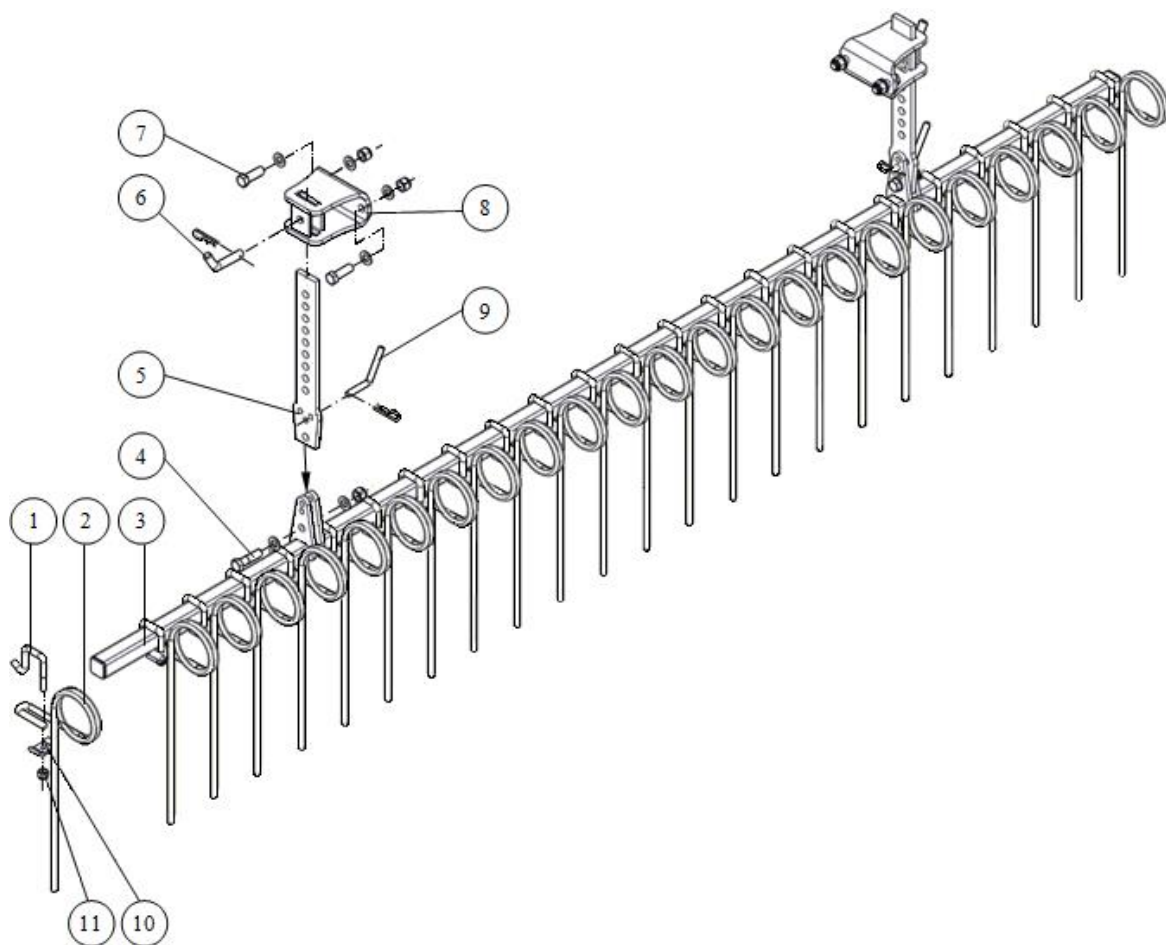
Selite:

I - vasen,  
p - oikea



Piirustus 3: Rungon paino, sarja - ARES TL 3; 3,5; 4)

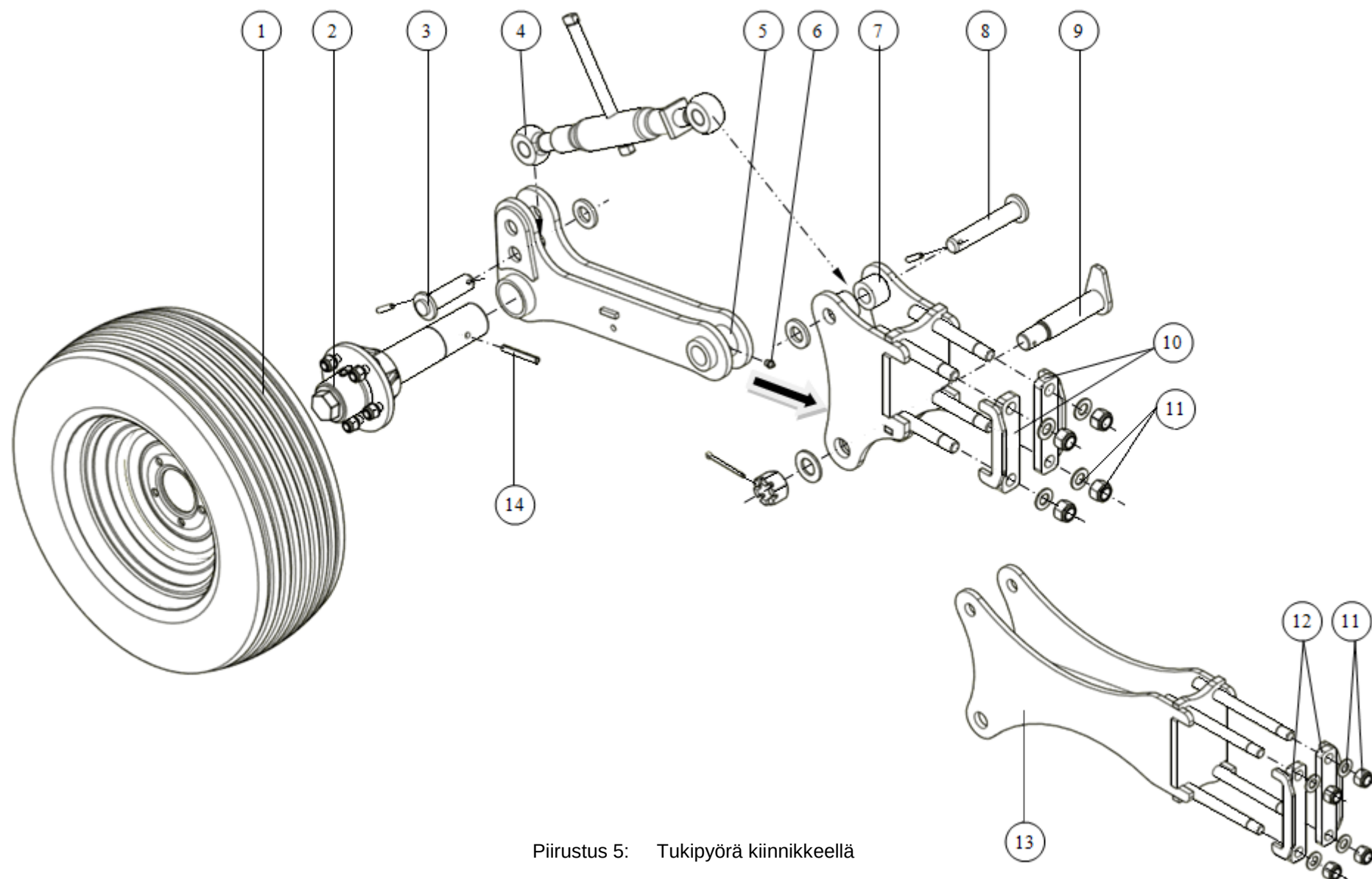
| Nro | Osanumero      | Lisätiedot |
|-----|----------------|------------|
| 1   | M20-8-B-Fe/Zn5 | DIN 985    |
| 2   | 21 Fe/Zn5      | DIN 126    |
| 3   | 2421/4-004/0   |            |
| 4   | 2421/04-003/0  |            |
| 5   | 2421/04-002/0  |            |
| 6   | 2421/04-001/0  |            |
| 7   | 2421/04-005/0  |            |
|     |                |            |
| 1-7 | 2421/04-000/0  |            |



Piirustus 4: Piikkihara kiinnikkeineen, sarja

| Nro                   | Osanumero                                                                                     | Lisätiedot                                                                |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1                     | KP5,3/70-002/0                                                                                |                                                                           |
| 2                     | KP5,3/70-001/0                                                                                |                                                                           |
| 3                     | 2421/30-100/0<br>a/ 2435/30-100/0<br>b/ 2422/30-100/0<br>c/ 2423/30-100/0<br>d/ 2424/30-100/0 | ARES TXL3<br>ARES TXL3,5<br>ARES TXL4<br>ARES TXL4,5 } 2 kpl<br>ARES TXL6 |
| 4                     | M16x60-8.8-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5                                            | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985                                             |
| 5                     | ARES XT3/40-001/0                                                                             |                                                                           |
| 6                     | K4,5/00-003/0<br>A71-Fe/Zn-m5c                                                                | DIN 11024                                                                 |
| 7                     | M16x50-8.8-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5                                            | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985                                             |
| 8                     | 2421/10-110/0                                                                                 |                                                                           |
| 9                     | 1655/00-321/0<br>A71-Fe/Zn-m5c                                                                | DIN 11024                                                                 |
| 10                    | KP5,3/70-004/0                                                                                |                                                                           |
| 11                    | M12-8-B-Fe/Zn5                                                                                | DIN 985                                                                   |
| 6-8                   | 2421/10-100/0                                                                                 |                                                                           |
| 1-11                  | 2421/30-000/0                                                                                 | ARES TXL3                                                                 |
| 1, 2,<br>3a, 4-<br>11 | 2435/30-000/0                                                                                 | ARES TXL3,5                                                               |
| 1, 2,<br>3b, 4-<br>11 | 2422/30-000/0                                                                                 | ARES TXL4                                                                 |
| 1, 2,<br>3c, 4-<br>11 | 2423/30-000/0                                                                                 | ARES TXL4,5 - 2 kpl                                                       |

|                       |               |                   |
|-----------------------|---------------|-------------------|
| 1, 2,<br>3d, 4-<br>11 | 2424/30-000/0 | ARES TXL6 - 2 kpl |
|-----------------------|---------------|-------------------|



Piirustus 5: Tukipyörä kiinnikkeellä

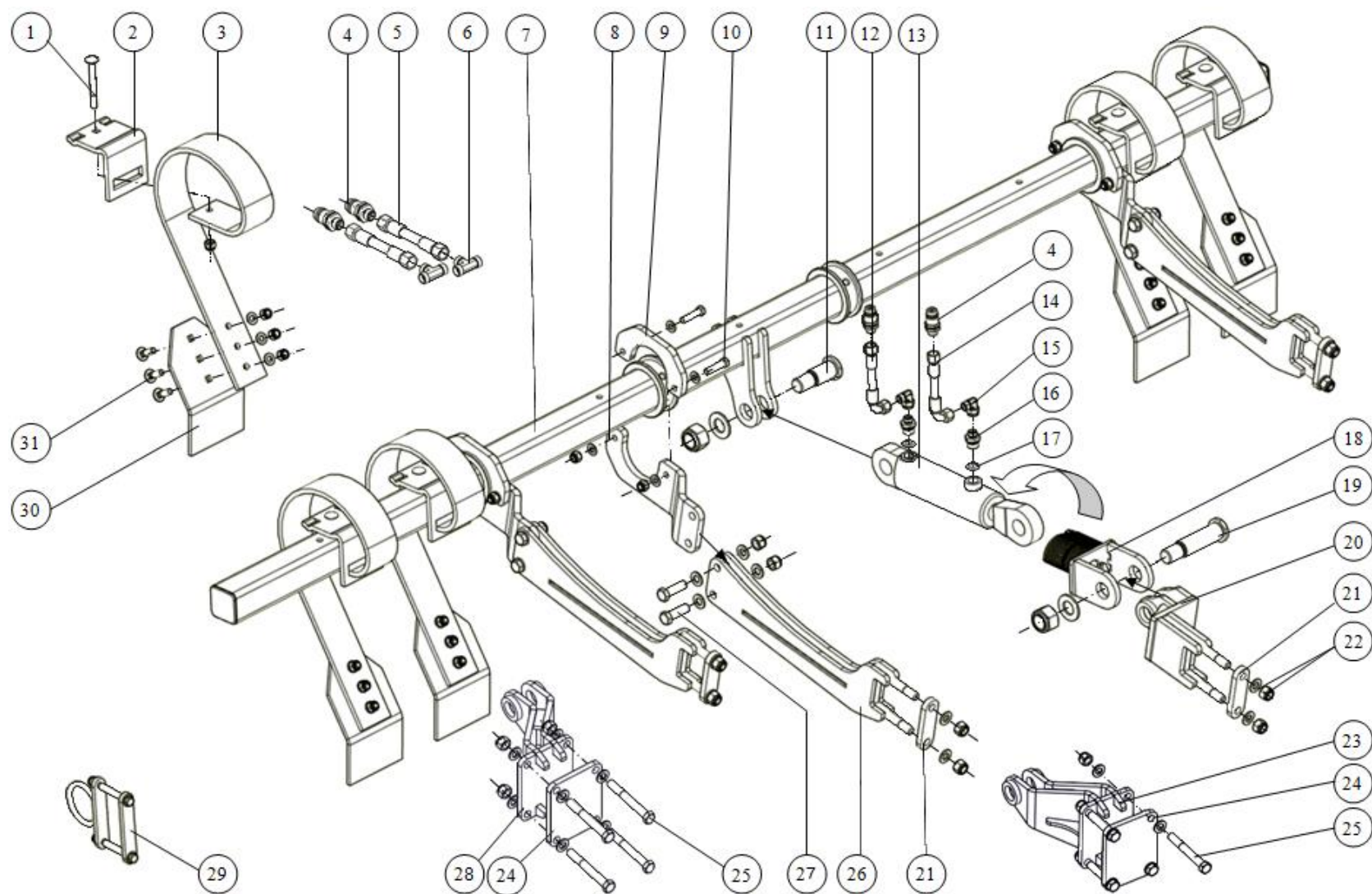
Piirustus 5: Tukipyörä kiinnikkeellä

| Nro              | Osanumero                                                        | Lisätiedot                   |
|------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1                | 200/60-14.5-5/80/115                                             |                              |
| 2                | 1451/40-300/0                                                    |                              |
| 3                | 1451/40-400/0                                                    |                              |
| 4                | 1150/64-200/0                                                    |                              |
| 5                | 1451/40-200/0                                                    |                              |
| 6                | M10x1                                                            | DIN 71412                    |
| 7                | 2423/01-110/0                                                    | ARES TXL(4,5H; 6H)           |
| 8                | 1655/00-400/0<br>1117/00-041/0<br>8x40-Fe/Zn5                    | DIN 1481                     |
| 9                | 1451/40-500/0<br>31 Fe/Zn5<br>ZM30-8-B-Fe/Zn5<br>S-6,3x71-Fe/Zn5 | DIN 126<br>DIN 935<br>DIN 94 |
| 10               | 2330/01-120/0                                                    | ARES TXL(4,5H; 6H)           |
| 11               | M20x1,5-10-B-Fe/Zn5<br>21 Fe/Zn5                                 | DIN 985<br>DIN 126           |
| 12<br>13         | 2422/01-120/0<br>2422/01-110/0                                   | } ARES TXL(3; 3,5; 4)        |
| 14               | 10x80-Fe/Zn5                                                     | DIN 1481                     |
| 7,10,11          | 2423/01-100/0                                                    | ARES TXL(4,5H; 6H)           |
| 11-13            | 2422/01-100/0                                                    | ARES TXL(3; 3,5; 4)          |
| 1-6, 8,<br>9, 14 | 1451/41-200/0                                                    | L                            |
| 1-6, 8,<br>9, 14 | 1451/40-600/0                                                    | P                            |
|                  |                                                                  |                              |

Selite:

L - vasen

P - oikea



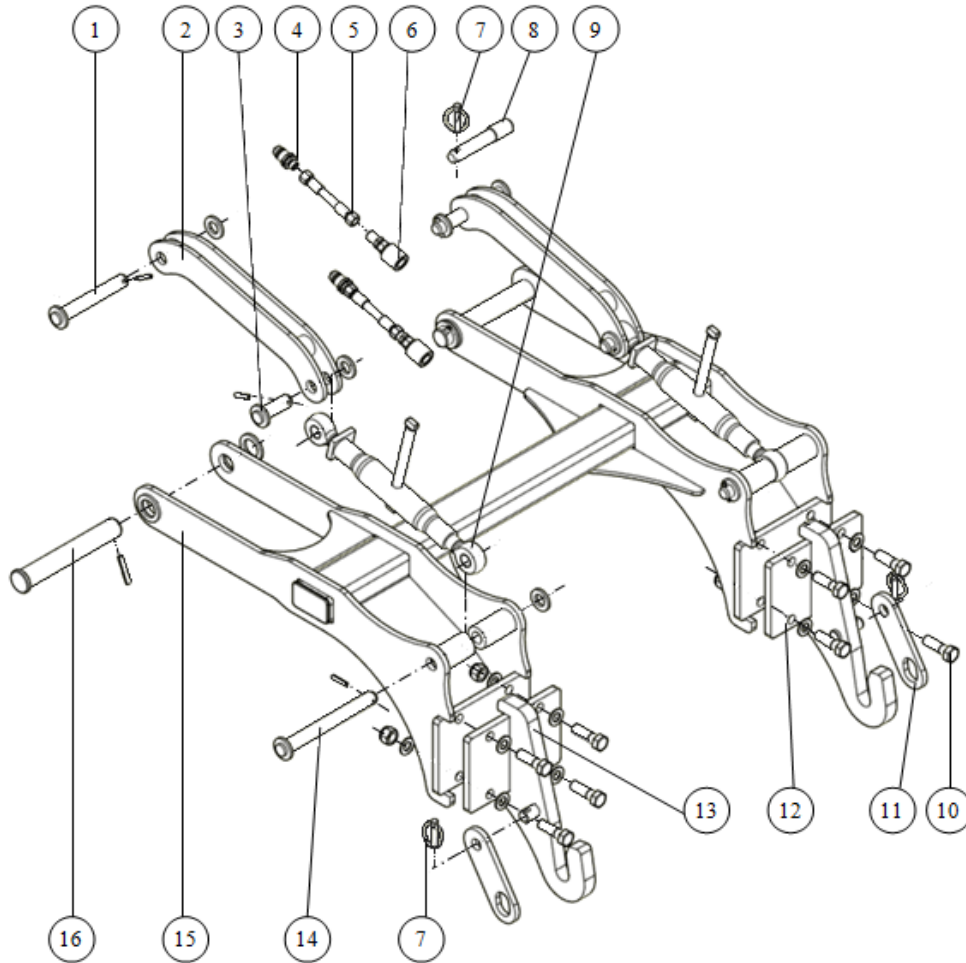
Piirustus 6: Joustopiikkirivi, sarja

Piirustus 6: Joustopiikkirivi, sarja

| Nro                | Osanumero                                                                                                           | Lisätiedot                                                                               |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                  | ZM12x1,25x110-10.9-Fe/Zn5<br>13 Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5                                                      | DIN 603<br>DIN 126<br>DIN 985                                                            |
| 2                  | KP5.3/05-004/0                                                                                                      |                                                                                          |
| 3                  | KP5.3/05-002/0                                                                                                      |                                                                                          |
| 4                  | 41121824                                                                                                            | ISO-12,5(M18x1,5)                                                                        |
| 5                  | 1153/00-800/4000                                                                                                    | L=4000 } ARES TXL(4,5H; 6H)                                                              |
| 6                  | 371121818                                                                                                           |                                                                                          |
| 7                  | 2421/09-400/0<br>2435/09-100/0<br>2422/09-100/0<br>2423/07-100/0<br>2423/06-100/0<br>2424/07-100/0<br>2424/06-100/0 | ARES TXL 3;<br>ARES TXL 3,5;<br>ARES TL 4;<br>} ARES TL 4,5;<br>x<br>} ARES TXL 6,0<br>x |
| 8                  | 2431/99-302/0<br>2421/09-102/0                                                                                      | ARES TXL(3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)<br>y                                                       |
| 9                  | 2431/99-303/0                                                                                                       |                                                                                          |
| 10                 | M12x1,25x50-10.9-B-Fe/Zn5<br>13 Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5                                                      | DIN 961<br>DIN 126<br>DIN 985                                                            |
| 11                 | 2431/99-001/0<br>31 Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                                                                        | DIN 126<br>DIN 985                                                                       |
| 12                 | 1069/30-000/3500<br>1069/30-000/2000                                                                                | L=3500 ARES TXL(3; 3,5; 4)<br>L=2000 ARES TXL(4,5H; 6H)                                  |
| 13                 | CJ2F-16-63/36/100z                                                                                                  |                                                                                          |
| 14                 | 1069/30-000/3500<br>1069/30-000/1900                                                                                | L=3500 ARES TXL(3; 3,5; 4)<br>L=1900 ARES TXL(4,5H; 6H)                                  |
| 15                 | 3565121812                                                                                                          | ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                      |
| 16                 | 014122218                                                                                                           |                                                                                          |
| 17                 | 19,2x3,0                                                                                                            | DIN 3771                                                                                 |
| 18                 | 2421/09-300/0                                                                                                       |                                                                                          |
| 19                 | 2421/09-001/0<br>31 Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                                                                        | DIN 126<br>DIN 985                                                                       |
| 20                 | 2421/09-210/0                                                                                                       | ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                      |
| 21                 | 2424/06-301/0                                                                                                       |                                                                                          |
| 22                 | 17-Fe/Zn5<br>M16x1,5-10-B-Fe/Zn5                                                                                    | DIN 126<br>DIN 985                                                                       |
| 23                 | 2424/08-110/0                                                                                                       | x } ARES TXL(4,5H; 6H)                                                                   |
| 24                 | 2424/06-201/0                                                                                                       |                                                                                          |
| 25                 | M16x1,5x130-10.9-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16x1,5-10-B-Fe/Zn5                                                       | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                                                            |
| 26                 | 2421/09-110/0                                                                                                       |                                                                                          |
| 27                 | M16x1,5x55-10.9-B-Fe/Zn5<br>17-Fe/Zn5<br>M16x1,5-10-B-Fe/Zn5                                                        | DIN 961<br>DIN 126<br>DIN 985                                                            |
| 28                 | 2424/09-110/0                                                                                                       | } ARES TXL(4,5H; 6H)                                                                     |
| 29                 | 2424/05-100/0                                                                                                       |                                                                                          |
| 30                 | KP5.3/05-003/0                                                                                                      |                                                                                          |
| 31                 | ZM12x1,25x40-10.9-Fe/Zn5<br>13 Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5                                                       | DIN 603<br>DIN 126<br>DIN 985                                                            |
| 1, 2, 3,<br>30, 31 | GNIOT 6,2/01-000/0                                                                                                  |                                                                                          |

Selite:

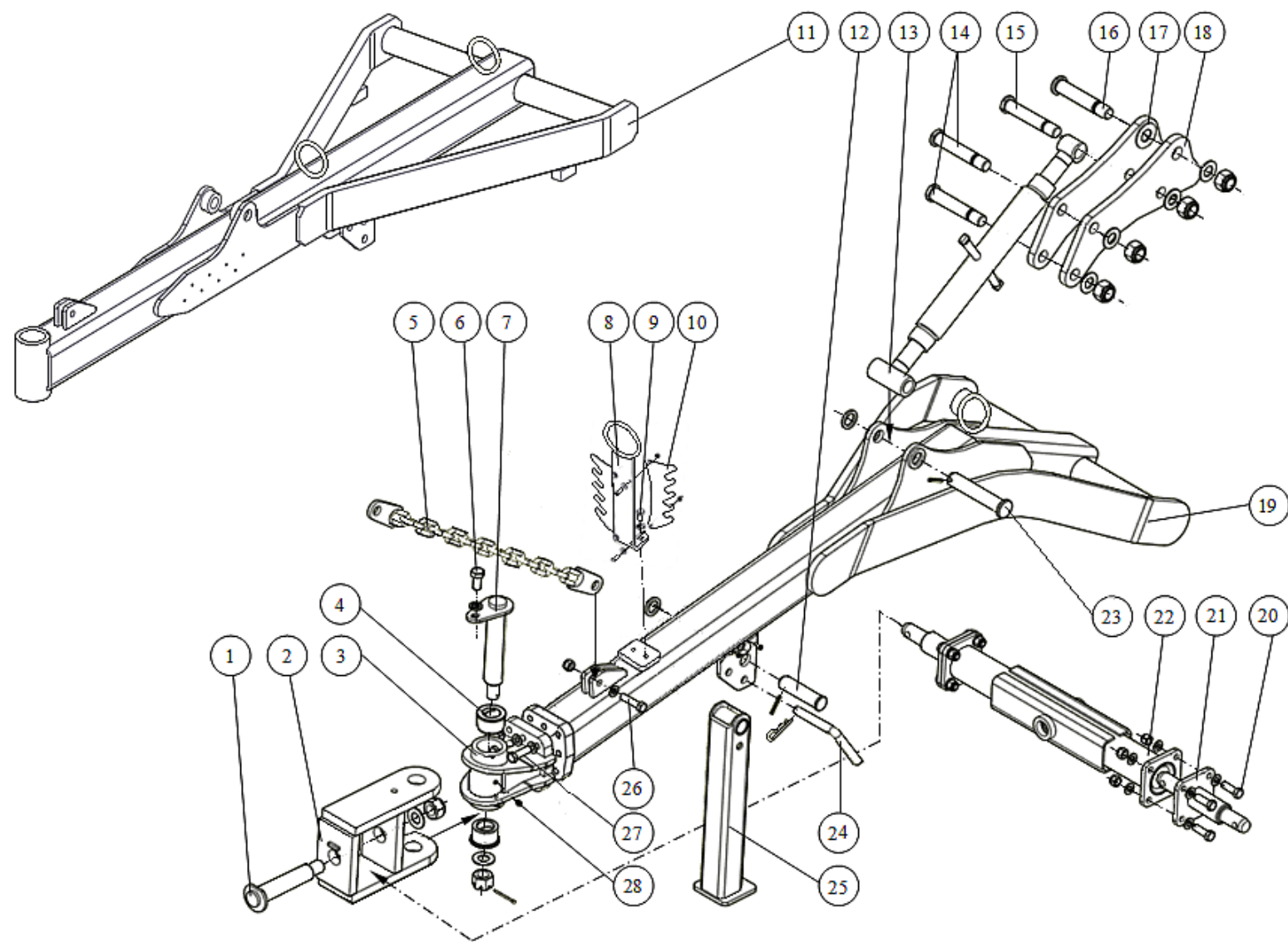
x - vasen  
y - lisävaruste



Piirustus 7: Kylvökoneen kiinnitysvarsi, sarja - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)

| Nro                            | Osanumero                                          | Lisätiedot                                    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1                              | 2421/98-400/0<br>1655/00-402/0<br>8x40-Fe/Zn5      | DIN 1481                                      |
| 2                              | 2421/98-900/0                                      |                                               |
| 3                              | 1655/00-500/0<br>1655/00-402/0<br>8x40-Fe/Zn5      | DIN 1481                                      |
| 4                              | 41121824                                           |                                               |
| 5                              | 1153/00-800/7000                                   | L=7000                                        |
| 6                              | 42431824                                           |                                               |
| 7                              | A11x50-Fe/Zn-m5c                                   | DIN 11023                                     |
| 8                              | 1655/00-010/0                                      |                                               |
| 9                              | 1645/05-100/0                                      |                                               |
| 10                             | M20x65-8.8-B-Fe/Zn5<br>21 Fe/Zn5<br>M20-8-B-Fe/Zn5 | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985                 |
| 11                             | 1655/00-001/0                                      |                                               |
| 12                             | 2424/99-400/0<br>a/ 2424/99-600/0                  | ARES TXL(3; 3,5; 4)<br>ARES TXL(4,5H; 6H)     |
| 13                             | 2424/99-400/0<br>a/ 2424/99-500/0                  | X ARES TXL(3; 3,5; 4)<br>X ARES TXL(4,5H; 6H) |
| 14                             | 2424/99-200/0<br>1655/00-402/0<br>8x40-Fe/Zn5      | DIN 1481                                      |
| 15                             | 2424/99-100/0                                      |                                               |
| 16                             | 2142/99-001/0<br>1861/00-202/0<br>10x60-Fe/Zn5     | DIN 1481                                      |
| 1-16                           | 2421/99-000/0                                      | ARES TXL(3; 3,5; 4)                           |
| 1-11;<br>12a;<br>13a;<br>14-16 | 2424/99-600/0                                      | ARES TXL(4,5H; 6H)                            |

**Selite:**  
x - vasen

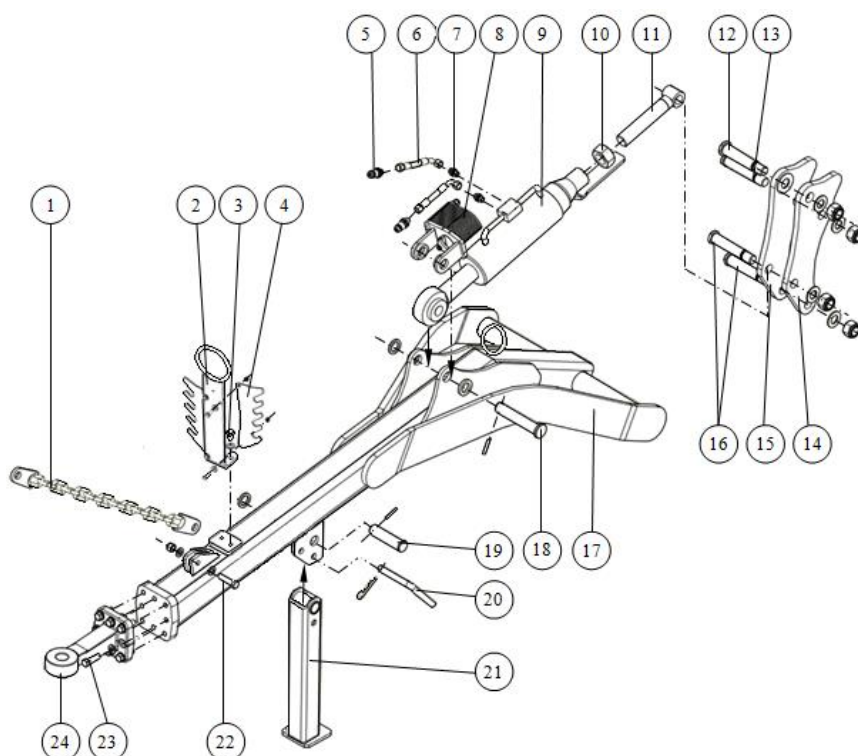


Piirustus 8: Puolihinattava vetoaisa, sarja - ARES TXL(3; 3,5; 4; 5H; 5H\* 6H; 6H\*); ARES TXL drive (3; 4; 5H; 6H)

Piirustus 8: Puolihinattava vetoaisa, sarja - ARES TXL(3; 3,5; 4; 5H; 5H\* 6H; 6H\*);  
ARES TXL drive (3; 4; 5H; 6H)

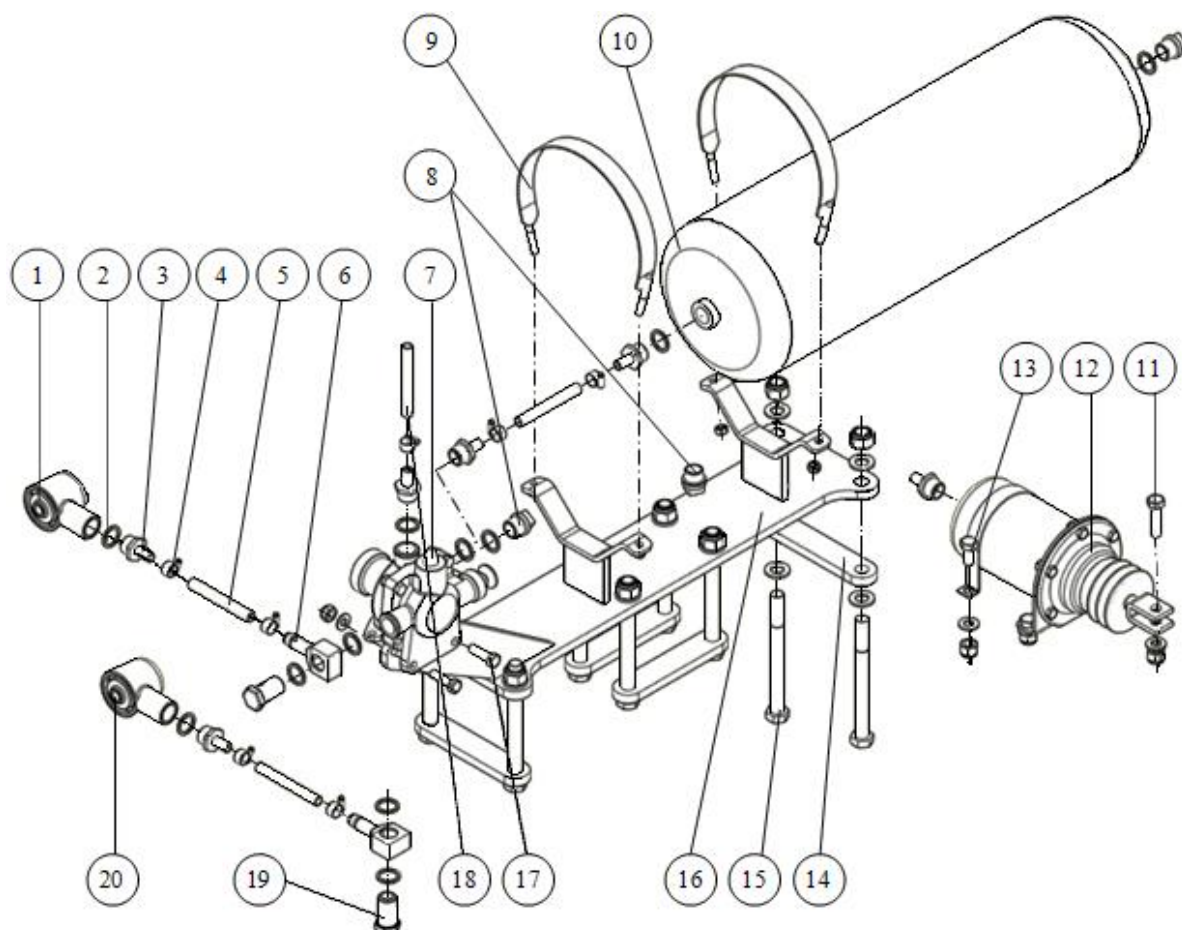
| Nro                                     | Osanumero                                                                         | Lisätiedot                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                       | 1674/13-300/0<br>31-Fe/Zn5<br>M30x2-10-B-Fe/Zn5                                   |                                                                                                                                                                                     |
| 2                                       | 1674/13-200/0                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
| 3                                       | 2416/91-210/0                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
| 4                                       | 1655/00-015/0                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
| 5                                       | 1674/00-950/0                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
| 6                                       | M16x35-8.8-B-Fe/Zn5<br>Z16.3-Fe/Zn5                                               | DIN 933<br>DIN 127                                                                                                                                                                  |
| 7                                       | 1674/00-250/0<br>31 Fe/Zn5<br>ZM30-8-B-Fe/Zn5<br>S-5x63-Fe/Zn5                    | DIN 126<br>DIN 935<br>DIN 94                                                                                                                                                        |
| 8                                       | MM04-14-521<br>1655/00-150/0*<br>M16-8-B-Fe/Zn5*<br>Z16.3-Fe/Zn5*                 | } ARES TXL(4,5H; 6H) x<br>DIN 934<br>DIN 127                                                                                                                                        |
| 9                                       | M14x30-8.8-B-Fe/Zn5<br>15-Fe/Zn5                                                  | DIN 933<br>DIN 126                                                                                                                                                                  |
| 10                                      | AGM09-01-011<br>M8x25-8.8-B-Fe/Zn5<br>8,4-Fe/Zn5<br>M8-8-B-Fe/Zn5                 | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                                       |
| 11                                      | 2260/10-200/0                                                                     | ARES TXL(4,5H; 6H) x                                                                                                                                                                |
| 12                                      | 2416/91-002/0<br>1674/00-112/0<br>8x50-Fe/Zn5<br>1279/00-500/0*<br>8x50-Fe/Zn5*   | } ARES TXL(3; 3,5; 4; 5H; 6H); ARES TXL drive(3; 4; 5H; 6H);<br>DIN 1481<br>} ARES TXL(4,5H; 6H) x<br>DIN 1481                                                                      |
| 13                                      | 2422/94-200/0<br>2260/10-300/0*                                                   | ARES TXL(3; 3,5; 4; 5H; 6H); ARES TXL drive(3; 4; 5H; 6H)<br>ARES TXL(4,5H; 6H) x                                                                                                   |
| 14                                      | 2427/50-303/0<br>31 Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                                      | DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                                                  |
| 15                                      | 2427/50-302/0<br>31 Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                                      | DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                                                  |
| 16                                      | 2427/50-301/0<br>31 Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                                      | DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                                                  |
| 17                                      | 2423/90-210/0<br>2427/50-310/0*                                                   | ARES TXL(4,5H; 6H); ARES TXL drive(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4); ARES TXL drive(3; 4)                                                                                           |
| 18                                      | 2423/90-220/0<br>2427/50-320/0*                                                   | ARES TXL(4,5H; 6H); ARES TXL drive(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4); ARES TXL drive(3; 4)                                                                                           |
| 19                                      | 2422/94-100/0                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
| 20                                      | M16x50-8.8-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5                                | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                                       |
| 21                                      | 1655/00-570/0                                                                     | ARES TXL(4,5H; 6H) x                                                                                                                                                                |
| 22                                      | 1674/13-110/0                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
| 23                                      | 2316/20-001/0<br>2260/10-700/0*<br>1674/00-112/0<br>1116/06-002/0*<br>8x50-Fe/Zn5 | ARES TXL(3; 3,5; 4; 5H; 6H); ARES TXL drive(3; 4; 5H; 6H)<br>ARES TXL(4,5H; 6H) x<br>ARES TXL(3; 3,5; 4; 5H; 6H); ARES TXL drive(3; 4; 5H; 6H)<br>ARES TXL(4,5H; 6H) x;<br>DIN 1481 |
| 24                                      | 1739/00-101/0<br>A85-Fe/Zn5-m5c                                                   | DIN 11024                                                                                                                                                                           |
| 25                                      | 2111/60-100/0<br>2427/91-100/0*                                                   | ARES TXL(3; 3,5; 4; 5H; 6H); ARES TXL drive(3; 4; 4,5H; 6H)<br>ARES TXL(4,5H; 6H) x                                                                                                 |
| 26                                      | M16x65-8.8-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5                                | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                                       |
| 27                                      | M16x1,5x55-10.9-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5                                             | DIN 961<br>DIN 126                                                                                                                                                                  |
| 28                                      | M10x1                                                                             | DIN 71412                                                                                                                                                                           |
| 1-4, 6, 7, 20-22, 27, 28<br>1; 2; 20-22 | 2422/94-300/0<br>1655/00-550/0                                                    | ARES TXL(3; 3,5; 4; 5H; 6H); ARES TXL drive(3; 4; 4,5H; 6H)<br>ARES TXL(4,5H; 6H) x                                                                                                 |
| 1-10; 12, 13;<br>20-24; 26-28           | 2422/94-000/0                                                                     | ARES TXL(3; 3,5; 4; 5H; 6H); ARES TXL drive(3; 4; 4,5H; 6H)                                                                                                                         |
| 4-7; 8*; 11; 12*;<br>13*; 23*; 25*      | 2260/10-100/0                                                                     | ARES TXL(4,5H; 6H) x                                                                                                                                                                |
| 14-18<br>14-16, 17*, 18*                | 2423/90-200/0<br>2427/50-300/0                                                    | ARES - TXL, TXL drive(4,5H; 6H); ARES TXL(4,5H; 6H) x<br>ARES TXL(3; 3,5; 4); ARES TXL drive(3; 4)                                                                                  |

**Selite:** x - lisävaruste (Ranska)



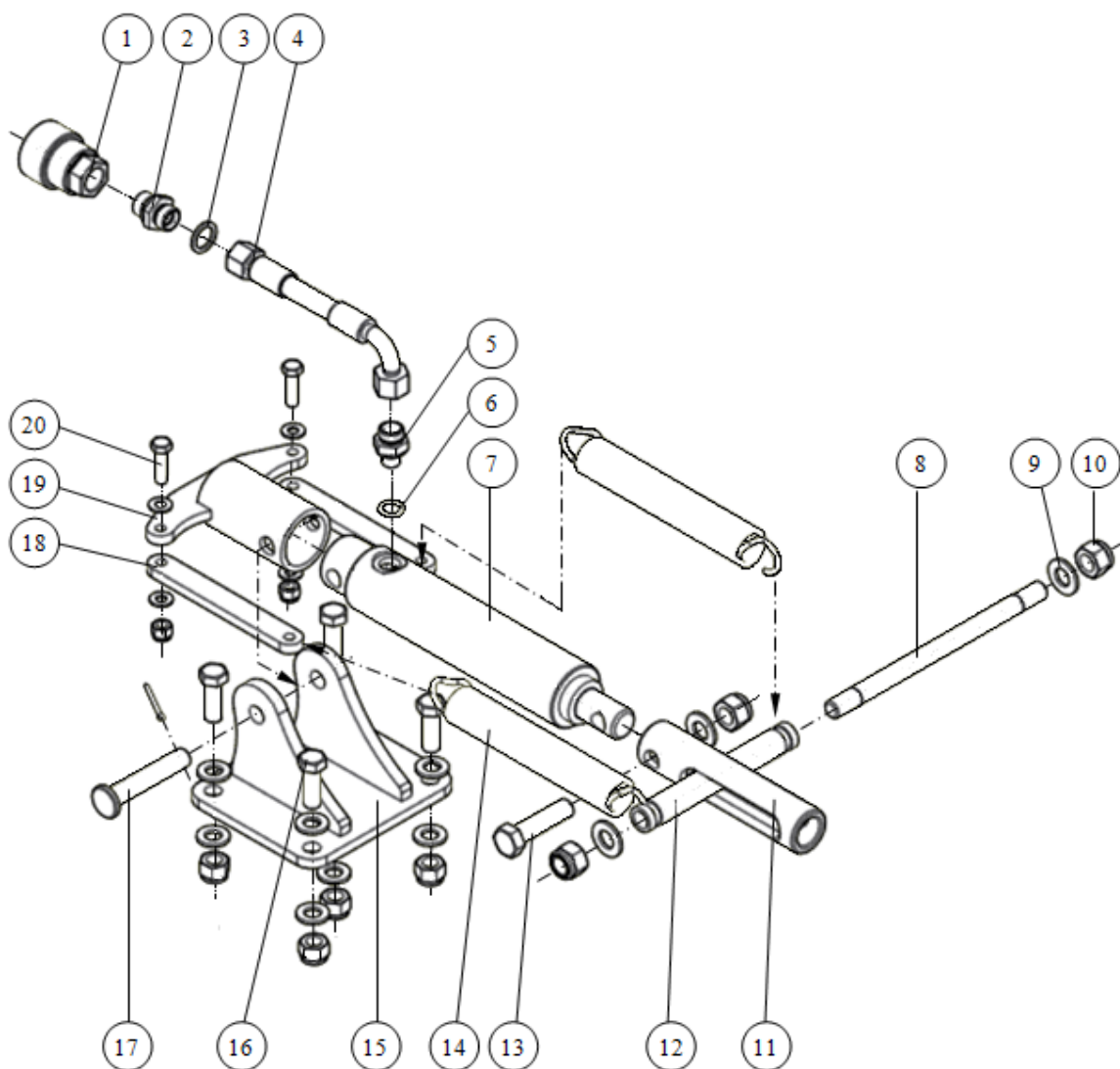
Piirustus 8a: Vetoaisa - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)

| Nro                        | Osanumero                                                         | Lisätiedot                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1                          | 1674/00-950/0                                                     |                                                  |
| 2                          | MM04-14-521                                                       |                                                  |
| 3                          | M14x30-8.8-B-Fe/Zn5<br>15-Fe/Zn5                                  | DIN 933<br>DIN 126                               |
| 4                          | AGM09-01-011<br>M8x25-8.8-B-Fe/Zn5<br>8,4-Fe/Zn5<br>M8-8-B-Fe/Zn5 | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985                    |
| 5                          | 41121824                                                          |                                                  |
| 6                          | 1069/30-000/3500                                                  | L=3500                                           |
| 7                          | 014121818                                                         |                                                  |
| 8                          | 2422/98-100/0                                                     |                                                  |
| 9                          | 2416/96-110/0                                                     |                                                  |
| 10                         | M42-8-B-Fe/Zn5                                                    | DIN 934                                          |
| 11                         | 2260/10-320/0                                                     |                                                  |
| 12                         | 2427/50-301/0                                                     |                                                  |
| 13                         | 2427/50-302/0                                                     |                                                  |
| 14                         | 2423/90-220/0<br>2427/50-320/0*                                   | ARES - TXL (4,5H; 6H)<br>ARES - TXL (3; 3,5; 4), |
| 15                         | 2423/90-210/0<br>2427/50-310/0*                                   | ARES - TXL (4,5H; 6H)<br>ARES - TXL (3; 3,5; 4)  |
| 16                         | 2427/50-303/0                                                     |                                                  |
| 17                         | 2422/94-100/0                                                     |                                                  |
| 18                         | 2316/20-001/0                                                     |                                                  |
| 19                         | 2416/91-002/0<br>8x50-Fe/Zn5                                      | DIN 1481                                         |
| 20                         | 1739/00-101/0<br>A 85-Fe/Zn5-m5c                                  | DIN 11024                                        |
| 21                         | 2111/60-100/0                                                     |                                                  |
| 22                         | M16x65-8.8-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5                | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985                    |
| 23                         | M16x1,5x55-10.9-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5                             | DIN 961<br>DIN 126                               |
| 24                         | DIN 74053-40D1                                                    | ø 40                                             |
| 2-4                        | 1660/21-100/0                                                     |                                                  |
| 5-7<br>9-11                | 2422/99-000/0                                                     |                                                  |
| 12-16                      | 2423/90-200/0                                                     | ARES - TXL (4, 5H; 6H)                           |
| 12, 13,<br>14*, 15*,<br>16 | 2427/50-300/0                                                     | ARES TXL(3; 3,5; 4)                              |
| 1-11<br>17-20<br>22-24     | 2422/98-000/0                                                     |                                                  |



Piirustus 6c: Paineilmajarru, sarja - 2423/90-100/0 [ARES TXL (4,5H; 6H)]

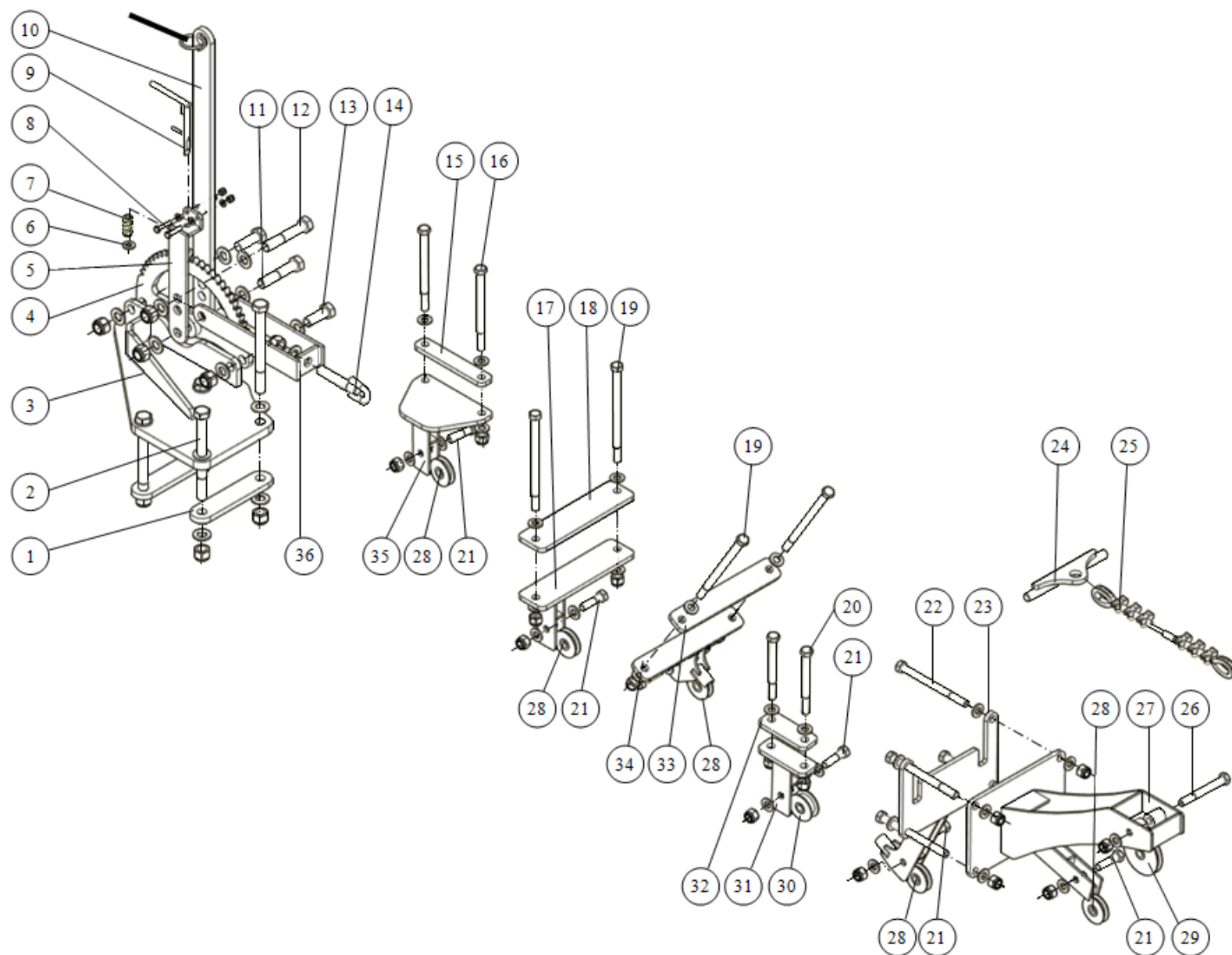
| Nro | Osanumero             | Lisätiedot |
|-----|-----------------------|------------|
| 1   | 87100300              |            |
| 2   | 1655/00-009/0         |            |
| 3   | X 50-15.12            |            |
| 4   | 61X-22DP-PR 120.2     |            |
| 5   | PN-86/C-94250/46/3400 | L=3400     |
| 6   | 1655/00-007/0         |            |
| 7   | HZS 4 (44120100)      |            |
| 8   | M22x1,5               | DIN 7604 A |
| 9   | 1655/00-220/0         |            |
| 10  | M8-8-B-Fe/Zn5         | DIN 934    |
|     | 889.4.100-G/C         |            |
| 11  | M12x45-8.8-B-Fe/Zn5   | DIN 933    |
|     | 13 Fe/Zn5             | DIN 126    |
|     | M12-8-B-Fe/Zn5        | DIN 985    |
| 12  | X.53.22.00/A          |            |
| 13  | M12x25-8.8-B-Fe/Zn5   | DIN 933    |
|     | 13 Fe/Zn5             | DIN 126    |
|     | M12-8-B-Fe/Zn5        | DIN 985    |
| 14  | 2424/90-101/0         |            |
| 15  | M16x170-8.8-B-Fe/Zn5  | DIN 931    |
|     | 17 Fe/Zn5             | DIN 126    |
|     | M16-8-B-Fe/Zn5        | DIN 985    |
| 16  | 2424/90-110/0         |            |
| 17  | M10x35-8.8-B-Fe/Zn5   | DIN 933    |
|     | 10,5 Fe/Zn5           | DIN 126    |
|     | M10-8-B-Fe/Zn5        | DIN 985    |
| 18  | PN-86/C-94250/46/6500 | L=6500     |
| 19  | 1655/00-008/0         |            |
| 20  | 87100200              |            |



Piirustus 9a: Hydraulinen jarru, sarja -2424/97-000/0  
(lisävaruste)

| Nro | Osanumero                                          | Lisätiedot                    |
|-----|----------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1   | ISO 5676                                           | M18x1,5                       |
| 2   | 014121818                                          | M18x1,5/M18x1,5               |
| 3   | 1105/90-001/0                                      | 18x24                         |
| 4   | 1069/30-000/9000                                   | L=9000                        |
| 5   | 031123818                                          | G3/8"                         |
| 6   | 13,3x2,4                                           | DIN 3771                      |
| 7   | VF 35 CHAPEL                                       |                               |
| 8   | 2424/97-103/0                                      |                               |
| 9   | 15 Fe/Zn5                                          | DIN 126                       |
| 10  | M14-8-B-Fe/Zn5                                     | DIN 985                       |
| 11  | 2424/97-105/0                                      |                               |
| 12  | 2424/97-102/0                                      |                               |
| 13  | M14x55-8.8-B-Fe/Zn5<br>15 Fe/Zn5<br>M14-8-B-Fe/Zn5 | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 14  | CHAPEL                                             |                               |
| 15  | 2424/97-110/0                                      |                               |
| 16  | M12x35-8.8-B-Fe/Zn5<br>13 Fe/Zn5<br>M12-8-B-Fe/Zn5 | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 17  | 2424/97-104/0<br>S-3,2x20-Fe/Zn5                   | DIN 94                        |
| 18  | 2424/97-106/0                                      |                               |
| 19  | 2424/97-120/0                                      |                               |
| 20  | M8x30-8.8-B-F/Zn5<br>8,4 Fe/Zn5<br>M8-8-B-Fe/Zn5   | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985 |

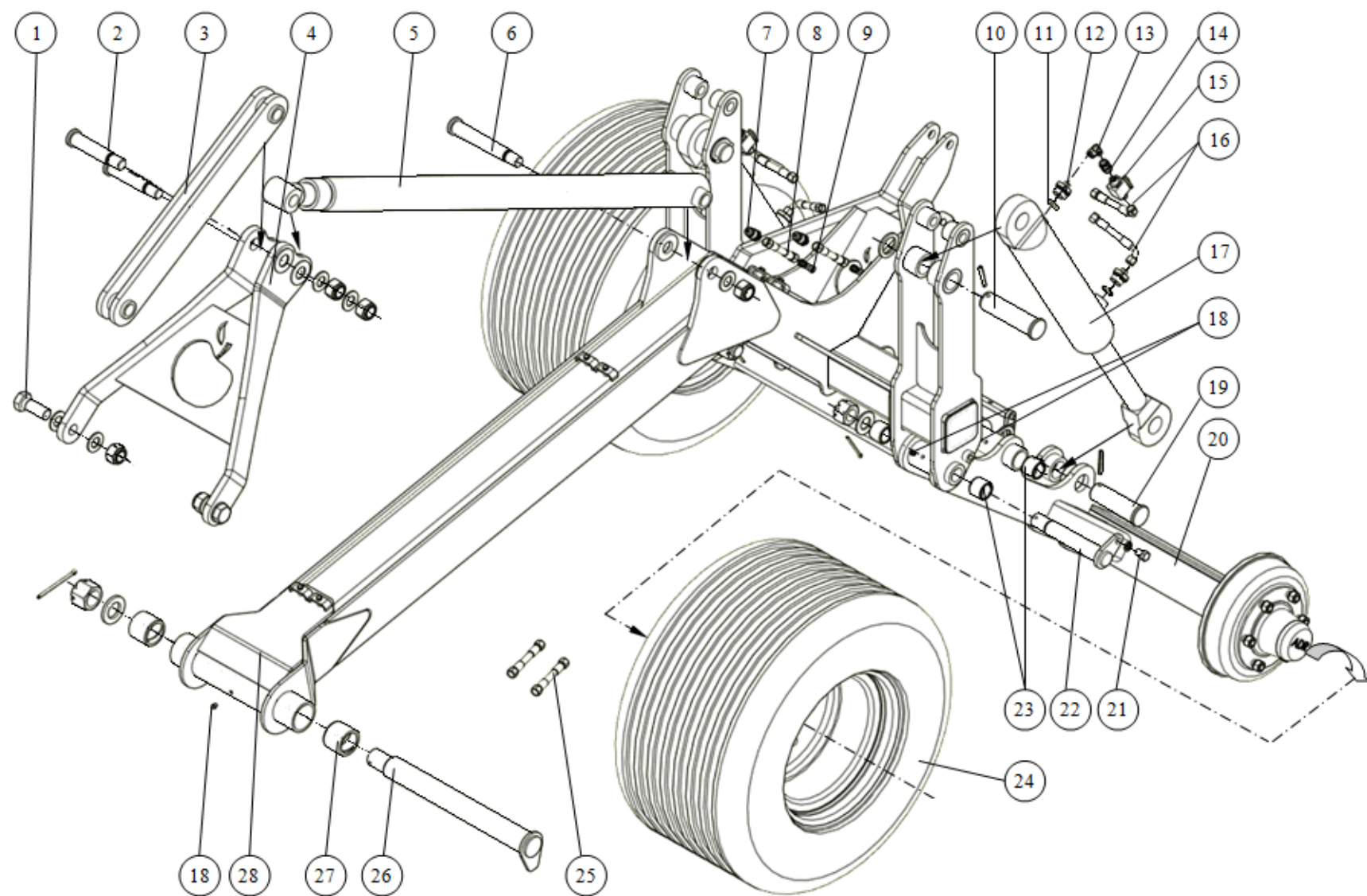
|      |               |  |
|------|---------------|--|
| 7-20 | 2424/97-100/0 |  |
|------|---------------|--|



Piirustus 9b: Käsijarra, sarja - 2424/96-000/0 (lisävaruste)

Piirustus 9b: Käsijarru, sarja - 2424/96-000/0 (lisävaruste)

| Nro                | Osanumero                                              | Lisätiedot                    |
|--------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1                  | 2424/96-102/0                                          |                               |
| 2                  | M16x170-8.8-B-Fe/Zn5<br>17-Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5    | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 3                  | 2424/96-150/0                                          |                               |
| 4                  | 2424/96-110/0                                          |                               |
| 5                  | 2424/96-120/0                                          |                               |
| 6                  | 10,5 Fe/Zn5                                            | DIN 126                       |
| 7                  | 1115/00-011/0                                          |                               |
| 8                  | M6x30-8.8-B-Fe/Zn5<br>6,4 Fe/Zn5<br>M6-8-B-Fe/Zn5      | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 9                  | 2424/96-130/0<br>4x20-Fe/Zn5                           | DIN 1481                      |
| 10                 | 2424/96-101/0<br>2424/96-002/0<br>Purjehdusvaijeri ø10 | L=4500                        |
| 11                 | M16x80-8.8-B-Fe/Zn5<br>17-Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5     | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 12                 | M16x90-8.8-B-Fe/Zn5<br>17-Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5     | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 13                 | M16x45-8.8-B-Fe/Zn5<br>17-Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5     | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 14                 | 1717/40-300/0<br>17-Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5           | DIN 126<br>DIN 985            |
| 15                 | 2424/96-501/0                                          |                               |
| 16                 | M12x160-8.8-B-Fe/Zn5<br>13-Fe/Zn5<br>M12-8-B-Fe/Zn5    | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 17                 | 2424/96-410/0                                          |                               |
| 18                 | 2424/96-411/0                                          |                               |
| 19                 | M12x190-8.8-B-Fe/Zn5<br>13-Fe/Zn5<br>M12-8-B-Fe/Zn5    | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 20                 | M12x130-8.8-B-Fe/Zn5<br>13-Fe/Zn5<br>M12-8-B-Fe/Zn5    | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 21                 | M12x45-8.8-B-Fe/Zn5<br>13-Fe/Zn5<br>M12-8-B-Fe/Zn5     | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 22                 | M12x150-8.8-B-Fe/Zn5<br>13-Fe/Zn5<br>M12-8-B-Fe/Zn5    | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 23                 | 2424/96-220/0                                          |                               |
| 24                 | 2424/96-800/0                                          |                               |
| 25                 | 2424/96-300/0                                          |                               |
| 26                 | M12x100-8.8-B-Fe/Zn5<br>13-Fe/Zn5<br>M12-8-B-Fe/Zn5    | DIN 931<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 27                 | 2424/96-210/0                                          |                               |
| 28                 | 2424/96-201/0                                          |                               |
| 29                 | 2424/96-202/0                                          |                               |
| 30                 | 2424/96-701/0                                          |                               |
| 31                 | 2424/96-710/0                                          |                               |
| 32                 | 2424/96-711/0                                          |                               |
| 33                 | 2424/96-611/0                                          |                               |
| 34                 | 2424/96-610/0                                          |                               |
| 35                 | 2424/96-510/0                                          |                               |
| 36                 | 2424/96-140/0                                          |                               |
| 1-14,<br>36        | 2424/96-100/0                                          |                               |
| 21-23,<br>26-29    | 2424/96-200/0                                          |                               |
| 17-19,<br>21,28    | 2424/96-400/0                                          |                               |
| 15,16,2<br>1,28,35 | 2424/96-500/0                                          |                               |
| 19,21,2<br>8,33,34 | 2424/96-600/0                                          |                               |
| 20,21,<br>30-32    | 2424/96-700/0                                          |                               |

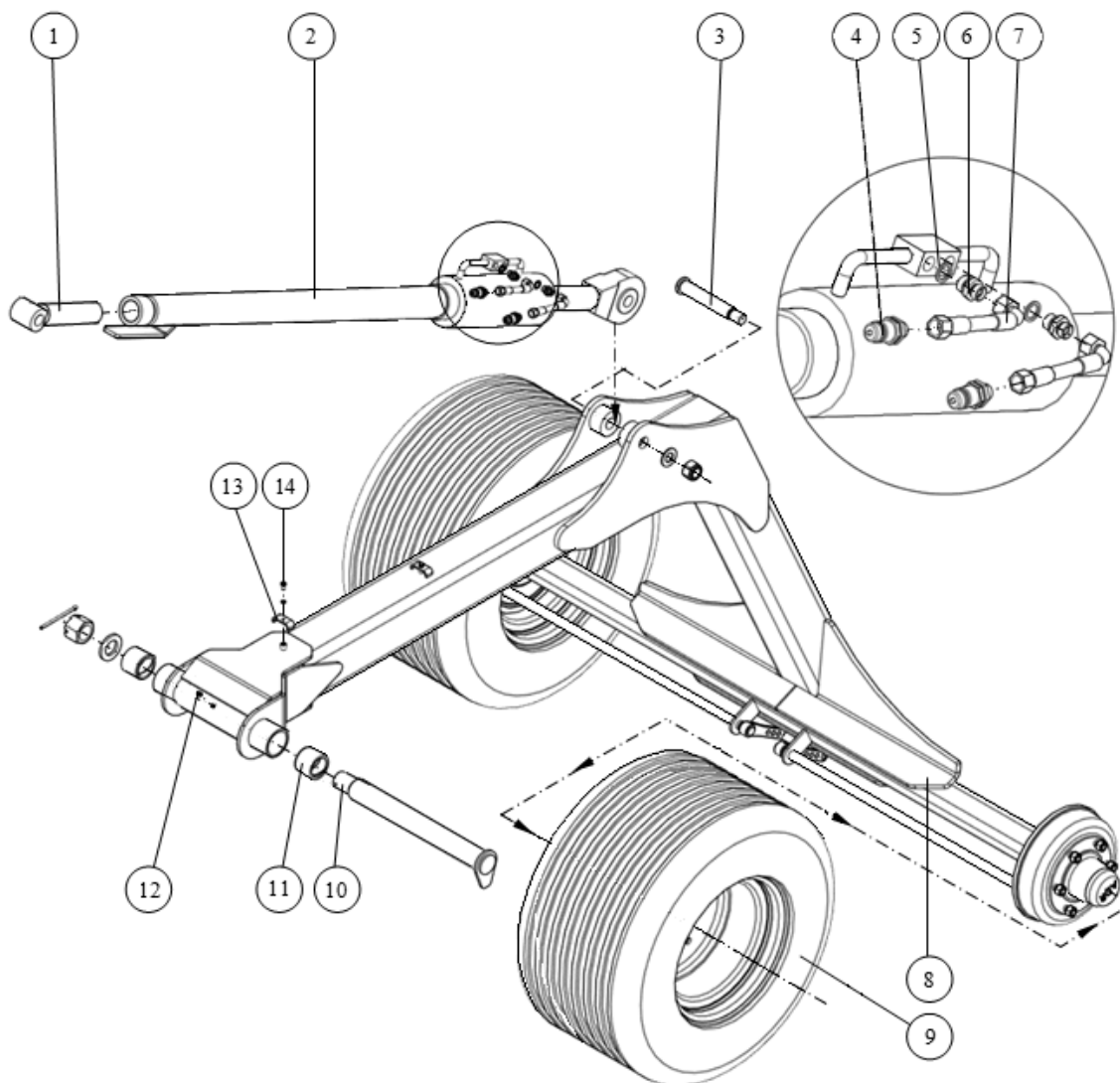


Piirustus 10: Pitkä alusta, sarja - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)

Piirustus 10: Pitkä alusta, sarja - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)

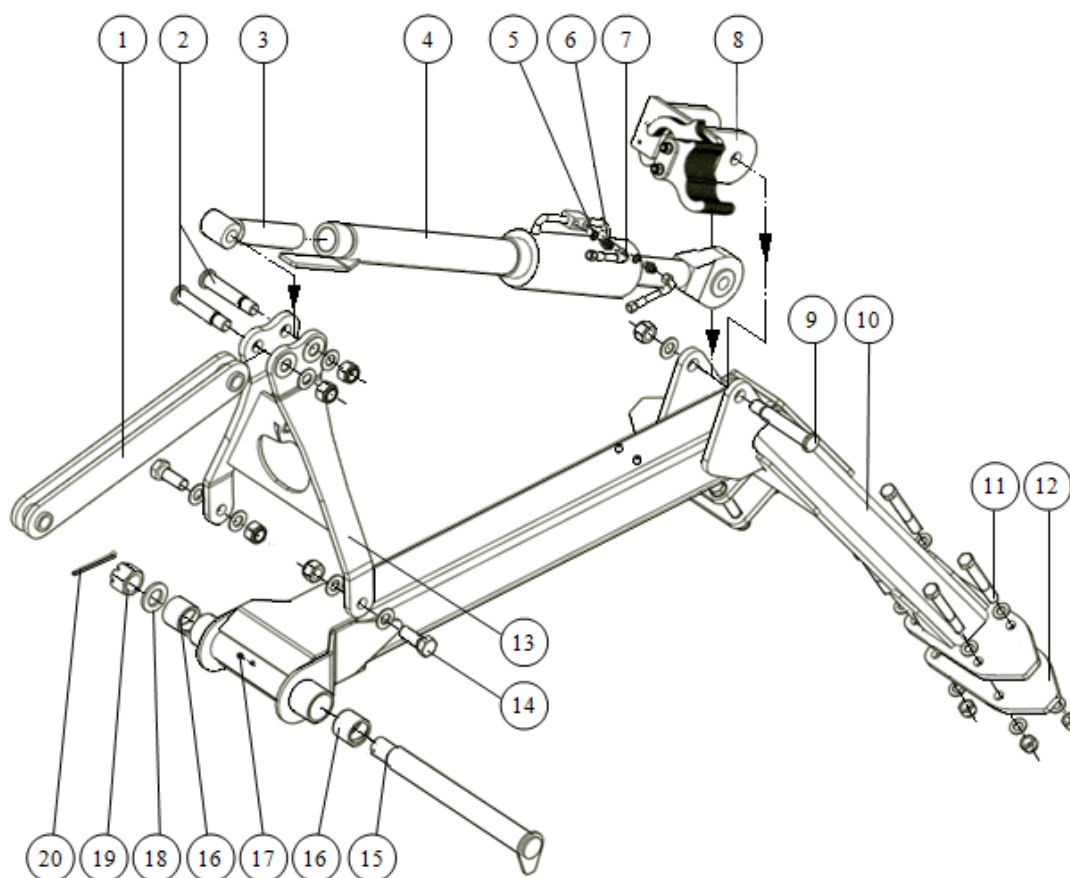
| Nro             | Osanumero                                                                                                | Lisätiedot                                                                                                                                                     |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1               | M30x2x80-10.9-B-Fe/Zn5<br>M30x2x110-10.9-B-Fe/Zn5<br>31 Fe/Zn5<br>M30x2-10-B-Fe/Zn5                      | DIN 960 ARES TXL (4,5H; 6H)<br>DIN 960 ARES TXL(3; 3,5; 4)<br>DIN 126 } ARES TXL (3; 3,5; 4, 4, 5H; 6H)<br>DIN 985                                             |
| 2               | 2427/50-301/0<br>31 Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                                                             | DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                             |
| 3               | 2424/93-100/0<br>2421/93-200/0                                                                           | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                                                                      |
| 4               | 2421/93-100/0                                                                                            |                                                                                                                                                                |
| 5               | 2421/93-300/0                                                                                            |                                                                                                                                                                |
| 6               | 2424/93-001/0<br>2421/93-001/0<br>31 Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                                            | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)<br>DIN 126 } ARES TXL(3; 3,5; 4, 4,5H; 6H)<br>DIN 985                                                                |
| 7               | 41121824                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
| 8               | 1153/00-800/7500<br>1153/00-800/7000 <sup>x)</sup>                                                       | L=7500;<br>L=7000 <sup>x)</sup>                                                                                                                                |
| 9               | 371121818                                                                                                |                                                                                                                                                                |
| 10              | 2424/92-002/0<br>2421/92-001/0<br>1680/66-002/0<br>1861/00-202/0<br>10x70-Fe/Zn5<br>10x60-Fe/Zn5         | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)<br>ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)<br>DIN 1481 ARES TXL(4,5H; 6H)<br>DIN 1481 ARES TXL (3; 3,5; 4)         |
| 11              | 29,2x3,0<br>23,2x3,0                                                                                     | DIN 3771 ARES TXL(4,5H; 6H)<br>DIN 3771 ARES TXL (3; 3,5; 4)                                                                                                   |
| 12              | M33x2/M18x1,5<br>0141227218                                                                              | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                                                                      |
| 13              | 3565121812                                                                                               |                                                                                                                                                                |
| 14              | 31611218                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
| 15              | BKH-12L                                                                                                  |                                                                                                                                                                |
| 16              | 1069/30-000/600                                                                                          | L=600                                                                                                                                                          |
| 17              | CJ2F-16-100/56/320z<br>CJ2F-16-100/56/320z<br>UE2-100w<br>UE2-100w                                       | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)<br>ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                         |
| 18              | M10x1                                                                                                    | DIN 71412                                                                                                                                                      |
| 19              | 2424/92-001/0<br>2316/14-001/0<br><br>1680/66-002/0<br>1861/00-202/0<br><br>10x70-Fe/Zn5<br>10x60-Fe/Zn5 | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)<br><br>ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)<br><br>DIN 1481 ARES TXL(4,5H; 6H)<br>DIN 1481 ARES TXL (3; 3,5; 4) |
| 20              | 2424/92-100/0<br>1450/93-100/0<br><br>2421/92-100/0                                                      | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL (4,5H; 6H) xp<br><br>ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                                        |
| 21              | M16x25-8.8-B-Fe/Zn5<br>Z16.3-Fe/Zn5                                                                      | DIN 933<br>DIN 127                                                                                                                                             |
| 22              | 2421/92-200/0<br>37 Fe/Zn5<br>ZM36x3-10-B-Fe/Zn5<br>S-6,3x90-Fe/Zn5                                      | DIN 126<br>DIN 935<br>DIN 94                                                                                                                                   |
| 23              | 1067/32-001/0                                                                                            |                                                                                                                                                                |
| 24              | 480/45-17-6/161/205<br>360/65-16-6/161/205                                                               | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                                                                      |
| 25              | 1153/00-800/4500                                                                                         | L=4500 ARES TXL(4,5H; 6H)                                                                                                                                      |
| 26              | 2421/90-100/0<br>2260/00-006/0<br>ZM48x3-10-B-Fe/Zn5<br>S-8x125-Fe/Zn5                                   | DIN 935<br>DIN 94                                                                                                                                              |
| 27              | 2427/92-001/0                                                                                            |                                                                                                                                                                |
| 28              | 2424/91-000/0<br>2421/91-000/0                                                                           | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                                                                      |
| 1-6             | 2424/93-000/0<br>2421/93-000/0                                                                           | ARES TXL(4,5H; 6H)<br>ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                                                                      |
| 10-15,<br>17-24 | 2424/92-000/0                                                                                            | ARES TXL(4,5H; 6H)                                                                                                                                             |
| 10-15,<br>17-24 | 1450/93-000/0                                                                                            | ARES TXL (4,5H; 6H) xp                                                                                                                                         |
| 10-15,<br>17-24 | 2421/92-000/0                                                                                            | ARES TXL(3; 3,5; 4)                                                                                                                                            |

Selite: x - lisävaruste; xp - tarkoitettu jarruttomaan alustaan



Piirustus 10a: Lyhyt alusta, sarja - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) -  
lisävaruste

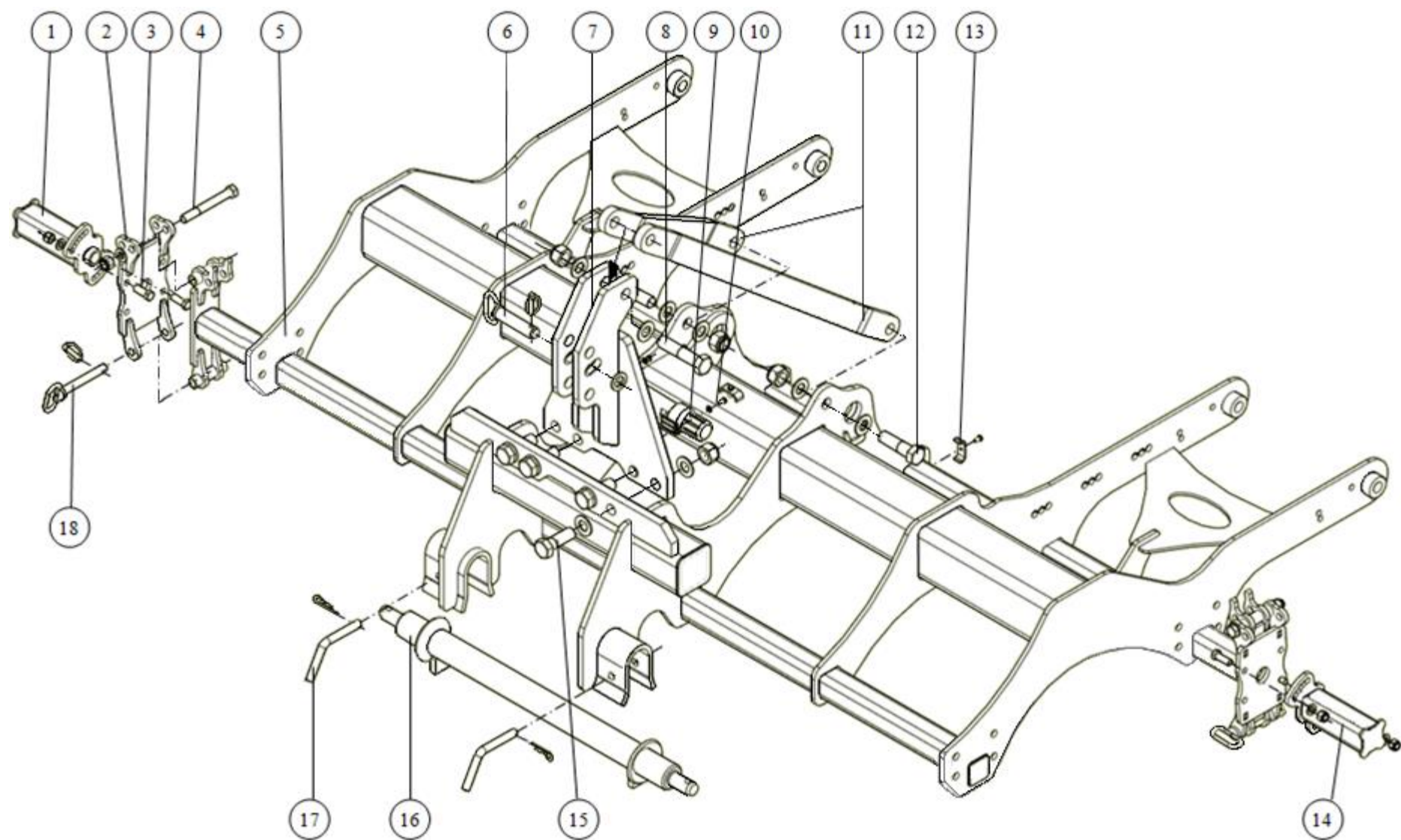
| Nro          | Osanumero                                                              | Lisätiedot         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1            | 2260/20-100/0                                                          |                    |
| 2            | 2422/92-100/0                                                          |                    |
| 3            | 2424/93-001/0<br>31 Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                           | DIN 126<br>DIN 985 |
| 4            | 41121824                                                               |                    |
| 5            | 1105/90-001/0                                                          | 18x24              |
| 6            | 014121818                                                              | M18x1,5/M18x1,5    |
| 7            | 1069/30-000/6000                                                       | L=6000             |
| 8            | 2423/91-000/0                                                          |                    |
| 9            | 480/45-17-6/161/205                                                    |                    |
| 10           | 2421/90-100/0<br>2260/00-006/0<br>ZM48x3-10-B-Fe/Zn5<br>S-8x125-Fe/Zn5 | DIN 935<br>DIN 94  |
| 11           | 2427/92-001/0                                                          |                    |
| 12           | M10x1                                                                  | DIN 71412          |
| 13           | 1115/00-016/0                                                          |                    |
| 14           | M8x16-8.8-B-Fe/Zn5<br>Z8.2-Fe/Zn5                                      | DIN 933<br>DIN 127 |
| 1, 2,<br>4-7 | 2422/92-000/0                                                          |                    |



Piirustus 13: Rengasjyrän varsi - ARES TXL drive (3; 4; 4,5H; 6H)

| Nro                    | Osanumero                                                        | Lisätiedot                                                                             |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | 2421/93-200/0<br>2424/93-100/0                                   | ARES TXL(3; 4)<br>ARES TXL(4,5H; 6H)                                                   |
| 2                      | 2427/50-301/0                                                    |                                                                                        |
| 3                      | 2260/20-100/0                                                    |                                                                                        |
| 4                      | 2421/53-100/0<br>2424/54-100/0 *                                 | ARES TXL(3; 4)<br>ARES TXL(4,5H; 6H)                                                   |
| 5                      | 1105/90-001/0                                                    | 18x24                                                                                  |
| 6                      | 014121818                                                        | M18x1,5/M18x1,5                                                                        |
| 7                      | 1069/30-000/6000<br>1069/30-000/6500 *                           | L=6000 ARES TXL (3; 4)<br>L=6500 * ARES TXL (4,5H; 6H)                                 |
| 8                      | 2421/54-000/0<br>2420/99-000/0                                   | ARES TXL(3; 4)<br>ARES TXL(4,5H; 6H)                                                   |
| 9                      | 2421/54-001/0<br>2420/99-002/0<br>31 Fe/Zn5<br>M30x2-10-B-Fe/Zn5 | ARES TXL(3; 4)<br>ARES TXL(4,5H; 6H)<br>DIN 126 } ARES TXL (3; 4; 4,5H; 6H)<br>DIN 985 |
| 10                     | 2421/52-100/0<br>2424/52-100/0 *                                 | ARES TXL(3; 4)<br>ARES TXL(4,5H; 6H)                                                   |
| 11                     | M24x2x180-10.9-B-Fe/Zn5<br>25 Fe/Zn5<br>M24x2-10-B-Fe/Zn5        | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                                                          |
| 12                     | 2424/52-101/0                                                    |                                                                                        |
| 13                     | 2421/93-100/0                                                    |                                                                                        |
| 14                     | M30x2x80-10.9-B-Fe/Zn5<br>31 Fe/Zn5<br>M30x2-10-B-Fe/Zn5         | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                                                          |
| 15                     | 2421/90-100/0                                                    |                                                                                        |
| 16                     | 242792-001/0                                                     |                                                                                        |
| 17                     | M10x1                                                            | DIN 71412                                                                              |
| 18                     | 2260/00-006/0                                                    |                                                                                        |
| 19                     | ZM48x3-10-B-Fe/Zn5                                               | DIN 935                                                                                |
| 20                     | S-8x125-Fe/Zn5                                                   | DIN 94                                                                                 |
| 3-7<br>3,4*,5,<br>6,7* | 2421/53-000/0<br>2424/54-000/0                                   | ARES TXL(3; 4) } jyrän kara sylinterillä<br>ARES TXL(4,5H; 6H)                         |

|                 |               |                    |                     |
|-----------------|---------------|--------------------|---------------------|
| 10-12, 16       | 2421/52-000/0 | ARES TXL (3; 4)    | } rengasjyrän varsi |
| 10*,1112,<br>16 | 2424/52-000/0 | ARES TXL(4,5H; 6H) |                     |



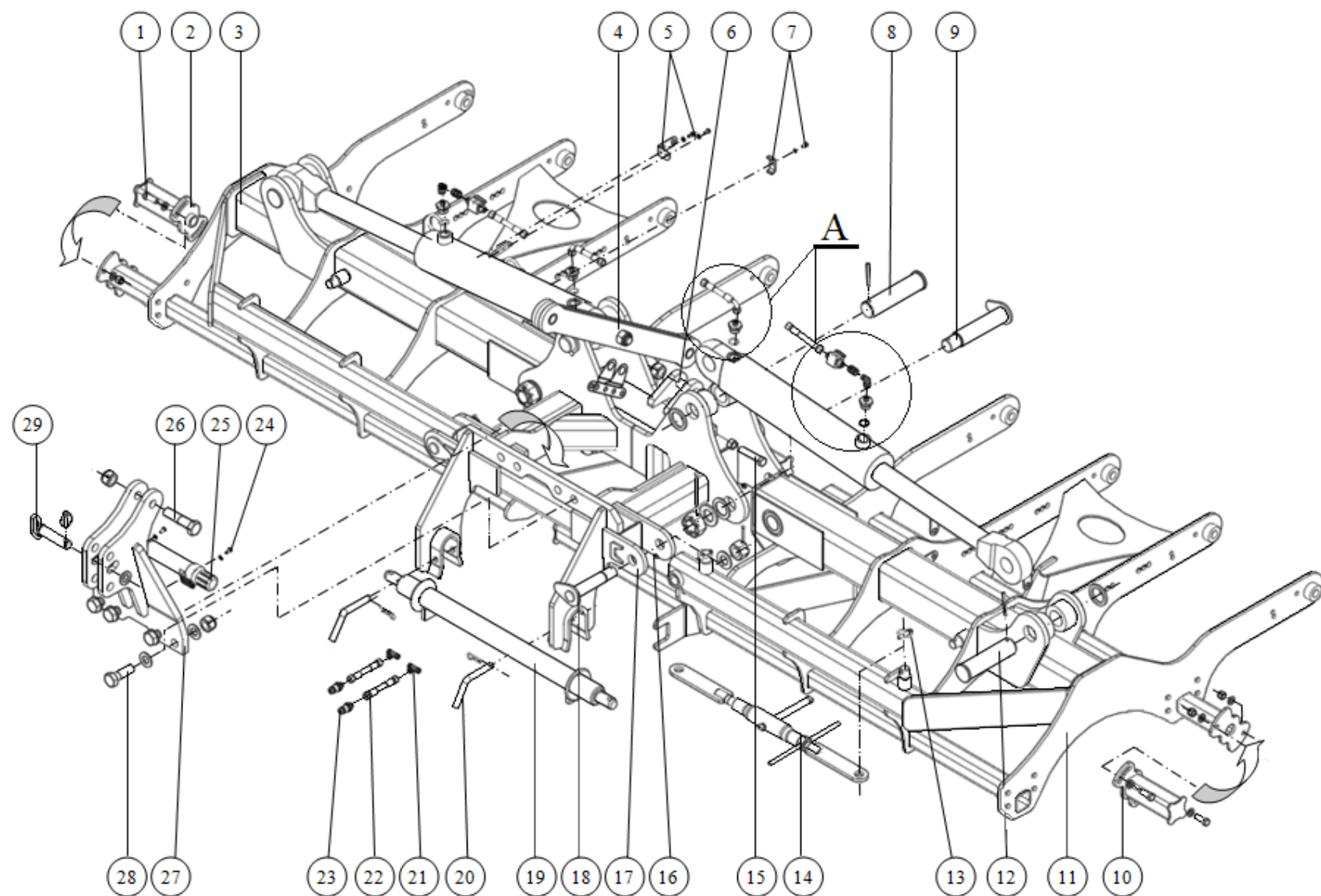
Piirustus 12: Runko, sarja - ARES TXL (3; 3,5; 4)

Piirustus 12: Runko, sarja - ARES TXL (3;

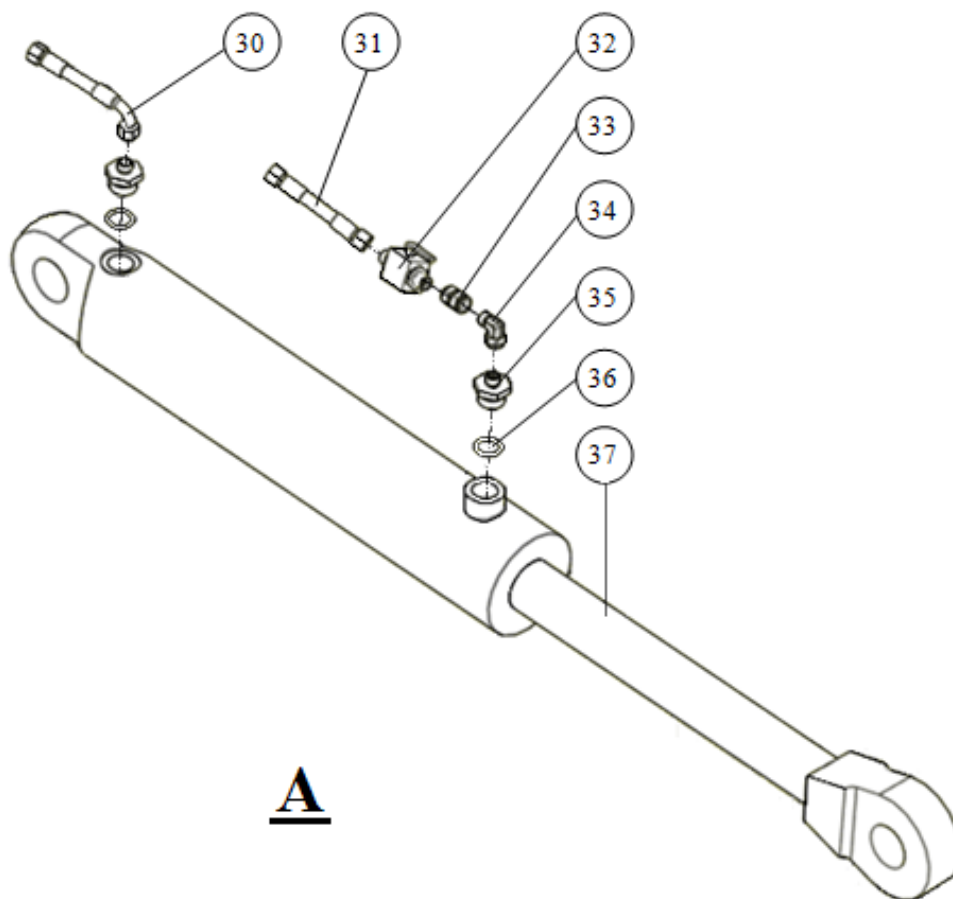
3,5; 4)

| Nro             | Osanumero                                                     | Lisätiedot                                                            |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1               | 2421/15-100/0                                                 | p                                                                     |
| 2               | 2421/10-210/0                                                 | ARES TXL(3; 3,5)                                                      |
| 3               | M16x45-8.8-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5            | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985                                         |
| 4               | M20x1,5x170-10.9-B-Fe/Zn5<br>21 Fe/Zn5<br>M20x1,5-10-B-Fe/Zn5 | DIN 960 } ARES TXL (3; 3,5)<br>DIN 126<br>DIN 985                     |
| 5               | 2421/11-000/0<br>2435/11-000/0<br>2422/11-000/0               | ARES TXL 3<br>ARES TXL 3,5<br>ARES TXL 4                              |
| 6               | 1115/00-150/0<br>1279/00-602/0<br>A11x50-Fe/Zn-m5c            | DIN 11023                                                             |
| 7               | 1861/00-710/0                                                 |                                                                       |
| 8               | M30x2x140-10.9-B-Fe/Zn5<br>31 Fe/Zn5<br>M30x2-10-B-Fe/Zn5     | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                                         |
| 9               | Manu-Box-055                                                  | D55-320                                                               |
| 10              | M8x16-8.8-B-Fe/Zn5<br>8,4 Fe/Zn5                              | DIN 933<br>DIN 126                                                    |
| 11              | 2421/10-001/0                                                 | L=920                                                                 |
| 12              | M30x2x110-10.9-B-Fe/Zn5<br>31 Fe/Zn5<br>M30x2-10-B-Fe/Zn5     | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                                         |
| 13              | 1115/00-016/0<br>M8x16-8.8-B-Fe/Zn5<br>Z8.2-Fe/Zn5            | DIN 933<br>DIN 127                                                    |
| 14              | 2421/12-100/0                                                 | I                                                                     |
| 15              | M30x2x90-10.9-B-Fe/Zn5<br>31 Fe/Zn5<br>M30x2-10-B-Fe/Zn5      | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                                         |
| 16              | 1435/91-000/0<br>1435/92-000/0*<br>1435/93-000/0*             | ø70 II luokka/28/730<br>ø70 II luokka/36/730<br>ø70 III luokka/36/730 |
| 17              | 1067/00-028/0<br>A71-Fe/Zn-m5c                                | DIN 11024                                                             |
| 6,7,9,<br>10,15 | 1861/00-700/0                                                 |                                                                       |
| 1-4;<br>18      | 2421/10-300/0                                                 | p ARES TXL(3; 3,5)                                                    |
| 2-4;<br>14; 18  | 2421/10-200/0                                                 | I ARES TXL(3; 3,5)                                                    |

Selite: p - oikea;  
I – vasen;  
\*) - lisävaruste



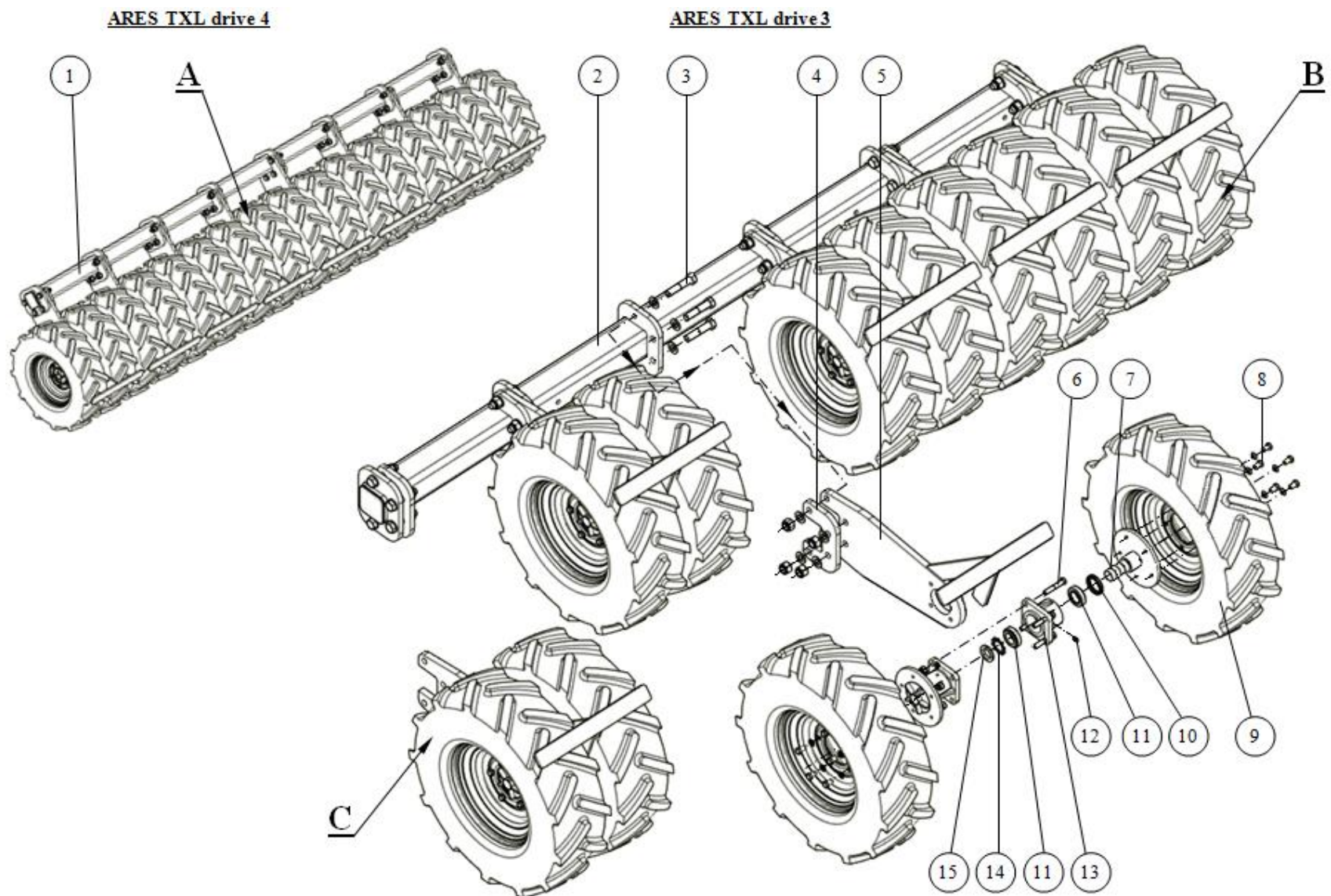
Piirustus 12a: Runko ja kiinnitysvarsi, sarja - ARES TXL (4,5H; 6H)



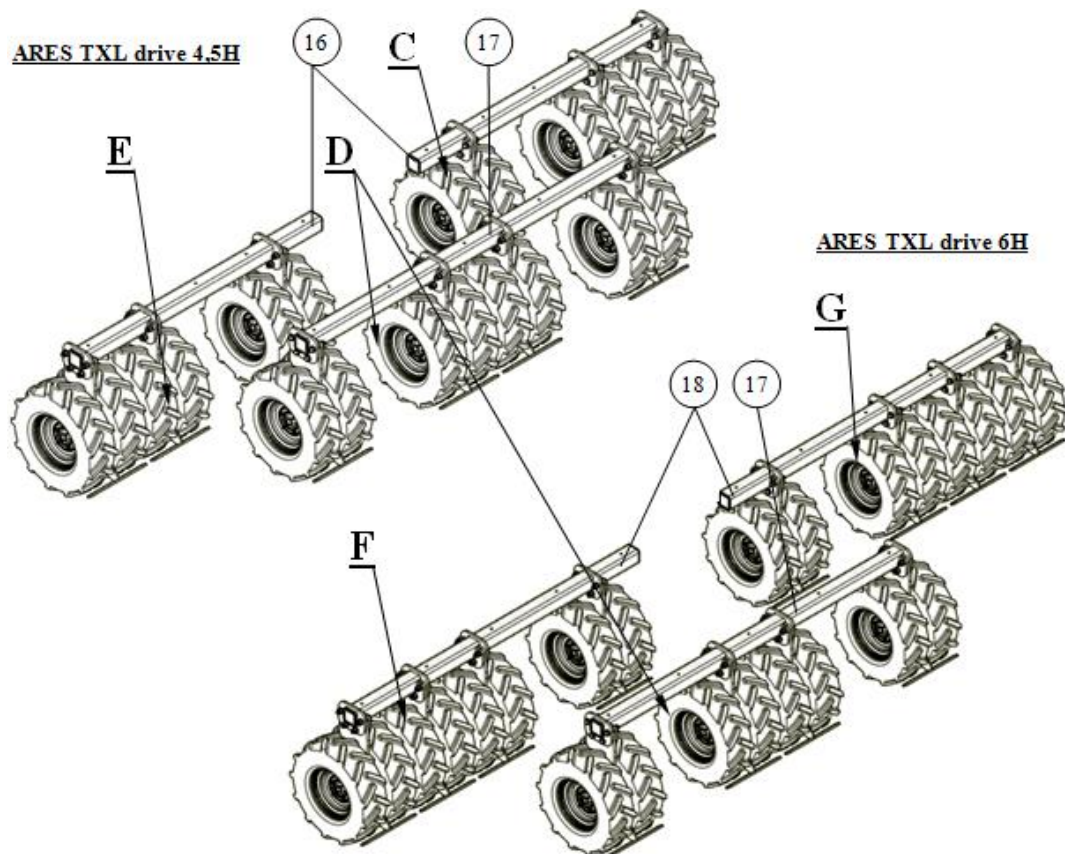
Piirustus 12a: Runko ja kiinnitysvarsi , sarja - ARES TXL (4,5H; 6H)

| Nro | Osanumero                                                                          | Lisätiedot                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1   | M16x45-8.8-B-Fe/Zn5<br>17 Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5                                 | DIN 933<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 2   | 2421/15-100/0                                                                      |                               |
| 3   | 2423/13-000/0<br>2424/13-000/0                                                     | ARES TXL 4,5H<br>ARES TXL 6H  |
| 4   | 2427/00-100/0                                                                      |                               |
| 5   | 2424/10-003/0<br>M8x16-8.8-B-Fe/Zn5<br>Z8.2-Fe/Zn5                                 | DIN 933<br>DIN 127            |
| 6   | M30x2x140-10.9-B-Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                                          | DIN 933<br>DIN 985            |
| 7   | 1115/00-016/0<br>M8x16-8.8-B-Fe/Zn5<br>Z8.2-Fe/Zn5                                 | DIN 933<br>DIN127             |
| 8   | 2427/00-003/0<br>2290/00-302/0<br>10x90-Fe/Zn5                                     | DIN 1481                      |
| 9   | 2260/00-300/0<br>2427/00-001/0<br>2260/00-006/0<br>2290/00-006/0<br>S-8x125-Fe/Zn5 | DIN 94                        |
| 10  | 2421/12-100/0                                                                      |                               |
| 11  | 2423/12-000/0<br>2424/12-000/0                                                     | ARES TXL 4,5H<br>ARES TXL 6H  |
| 12  | 2424/10-001/0<br>2290/00-302/0<br>10x90-Fe/Zn5                                     | DIN 1481                      |
| 13  | A11x50-Fe/Zn-m5c                                                                   | DIN 11023                     |
| 14  | 2427/00-500/0                                                                      |                               |
| 15  | M20x100-8.8-B-Fe/Zn5<br>M20-8-B-Fe/Zn5                                             | DIN 933<br>DIN 934            |
| 16  | M10x1                                                                              | DIN 71412                     |
| 17  | 2424/11-000/0                                                                      |                               |
| 18  | 2427/00-200/0<br>37 Fe/Zn5                                                         | DIN 126                       |

|       |                                                          |                               |
|-------|----------------------------------------------------------|-------------------------------|
|       | ZM36-8-B-Fe/Zn5<br>S-6,3x90-Fe/Zn5                       | DIN 935<br>DIN 94             |
| 19    | 1435/93-000/0                                            | ø70 III luokka/36/730         |
| 20    | 1067/00-028/0<br>A71-Fe/Zn-m5c                           | DIN 11024                     |
| 21    | 371121818                                                | M18x1,5                       |
| 22    | 1153/00-800/2500                                         | L=2500                        |
| 23    | 41121824                                                 | ISO-12,5 (M18x1,5)            |
| 24    | M8x16-8.8-B-Fe/Zn5<br>8,4 Fe/Zn5                         | DIN 933<br>DIN 126            |
| 25    | Manu-Box-055                                             |                               |
| 26    | M30x130-8.8-B-Fe/Zn5<br>M30-8-B-Fe/Zn5                   | DIN 933<br>DIN 985            |
| 27    | 2424/25-100/0                                            |                               |
| 28    | M30x2x90-10.9-B-Fe/Zn5<br>31 Fe/Zn5<br>M30x2-10-B-Fe/Zn5 | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 29    | 1115/00-150/0<br>A11x50-Fe/Zn-m5c                        | DIN 11023                     |
| 30    | 1069/30-000/6500 *                                       | L=6500 *                      |
| 31    | 1153/00-800/1100                                         | L=1100                        |
| 32    | BKH-12L                                                  |                               |
| 33    | 31611218                                                 | M18x1,5                       |
| 34    | 3565121812                                               | M18x1,5                       |
| 35    | M33x2/M18x1,5                                            |                               |
| 36    | 29,2x3,0                                                 | DIN 3771                      |
| 37    | CJ2F-16-125/70/500z                                      |                               |
|       |                                                          |                               |
| 24-29 | 2424/25-000/0                                            |                               |
|       |                                                          |                               |



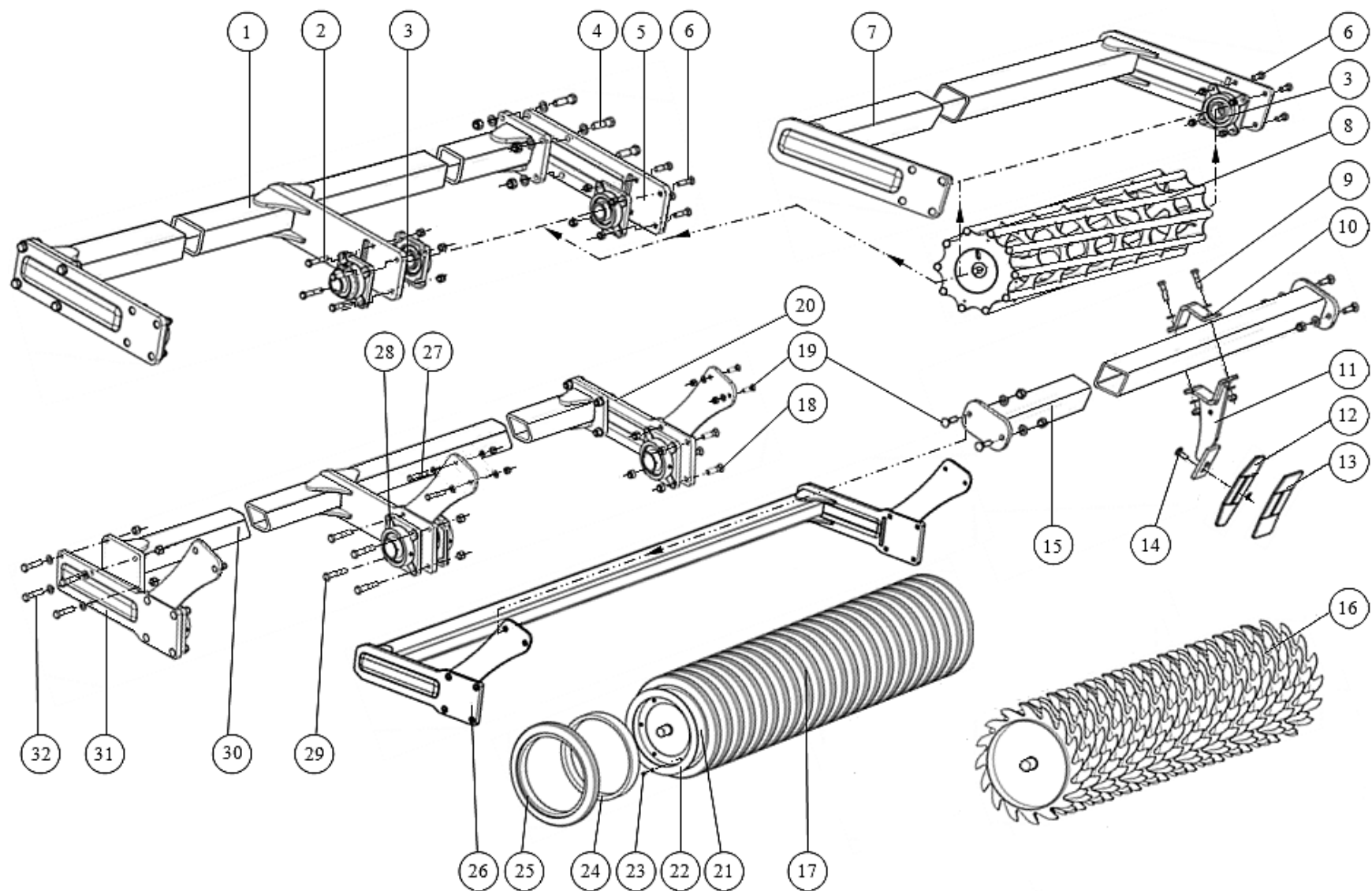
Piirustus 13: Rengasjyrä - ARES TXL drive (3; 4; 4,5H; 6H)



Piirustus 13: Rengasijyrä - ARES TXL drive (3; 4; 4,5H; 6H)

| Nro                               | Osanumero                                                                            | Lisätiedot                                     |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1                                 | 8770/40-100/0                                                                        | ARES TXL drive 4                               |
| 2                                 | 8770/30-100/0                                                                        | ARES TXL drive 3                               |
| 3                                 | M20x1,5x90-10.9-B-Fe/Zn5<br>21 Fe/Zn5<br>M20x1,5-10-B-Fe/Zn5                         | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                  |
| 4                                 | 8770/25-001/0                                                                        |                                                |
| 5                                 | 8770/25-210/0                                                                        |                                                |
| 6                                 | M12x1,25x70-10.9-B-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5                                    | DIN 960<br>DIN 985                             |
| 7                                 | 8770/25-310/0                                                                        |                                                |
| 8                                 | M12x1,25x20-10.9-B-Fe/Zn5<br>12,5                                                    | DIN 961<br>DIN 74361-C                         |
| 9                                 | 200/95-12                                                                            |                                                |
| 10                                | A 48x62x8                                                                            | DIN 3760                                       |
| 11                                | 32007                                                                                | DIN 720                                        |
| 12                                | M10x1                                                                                | DIN 71412                                      |
| 13                                | 8770/25-301/0                                                                        |                                                |
| 14                                | MB7                                                                                  | DIN 5406                                       |
| 15                                | KM7                                                                                  | DIN 981                                        |
| 16                                | 8770/46-100/0                                                                        | ARES TXL drive 4,5H                            |
| 17                                | 8770/61-100/0                                                                        | ARES TXL drive (4,5H; 6H)                      |
| 18                                | 8770/62-100/0                                                                        | ARES TXL drive 6H                              |
| 7; 10-15<br>5-15                  | 8770/25-300/0<br>8770/25-200/0                                                       | } ARES TXL drive (3; 4; 4,5H; 6H)              |
| B 1, 3-15                         | 8770/30-000/0                                                                        | Ø 670/3,0m                                     |
| A 2-15                            | 8770/40-000/0                                                                        | Ø 670/4,0m                                     |
| C 3-16<br>D 3-15;<br>17<br>E 3-16 | <u>8770/45-000/0 - Ø 670/4,5H</u><br>8770/47-000/0<br>8770/61-000/0<br>8770/46-000/0 | P - Ø 670/2,0m<br>Ø 670/3,0m<br>L - Ø 670/2,0m |
| D 3-15;<br>17<br>F                | <u>8770/60-000/0 - Ø 670/6H</u><br>8770/61-000/0<br>8770/62-000/0                    | Ø 670/3,0m<br>L - Ø 670/3,0m                   |

|                                 |               |                |
|---------------------------------|---------------|----------------|
| 3-15;<br>18<br>G<br>3-15;<br>18 | 8770/63-000/0 | P - ø 670/3,0m |
|---------------------------------|---------------|----------------|



Piirustus 13a: Putkipakkeri, kumijyrä, Packer-jyrä

Piirustus 13a: Putkipakkeri, kumijyrä, Packer-jyrä

| Nro                  | Osanumero                                                                                                                                                                               | Lisätiedot                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                    | 8260/71-300/0<br>8260/81-300/0<br>8250/43-100/0                                                                                                                                         | ARES TXL 3,5 - R/ø600<br>ARES TXL 4 - R/ø600<br>ARES TXL 4 - R/ø500                                                                                                                                              |
| 2                    | M12x1,25x70-10.9-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5                                                                                                                                         | DIN 960 } ARES TXL (3,5; 4) - R/ø600; ARES TXL 4/ø500<br>DIN 985                                                                                                                                                 |
| 3                    | UCF 208<br>UCF 207                                                                                                                                                                      | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - R/ø600<br>ARES TXL 4 - R/ ø500                                                                                                                                                  |
| 4                    | M16x1,5x65-10.9-Fe/Zn5<br>17-Fe/Zn5<br>M16x1,5-10-B-Fe/Zn5                                                                                                                              | DIN 960 } ARES TXL (3,5; 4 ) - R/ø600; ARES TXL 4 - R/ø500<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                 |
| 5                    | 8260/81-400/0<br>8250/43-200/0                                                                                                                                                          | ARES TXL (3,5; 4 ) - R/ ø600<br>ARES TXL 4 - R/ ø500                                                                                                                                                             |
| 6                    | ZM12x1,25x55-10.9-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5                                                                                                                                        | DIN 605 } ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H ) - R/ø600;<br>DIN 985 ARES TXL 4 - R/ø500                                                                                                                               |
| 7                    | 8260/61-200/0<br>8260/22-200/0                                                                                                                                                          | ARES TXL 3 (1 kpl); 6H (2 kpl) - R/ø600<br>ARES TXL 4,5H - R/ø600 (2 kpl)                                                                                                                                        |
| 8                    | 8260/61-100/0<br>8260/71-100/0<br>8260/71-200/0<br>8260/81-100/0<br>8260/81-200/0<br>8260/23-100/0<br>8260/22-100/0<br>8260/61-100/0<br>8260/62-100/0<br>8250/42-100/0<br>8250/41-100/0 | ARES TXL 3 - R/ø600<br>p } ARES TXL 3,5 - R/ø600<br> <br>p } ARES TXL 4 - R/ø600<br> <br>p } ARES TXL 4,5H - R/ø600/ø51/2,25m<br> <br>p } ARES TXL 6H - R/ø600/ø51/3m<br> <br>p } ARES TXL 4 - R/ø500/ø51/4m<br> |
| 9                    | M10x1,25x40-10.9-Fe/Zn5<br>10,5-Fe/Zn5<br>M10x1,25-10-B-Fe/Zn5                                                                                                                          | DIN 960 } ARES TXL(3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - P/G (ø500)<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                       |
| 10                   | 8550/22-311/0                                                                                                                                                                           | ARES TXL(3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - P/G(ø500)                                                                                                                                                                        |
| 11                   | 8450/22-410/0<br>8550/22-310/0                                                                                                                                                          | ARES TXL(3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - P/ø500;<br>ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - G/ø500                                                                                                                               |
| 12                   | 8550/22-301/0                                                                                                                                                                           | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - G/ø500                                                                                                                                                                          |
| 13                   | 8450/22-401/0                                                                                                                                                                           | ARES TXL(3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - P/ø500                                                                                                                                                                           |
| 14                   | ZM10x1,25x30-10.9-Fe/Zn5<br>10,5-Fe/Zn5<br>M10x1,25-10-B-Fe/Zn5                                                                                                                         | DIN 605 } ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - P/G(ø500)<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                       |
| 15                   | 2411/70-110/0<br>8550/35-210/0<br>2413/51-210/0<br>2425/45-310/0                                                                                                                        | ARES TXL 3 (1 kpl); 6H(2 kpl) - P/G(ø500);<br>ARES TXL 3,5 - P/G (ø500) 2 kpl;<br>ARES TXL 4 - P/G (ø500) 2 kpl;<br>ARES TXL 4,5H - P/G(ø500) 2 kpl                                                              |
| 16                   | 8450/30-100/0<br>8450/35-100/0<br>8450/40-100/0<br>8450/22-100/0                                                                                                                        | ARES TXL 3 (1 kpl); 6H(2 kpl) - P/ø500;<br>ARES TXL 3,5 - P/ø500/1,75m (2 kpl)<br>ARES TXL 4 - P/ø500/2,0m (2 kpl)<br>ARES TXL 4,5H (2 kpl) - P/ø500                                                             |
| 17                   | 8550/31-000/0<br>8550/36-000/0<br>8550/41-000/0<br>8550/23-000/0                                                                                                                        | ARES TXL 3 (1 kpl); 6H(2 kpl) - G (ø500);<br>ARES TXL 3,5 - G/ø500/1,75m (2 kpl)<br>ARES TXL 4 - G/ø500/2,0m (2 kpl)<br>ARES TXL 4,5H (2 kpl) - G/ø500                                                           |
| 18                   | ZM12x1,25x55-10.9-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5                                                                                                                                        | DIN 605 } ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H ) - P/G(ø500)<br>DIN 985                                                                                                                                                 |
| 19                   | ZM12x1,25x45-10.9-Fe/Zn5<br>13-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5                                                                                                                           | DIN 605 } ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - P/G(ø500)<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                       |
| 20                   | 8450/35-400/0                                                                                                                                                                           | ARES TXL (3,5; 4 ) - P/G(ø500)                                                                                                                                                                                   |
| 21                   | 2411/75-100/0<br>8550/36-100/0<br>8550/41-100/0<br>8550/23-100/0                                                                                                                        | ARES TXL 3 (1 kpl) 6H (2 kpl) - G/ø500<br>ARES TXL 3,5 - G/ø500/1,75m (2 kpl)<br>ARES TXL 4 - G/ø500/2,0m (2 kpl)<br>ARES TXL 4,5H (2 kpl) - G/ø500                                                              |
| 22<br>23<br>24<br>25 | 2411/75-120/0<br>M12x25-8.8-B-Fe/Zn5<br>Z12.2-Fe/Zn5<br>2411/75-102/0<br>2411/75-101/0                                                                                                  | } ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)) - G/ø500<br>DIN 933<br>DIN 127                                                                                                                                                 |
| 26                   | 8450/30-200/0<br>8450/22-200/0                                                                                                                                                          | ARES TXL 3 (1 kpl); 6H (2 kpl) - P/G(ø500)<br>ARES TXL 4,5H (2 kpl) - P/G (ø500)                                                                                                                                 |

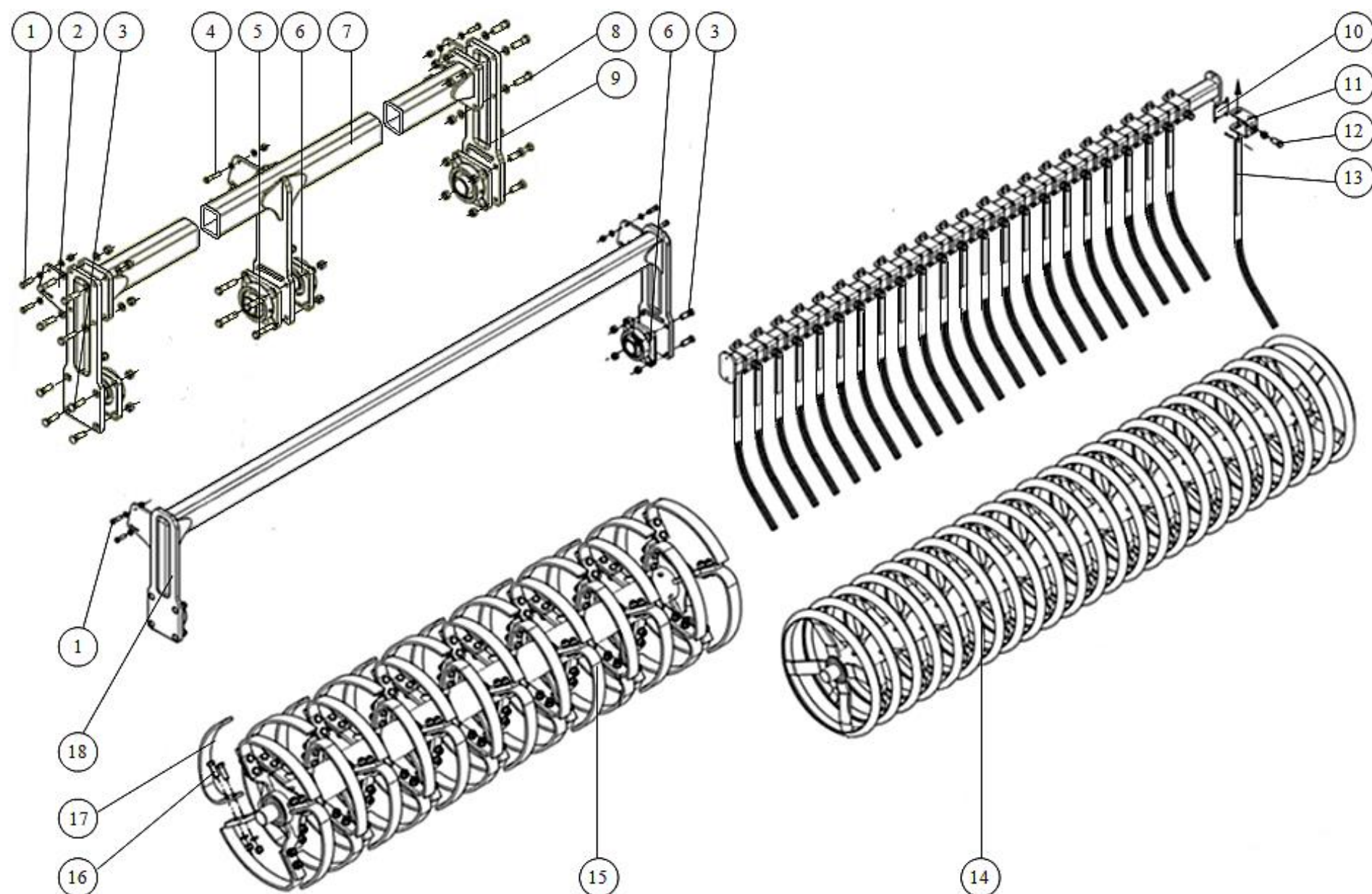
|                |                                                                            |                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 27             | M12x1,25x60-10.9-B-Fe/Zn5 P/G (ø 500)<br>13-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5 | DIN 960 } ARES TXL (3,5; 4 ) - P/G(ø500)<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 28             | UCE 207                                                                    | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - P/G(ø500)                     |
| 29             | M12x1,25x70-10.9-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5                            | } ARES TXL (3,5; 4 ) - P/G(ø500)                               |
| 30             | 8450/35-200/0<br>8450/40-300/0                                             | ARES TXL 3,5 - P/G(ø500)<br>ARES TXL 4 - P/G(ø500)             |
| 31             | 8450/35-300/0                                                              | ARES TXL (3,5; 4 ) - P/G(ø500)                                 |
| 32             | M16x1,5x65-10.9-B-Fe/Zn5<br>17-Fe/Zn5<br>M16x1,5-10-B-Fe/Zn5               | DIN 960 } ARES TXL (3,5; 4 ) - P/G(ø500)<br>DIN 126<br>DIN 985 |
| 9-11,<br>13,14 | 8450/22-400/0                                                              | SP                                                             |
| 9-12,<br>14    | 8550/22-300/0                                                              | SG                                                             |

Selite:

G - kumijyrä  
P - Packer-jyrä  
R - putkipakkeri

SG - kumijyrän puhdistusveitsi, sarja  
SP - Packer-jyrän puhdistusveitsi, sarja

p - oikeat osat  
l - vasemmat osat



Piirustus 13b: Jousi-/kiekkojyvä (ø600) } ARES TXL (3 / 3,5 / 4 / 4,5H / 6H)

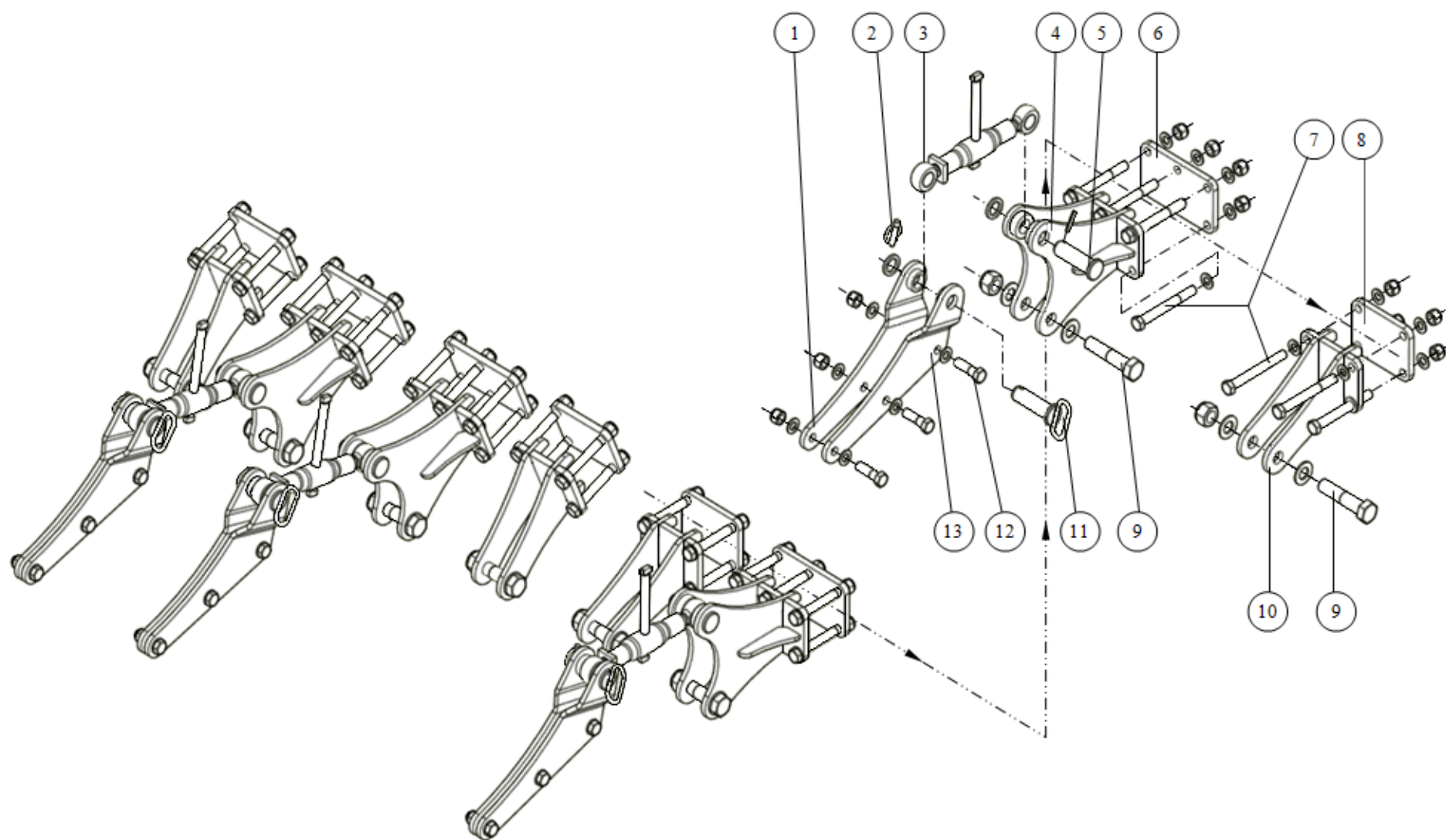
*Piirustus 13b: Jousi-/kiekkojyrä (ø600) } ARES TXL (3 / 3,5 / 4 / 4,5H / 6H)*

| <b>Nro</b> | <b>Osanumero</b>                                                 | <b>Lisätiedot</b>                                                                                                                                |
|------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1          | M12x1,25x45-10.9-B-Fe/Zn5<br>13-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5   | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                    |
| 2          | 8860/35-500/0                                                    | S/SP ø600 ARES TXL (3,5; 4)                                                                                                                      |
| 3          | ZM16x1,5x60-10.9-Fe/Zn5<br>M16x1,5-10-B-Fe/Zn5                   | DIN 605<br>DIN 985                                                                                                                               |
| 4          | M12x1,25x60-10.9-B-Fe/Zn5<br>13-Fe/Zn5<br>M12x1,25-10-B-Fe/Zn5   | DIN 960 } S/SP ø600 ARES TXL (3,5; 4)<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                      |
| 5          | M16x1,5x80-10.9-B-Fe/Zn5<br>M16x1,5-10-B-Fe/Zn5                  | DIN 960 } S/SP ø600 ARES TXL (3,5; 4)<br>DIN 985                                                                                                 |
| 6          | UCF 212                                                          |                                                                                                                                                  |
| 7          | 8860/35-100/0<br>8860/40-100/0                                   | S/SP ø600 ARES TXL 3,5;<br>S/SP ø600 ARES TXL 4                                                                                                  |
| 8          | M16x1,5x65-10.9-B-Fe/Zn5<br>17-Fe/Zn5<br>M16x1,5-10-B-Fe/Zn5     | DIN 960 } S/SP ø600 ARES TXL(3,5; 4)<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                       |
| 9          | 8860/35-400/0                                                    | S/SP ø600 ARES TXL (3,5; 4)                                                                                                                      |
| 10         | 2431/72-103/0                                                    |                                                                                                                                                  |
| 11         | 8960/130-210/0                                                   |                                                                                                                                                  |
| 12         | M16x45-8.8-B-Fe/Zn5<br>M16-8-B-Fe/Zn5                            | DIN 933<br>DIN 934                                                                                                                               |
| 13         | 8960/130-201/0<br>S-5x28-Fe/Zn5                                  | DIN 94                                                                                                                                           |
| 14         | 8860/30-200/0<br>8860/35-200/0<br>8860/40-200/0<br>8860/22-200/0 | S ø600 - ARES TXL 3 (1 kpl); ARES TXL 6H (2 kpl)<br>S ø600 ARES TXL 3,5 - 2 kpl<br>S ø600 ARES TXL 4 - 2 kpl<br>S ø600 ARES TXL 4,5H - 2 kpl     |
| 15         | 8960/30-100/0<br>8960/35-100/0<br>8960/20-100/0<br>8960/22-100/0 | SP ø600 - ARES TXL 3 (1 kpl); ARES TXL 6H (2 kpl)<br>SP ø600 ARES TXL 3,5 - 2 kpl<br>SP ø600 ARES TXL 4 - 2 kpl<br>SP ø600 ARES TXL 4,5H - 2 kpl |
| 16         | M16x50-8.8-B-Fe/Zn5<br>17-Fe/Zn5<br>M16-10-B-Fe/Zn5              | DIN 933 } SP ø600 ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                           |
| 17         | 8960/30-101/0                                                    | SP ø600 ARES TL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)                                                                                                            |
| 18         | 8860/30-100/0<br>8860/22-100/0                                   | S/SP ø600 ARES TXL 3 (1 kpl); ARES TXL 6H (2 kpl);<br>S/SP ø600 ARES TXL 4,5H (2 kpl)                                                            |

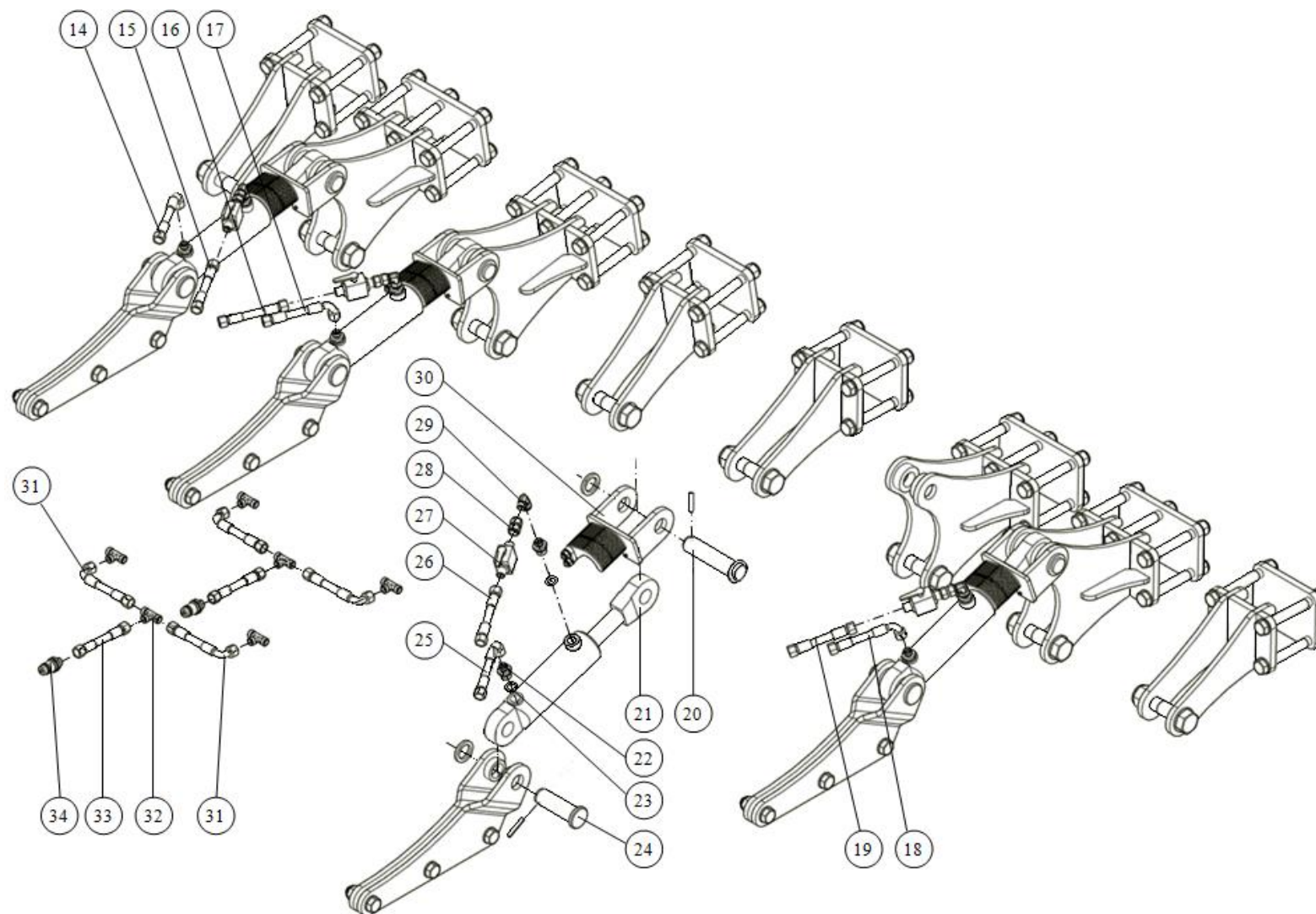
**Selite:**

S - kiekkojyrä ø600,

SP - jousijyrä ø600,



Piirustus 14: Jyrän mekaaninen säätö (lisävaruste)



Piirustus 14a: Jyrän hydraulinen säätö, nostolaitekiinnitteinen/puolihihnav

*Piirustus 14: Jyrän mekaaninen säätö (lisävaruste)*  
*Piirustus 14a: Jyrän hydraulinen säätö, nostolaitekinnitteinen/puolihiinattava*

(lisävaruste)

| Nro | Osanumero                                                                                              | Lisätiedot                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 2421/13-120/0                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2   | A11x50-Fe/Zn-m5c                                                                                       | DIN 11023 } ARES TXL(3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3   | 2421/13-130/0                                                                                          | ARES TXL drive (4,5H; 6H) <sup>m</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4   | 2421/14-310/0<br>2424/44-100/0 mo, a                                                                   | } ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)**;<br>ARES TXL(3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup> ;<br>ARES TXL drive (4,5H; 6H)                                                                                                                                                                                       |
| 5   | 2421/13-101/0<br>1674/00-112/0<br>8x50-Fe/Zn5                                                          | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup> ; ARES TXL drive (4,5H; 6H) <sup>m</sup><br>DIN 1481                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6   | 2421/14-301/0<br>2424/44-102/0 mo, a                                                                   | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)**;<br>ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup><br>ARES TXL drive (4,5H; 6H)                                                                                                                                                                                          |
| 7   | M20x1,5x180-10.9-B-Fe/Zn5<br>M20x1,5x170-10.9-B-Fe/Zn5 mo, a<br>21 Fe/Zn5 mo, a<br>M20x1,5-10-B-Fe/Zn5 | DIN 960 ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)**;<br>ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup><br>DIN 960 ARES TXL drive (4,5H; 6H)<br>DIN 126 } ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)**;<br>DIN 985 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup> ; ARES TXL drive (4,5H; 6H) |
| 8   | 2316/16-112/0<br>2424/42-102/0 mo, a                                                                   | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)**;<br>ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup><br>ARES TXL drive (4,5H; 6H)                                                                                                                                                                                          |
| 9   | M30x2x140-10.9-B-Fe/Zn5<br>31 Fe/Zn5<br>M30x2-10-B-Fe/Zn5                                              | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10  | 2421/14-210/0<br>2424/41-100/0 mo, a<br>2424/42-100/0 mo, a<br>2424/43-100/0 mo, a                     | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)**<br>ARES TXL drive (4,5H; 6H)<br>L } ARES TXL drive 6H<br>p                                                                                                                                                                                                            |
| 11  | 2421/13-310/0<br>1674/00-112/0                                                                         | } ARES TXL(3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup> ; ARES TXL drive (4,5H; 6H) <sup>m</sup>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 12  | M20x1,5x70-10.9-B-Fe/Zn5<br>21 Fe/Zn5<br>M20x1,5-10-B-Fe/Zn5                                           | DIN 960<br>DIN 126<br>DIN 985                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 13  | 2421/13-110/0                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 14  | 1069/30-000/900<br>1069/30-000/1250                                                                    | L=900 ARES TXL (4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive)<br>L=1250 ARES TXL(6H*; 6H**; 6H drive)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 15  | 1153/00-800/1000<br>1153/00-800/1250                                                                   | L=1000 ARES TXL (4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive)<br>L=1250 ARES TXL(6H*; 6H**; 6H drive)                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 16  | 1153/00-800/900<br>1153/00-800/1250                                                                    | L=900 ARES TXL (4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive)<br>L=1250 ARES TXL(6H*; 6H**; 6H drive)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 17  | 1069/30-000/800<br>1069/30-000/1250                                                                    | L=800 ARES TXL (4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive)<br>L=1250 ARES TXL(6H*; 6H**; 6H drive)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 18  | 1069/30-000/900<br>1069/30-000/1250                                                                    | L=900 ARES TXL (4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive)<br>L=1250 ARES TXL(6H*; 6H**; 6H drive)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 19  | 1153/00-800/1000<br>1153/00-800/1250                                                                   | L=1000 ARES TXL (4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive)<br>L=1250 ARES TXL(6H*; 6H**; 6H drive)                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 20  | 1245/00-700/0<br>1674/00-112/0<br>8x50-Fe/Zn5                                                          | } ARES TXL(4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive);<br>ARES TXL (6H*; 6H**; 6H drive)<br>DIN 1481                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 21  | CJ2F-16-63/36/80z                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 22  | 014122218                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 23  | 19,2x3,0                                                                                               | DIN 3771                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 24  | 2316/15-201/0<br>1674/00-112/0<br>8x50-Fe/Zn5                                                          | DIN 1481                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 25  | 1069/30-000/800<br>1069/30-000/1250<br>1069/30-000/1800                                                | L=800 ARES TXL (4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive)<br>L=1250 ARES TXL(6H*; 6H**; 6H drive)<br>L=1100 ARES TXL (3; 3,5; 4)*; ARES TXL (3; 3,5; 4)**                                                                                                                                                                                              |
| 26  | 1153/00-800/900<br>1153/00-800/1250<br>1153/00-800/1100                                                | L=900 ARES TXL (4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive)<br>L=1250 ARES TXL(6H*; 6H**; 6H drive)<br>L=1100 ARES TXL (3; 3,5; 4)*; ARES TXL (3; 3,5; 4)**                                                                                                                                                                                              |
| 27  | BKH-12L                                                                                                | } ARES TXL(4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive);                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 28  | 31611218                                                                                               | ARES TXL (6H*; 6H**; 6H drive)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 29  | 3565121812                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 30  | 2421/14-400/0                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 31  | 1069/30-000/1800                                                                                       | L=1800 ARES TXL (4,5H*; 4,5H**; 4,5H drive); ARES TXL (6H*; 6H**;<br>6H drive)                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 32  | 371121818                                                                                              | M18x1,5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 33  | 1153/00-800/2500                                                                                       | L=2500 ARES TXL (3; 3,5; 4)*; ARES TXL (4,5H*; 6H*; 4,5H drive)                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                     |                         |                                                                                                                   |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     | <b>1153/00-800/4500</b> | <b>L=4500</b> ARES TXL (3; 3,5; 4)**; ARES TXL (4,5H**, 6H**, 6H drive)                                           |
| <b>34</b>                           | <b>41121824</b>         | ARES TXL (4,5H*; 4,5H**, 4,5H drive); ARES TXL (6H*; 6H**, 6H drive)                                              |
|                                     |                         |                                                                                                                   |
| <b>1-3, 5, 11-13</b>                | <b>2421/13-100/0</b>    | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup> ; ARES TXL drive (4,5H; 6H) <sup>m</sup>                              |
| <b>2, 11</b>                        | <b>2421/13-300/0</b>    | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup> ; ARES TXL drive (4,5H; 6H) <sup>m</sup>                              |
| <b>7-10</b>                         | <b>2421/14-200/0</b>    | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)**;<br>ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup> |
| <b>4,6,7,9</b>                      | <b>2421/14-300/0</b>    | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)**;<br>ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) <sup>m</sup> |
| <b>1,12,13<br/>20,21,<br/>24,30</b> | <b>2421/14-100/0</b>    | ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)*; ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)**                                                 |

Selite:

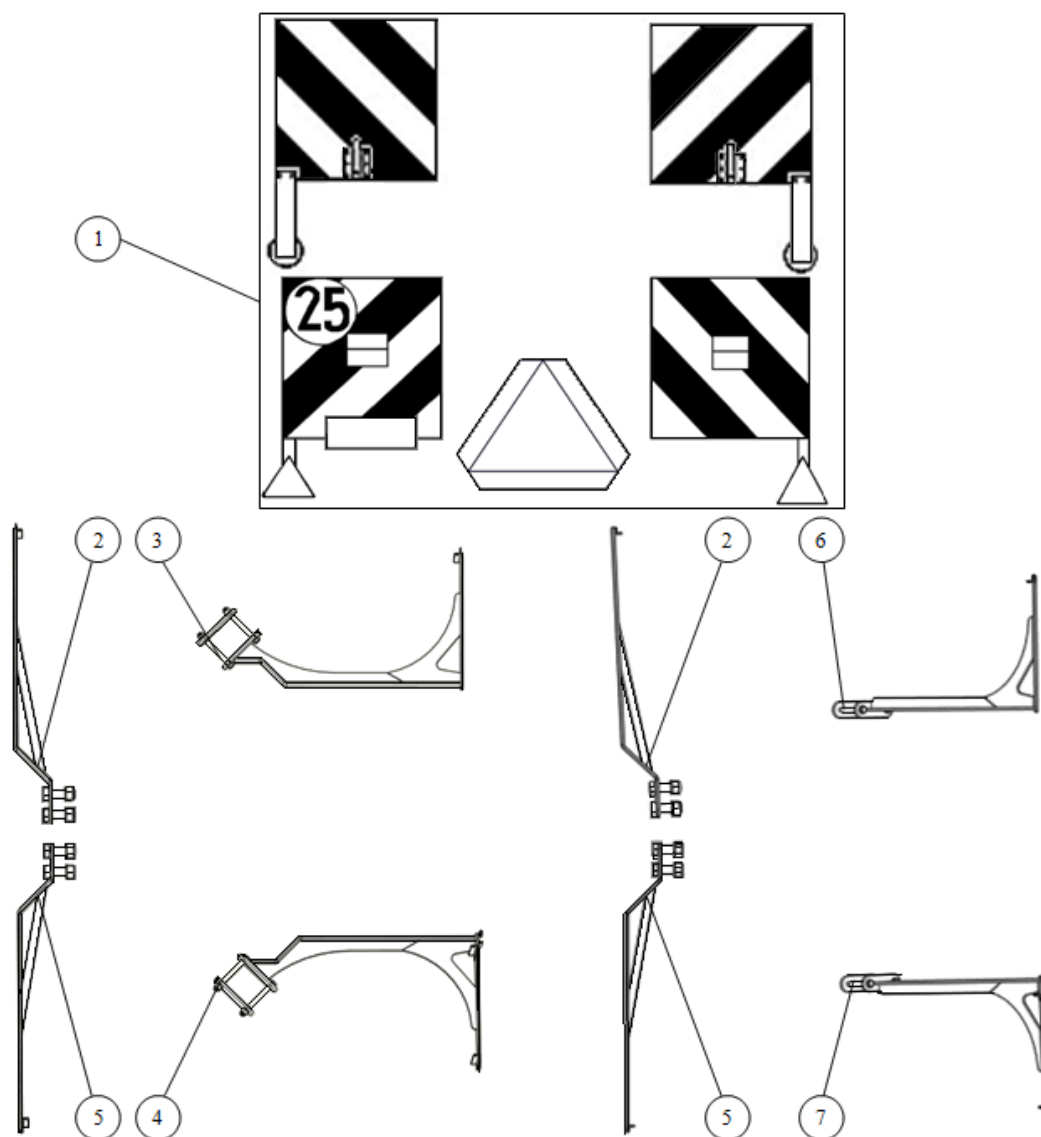
<sup>m</sup> - mekaaninen säätö

\* - hydraulinen säätö, nostolaitekiinnitteinen (lisävaruste),

\*\* - hydraulinen säätö, puolihinattava (lisävaruste),

drive - rengasjyrän säätö

Huom: Kohdat 1, 9, 12, 13 ovat samat kaikkien jyrrien säätöratkaisujen osalta



Piirustus 15: Valot - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) } lisävarusteet

| Nro    | Osanumero                            | Lisätiedot                                  |
|--------|--------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1      | 2131/02-000/0                        |                                             |
| 2      | 2424/01-200/0                        |                                             |
| 3      | 2421/01-100/0*<br>2424/01-400/0*     | ARES TXL (3; 3,5; 4)<br>ARES TXL (4,5H; 6H) |
| 4      | 2421/01-200/0*<br>2424/01-300/0*     | ARES TXL (3; 3,5; 4)<br>ARES TXL (4,5H; 6H) |
| 5      | 2424/01-100/0                        |                                             |
| 6      | 2421/02-200/0**<br>2424/02-200/0**   | ARES TXL (3; 3,5; 4)<br>ARES TXL (4,5H; 6H) |
| 7      | 2421/01-100/0<br>2424/02-100/0       | ARES TXL (3; 3,5; 4)<br>ARES TXL (4,5H; 6H) |
| 2-5    | 2421/01-000/0 *<br>2424/01-000/0 *   | ARES TXL (3; 3,5; 4)<br>ARES TXL (4,5H; 6H) |
| 2; 5-7 | 2421/02-000/0 **<br>2424/02-000/0 ** | ARES TXL (3; 3,5; 4)<br>ARES TXL (4,5H; 6H) |

Selite:

- \* - nostolaitekiinnitteinen versio,
- \*\* - puolihinattava versio,



# U N I A Sp. z o.o.

ul. Ul. Szosa Toruńska 32/38 86-300 Grudziądz,  
Puola

kujawsko-pomorskie lääni

## KYSELYLOMAKE

Lue tämä lomake ja vastaa lyhyesti:

1. ARES TXL -lautasmuokkain ..... valmistenumero

.....  
koneen vastaanottopäivä .....

2. Onko kuljetusaikana esiintynyt puutteita tai vikoja - kuvaa ne tarvittaessa: .....

.....  
.....  
.....

3. Koneen käyttöönottopäivä .....

4. Käsitelty alue (ha)..... Traktorin teho .....(hv)

5. Havaitut viat .....

.....  
.....  
.....

6. Yleinen arvio koneen käytöstä ja toimivuudesta

.....  
.....  
.....

7. Koneen käytössä esiintyneet vaikeudet .....

.....  
.....  
.....

8. Koneen muutoksiin sekä rakenteen ja toiminnan kehitykseen liittyvät kommentit

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

9. Tähän käyttöohjeeseen liittyvät huomautukset

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Käyttäjän osoite: Etunimi ja sukunimi .....

Katuosoite .....

Postitoimipaikka .....  
Maakunta .....

.....  
Päiväys:

.....  
Allekirjoitus